TRIBORD

KS 100

EN - IMPORTANT

FOR YOUR OWN SAFETY AND PROTECTION AND THAT OF OTHERS, USE THIS PRODUCT ONLY AFTER READING AND ACCEPTING THE FOLLOWING INSTRUCTIONS AND WARNINGS.
THIS PRODUCT IS NOT INTENDED FOR CHILDREN UNDER 12 YEARS OF AGE.
IF YOU ARE A MINOR OVER 12, YOU MUST HAVE YOUR PARENTS OR GUARDIANS READ THESE INSTRUCTIONS AND MUST USE THIS PRODUCT ONLY UNDER THE SUPERVISION AND INSTRUCTION OF ONE OF THESE PEOPLE.
These instructions are no substitute for a kitesurfing training course. If you are new to kitesurfing, do not use this product until you have completed a kitesurfing course with a qualified instructor so that you know the good safety practices and rescue procedures (including the use of your safety devices) and can use them properly.
The use of this product may expose the user to serious hazards. DECATHLON declines all responsibility in the event of material damage or bodily injury resulting from use that does not conform with the warnings and instructions provided to guarantee your safety, or from incorrect or irresponsible use of this product.

SAFETY MEASURES

Make sure before each use that your product is in good condition.
- Check each section of the sail. Do not use your product and get it repaired if the fabric is punctured or torn, or if a seam is worn, cut, detached or loose.
- Check each line. Do not use your product and replace the lines if they are showing signs of excessive fraying or some of the threads of the braid are cut. Check the seams of the different loops of the lines. Do not use your product and replace the line if the seam is worn, scuffed, detached or loose.
- Check the connection points of the lines to the kite. Do not use your product and have it repaired if a seam or strap is worn, scuffed, detached or loose.
- Check that the fabric deflation valve is properly closed before use. Do not use your product if this valve isn't closing properly or if it's shokite signs of wear and tear.
- Check that the steering bar is in good condition and that there are no signs of wear and tear, impacts or cracks, either at the edges or in the centre.
- Check the lines and the line attachments. Do not use your product and replace the lines if they are showing signs of excessive fraying or some of the threads of the braid are cut. Check the seams of the loops of the lines.
- Check that the lines are properly attached to the kite before taking off. Follow the colour code offered to avoid any incidents or knots.
- Check that the velcro on the handle attachment is in good condition. Do not use your product if the handle attachment shows signs of significant wear and tear, doesn't close correctly, or if the stitching is beginning to come undone.

SAFETY INSTRUCTIONS

This product isn't a kiteboarding product. This product allows you to take on certain concepts that can be used for kiteboarding. Kitesurfing is an extreme sport that can expose the user to serious hazards.
Be aware that waves, currents and other users can all pose a hazard to the user. Some accidents can result in serious injury and even death. For your safety, we recommend that you observe the follokite safety rules
- This product does not protect against drowning. Reserved for swimmers!
- Wear suitable safety devices for being rescued at sea when kitesurfing. Use a buoyancy aid and helmet designed for kitesurfing.
-Consult your doctor to check that you are healthy enough to practise wakeboarding.
-Do not use your product without connecting your arm to the central line, which allows you to land the kite by making it lose most of its power by putting this line under tension.
- Body dragging and kiteboarding is prohibited in swimming areas and, more generally, in areas reserved for other activities, as well as in nature reserves.
- Before getting in the water, find out about the kitesurfing conditions from the local lifeguards, from other kitesurfers who are familiar with the location and using all other available means (e.g internet). Do not kitesurf alone.
- Make sure that you've mastered body dragging, and re-taking off with your kite in the water. Don't overestimate the sea winds.
- Do not practise if there is a danger, in bad visibility, in stormy weather or if there is an offshore wind, which could push you offshore.
- Do not practise kitesurfing or body dragging in gusty winds or when the wind speed is too high.
- Adapt your equipment to the weather conditions (wind and temperatures).
- Pay attention to what's going on around you, watch out for people on the beach, look out for boats, other watersport users and swimmers. Always keep a safe distance from them.
- Always weigh down your wake kite with sand, pebbles or other objects when it is not in use so that is does not take off accidentally.
- Do not launch your wake kite if there are obstacles (buildings, houses, posts, etc.) or people within a radius twice the length of your lines.
- Warn those around you that you are launching your kite so that they pay attention to their own safety as well as yours.
- Do not go exceed your own your abilities and skills. Be honest with yourself.

MAINTENANCE AND STORAGE

To avoid premature wear, do not leave your product exposed to the sun or waving about in the wind before and after your session.
Before storing your product in its bag, rinse it with fresh water, remove any debris (e.g: sand, pebbles, grass, seaweed) and leave it to dry in a dark dry place.
Do not leave your product in direct sunlight, in the boot of your car or in extreme heat for prolonged periods.
Pay particular attention when folding the kite and winding the liens around the bar.

PRODUCT COMPATIBILITY

The bar supplied is compatible with the kite provided.
Do not use another kite with the bar supplied, or another bar with the kite supplied.
As the length of the lines is specific to the use of this product, changing the length of a line may lead to malfunctions with the product, unexpected take-off or dangerous use, or to incorrect functioning of the third line.

SAFETY WARNING!

This wake kite has been designed for «flagging out» wait position on the ground with the central line when the bar is released. This flagging out makes the wake kite lose most of its power.
It's essential, so that the central line runs smoothly in the middle of the bar, ensuring that there are no obstructions for the line. Do not use other types of release system (e.g. on one or both front lines) with this product. Effectively, the kite won't position correctly in flagging and won't lose its power, which may result in serious or even fatal injuries.

WARNING

Take care, as the kite can generate a lot of power and traction. We do not recommend using it in high winds.
For information purposes, a user weighing 75 kg shouldn't use the kite in wind conditions of more than 15 knots / 27.8 km/h.

FR - REMARQUE IMPORTANTE

POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VOTRE PROTECTION ET CELLES DES AUTRES, UTILISEZ CE PRODUIT UNIQUEMENT APRÈS AVOIR LU ET ACCEPTÉ LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS SUIVANTS.
CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS.
SI VOUS ÊTES UN MINEUR DE PLUS DE 12 ANS, VOUS DEVEZ FAIRE LIRE CES INSTRUCTIONS À VOS PARENTS OU TUTEURS ET VOUS NE DEVEZ UTILISER CE PRODUIT QUE SOUS LA SURVEILLANCE ET LES INSTRUCTIONS DE L'UNE DE CES PERSONNES.
Cette notice d'utilisation ne remplace en aucun cas un stage d'apprentissage de kitesurf. Si vous débutez le kitesurf, n'utilisez pas ce produit avant d'avoir réaliser un stage d'apprentissage auprès d'un moniteur diplômé afin de connaître, d'utiliser et de maîtriser les bonnes pratiques de sécurité ainsi que les procédures de sauvetage (incluant l'utilisation de vos dispositifs de sécurité).
L'utilisation de ce produit peut exposer son utilisateur à des risques importants. DECATHLON décline toutes responsabilités en cas de dégâts matériels ou blessure corporelle occasionnée à la suite d'une utilisation non conforme aux avertissements et instructions fournis pour garantir votre sécurité, d'une utilisation abusive ou irresponsable de ce produit.

MESURES DE SÉCURITÉ

Assurez-vous avant chaque utilisation que votre produit est en bon état
- Vérifiez chaque caisson de la voilure. N'utilisez pas votre produit et faites le réparer si le tissu est troué, déchiré ou si une couture est usée, écorchée, détachée ou lâche.
- Vérifiez chacune de vos lignes de bridage. N'utilisez pas votre produit et changez les lignes si celles-ci présentent un effilochage trop important ou que certains fils de la tresse sont coupés. Vérifiez les coutures des boucles des lignes de bridage. N'utilisez pas votre produit et changez la ligne si la couture est usée, écorchée, détachée ou lâche.
- Vérifiez les points d'attache du bridage sur l'aile. N'utilisez pas votre produit et faites le réparer si une couture ou une sangle est usée, écorchée, détachée ou lâche.
- Vérifiez que la valve de dégonflage en tissu est bien fermée avant utilisation. N'utilisez pas votre produit si cette valve ne ferme pas correctement ou si elle présente des signes d'usure.

- Vérifiez que la barre de pilotage est en bon état et ne présente pas des signes d'usures, de chocs et de fêlures, aux extrémités comme au centre.
- Vérifiez les lignes et les attaches de lignes. N'utilisez pas votre produit et changez les lignes si celles-ci présentent un effilochage trop important ou que certains fils de la tresse sont coupés. Vérifiez les coutures des boucles des lignes.
- Vérifiez que les lignes soient bien attachées à l'aile avant de décoller. Suivez bien le code couleur proposé pour éviter des incident ainsi que des nœuds.
- Vérifiez que le velcro de l'attache poignet est en bon état. N'utilisez pas votre produit si l'attache poignet présente des signes d'usure trop important, ne ferme pas ou commence à se découdre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas un produit pour pratiquer le kitesurf. Ce produit permet d'apréhender certains concepts qui peuvent servir à la pratique du Kitesurf. Le Kitesurf est un sport extrême qui peut exposer l'utilisateur à des risques importants.
Nous attirons votre attention sur le fait que les vagues, les courants, les autres utilisateurs peuvent être dangereux. Certains accidents peuvent entraîner des blessures sérieuses et même mortelles. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de respecter les règles de sécurité suivantes
- Ce produit ne protège pas de la noyade. Réservé aux nageurs !
- Lors de la pratique du kitesurf, portez des dispositifs de sécurité adaptés au sauvetage en mer. Utilisez une aide à la flottabilité et un casques conçus pour le kitesurf.
-Assurez-vous auprès de votre médecin que votre état de santé vous permet la pratique du cerf-volant de traction.
-N'utilisez pas votre produit sans relier votre bras à la ligne centrale qui permet quand elle est en tension d'atterrir l'aile en lui faisant perdre la majorité de sa puissance.
- La pratique de la nage tractée, et kitesurf sont interdites dans les zones de baignade et plus généralement dans toute zone réservée à une autre activité, ainsi que dans les réserves naturelles.
- Avant de partir à l'eau, renseignez-vous sur les conditions de pratique auprès des maîtres nageurs sauveteurs, auprès d'autres pratiquants habitués du lieu de pratique, auprès de tous autres moyens disponibles (internet par exemple). Nous vous déconseillons de naviguer seul.
- Assurez vous de maîtriser parfaitement la nage tractée, le redécollage de votre aile dans l'eau. Ne vous sur-estimez pas face au vent et à la mer.
- Ne pratiquez pas le kitesurf en cas de danger, de mauvaise visibilité, de temps orageux ou de vent de terre risquant de vous pousser vers le large.
- Ne pratiquez pas le kitesurf ou la nage tractée dans des conditions de vents rafaleux ou par une vitesse de vent trop importante.
- Adaptez votre équipement aux conditions météorologiques (vent et température).
- Soyez attentif à votre environnement, faites attention au gens sur la plage, faites attention aux bateaux, aux autres pratiquants et aux nageurs. Gardez toujours une distance de sécurité avec eux.
- Avant ou après votre pratique, toujours lester votre aile de traction avec du sable, des galets ou autres afin d'éviter à l'aile des décollages accidentels.
- Ne jamais faire décoller votre aile de traction en présence d'obstacles(immeubles, maison, poteaux, etc) ou de personnes dans un cercle de 2 fois la longueur de vos lignes.
- Prévenez les personnes autour de vous du décollage de votre aile pour qu'elles soient attentives à leur propre sécurité ainsi qu'à la vôtre.
- Ne dépassez pas vos capacités et compétences. Soyez honnête avec vous-même.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Ne laissez pas votre produit exposé au soleil et battre au vent avant et après votre session afin d'éviter un vieillissement accéléré.
Rangez votre produit dans son sac, après l'avoir rincé à l'eau claire, débarrassé de tous les éléments extérieurs (par exemples : sable, cailloux, herbes, algues) et l'avoir laissé sécher à l'abri de la lumière et de l'humidité.
N'exposez pas votre produit à la lumière directe du soleil, ne le laissez pas dans le coffre de votre voiture ou sous des chaleurs intenses pendant de longues heures.
Apportez un soin particulier au pliage de l'aile et au lovage des lignes autour de la barre.

COMPATIBILITÉ DU PRODUIT

La barre fournie est compatible avec l'aile fournie.
Ne pas utiliser une autre aile avec la barre fournie ou une autre barre avec l'aile fournie.
La longueur des lignes étant spécifiques à l'utilisation de ce produit, un changement de longueur de ligne peut mener à un mal fonctionnement de votre produit, à un vol non prévu voire dangereux et à un mauvais fonctionnement de la troisième ligne.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ !

Cette aile de traction a été conçue pour se "mettre en position d'attente" sur le sol sur la ligne centrale lorsque la barre est lâchée. Cette mise en position fait perdre à l'aile de traction la grande majorité de sa puissance.
Il est indispensable pour que la ligne centrale coulisse bien au milieu de la barre qu'il n'y ait aucun objet à l'endroit où coulisse la ligne. N'utilisez pas d'autres types de systèmes de largage (par exemple sur une ou les deux lignes avant) avec ce produit. En effet, l'aile ne se positionnerait pas efficacement en attente et ne perdrait pas sa puissance, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT

Attention l'aile peut générer beaucoup de puissance et de traction. Nous déconseillons de l'utiliser dans du vent trop fort.
A titre d'information, un utilisateur de 75kg ne devrait pas utiliser l'aile dans plus de 15 nœuds / 27,8 km/h.

ES - IMPORTANTE

POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA DE LOS DEMÁS, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. ESTE PRODUCTO NO ESTÁ DESTINADO A MENORES DE 12 AÑOS.
LOS MENORES DE EDAD (CON MÁS DE 12 AÑOS) DEBERÁN LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS CON SUS PADRES O TUTORES Y SOLO PODRÁN UTILIZAR ESTE PRODUCTO BAJO LA SUPERVISIÓN DE UNA DE ESTAS PERSONAS.
Este manual de instrucciones no sustituye en ningún caso a un curso o clase de aprendizaje de kitesurf. Los principiantes en kitesurf no deben utilizar este producto sin haber asistido a un curso de aprendizaje impartido por un monitor titulado para conocer, utilizar y dominar las buenas prácticas de seguridad y los procedimientos de salvamento (y aprender a utilizar los dispositivos de seguridad).
La utilización de este producto puede exponer a su usuario a riesgos y peligros importantes. DECATHLON se exime de toda responsabilidad en caso de daños materiales o lesiones corporales debidos a una utilización no conforme con las advertencias e instrucciones proporcionadas para garantizar la seguridad, así como la utilización abusiva o irresponsable de este producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Conviene comprobar el buen estado del producto antes de utilizarlo.
- Comprueba cada cámara de aire de la cometa. No utilizar el producto y llevarlo a reparar si la tela está agujereada o rota, si presenta costuras deshilachadas, dañadas, sueltas o flojas.
- Comprobar cada una de las líneas de bridaje. No utilizar el producto o cambiar las líneas si están demasiado deshilachadas o presenten hilos de trenzado cortados. Comprobar las costuras de las anillas de las líneas de bridaje. No utilizar el producto o cambiar la línea si la costura está desgastada, deshilachada, suelta o floja.
- Comprobar los puntos de enganche del bridaje en la cometa. No utilizar el producto ni proceder a repararlo si hay costuras o correas desgastadas, deshilachadas, sueltas o flojas.
- Comprobar que la válvula de desinflado de tela se ha cerrado correctamente antes del uso. No utilizar el producto si esta válvula no se cierra correctamente o si presenta signos de desgaste.
- Comprobar que la barra de dirección se encuentra en buen estado y no presenta signos de desgaste, impactos o grietas, tanto en los extremos como en el centro.
- Comprobar las líneas y los enganches de las líneas. No utilizar el producto o cambiar las líneas si están demasiado deshilachadas o presenten hilos de trenzado cortados. Comprobar las costuras de las hebillas de las líneas.
- Comprobar que las líneas estén correctamente enganchadas a la cometa antes de levantar el vuelo. Seguir correctamente el código de color para evitar incidencias o la formación de nudos.
- Comprobar que la tira autoadhesiva del enganche del asa esté en buen estado. No utilizar el producto si el enganche del asa presenta signos de desgaste demasiado importantes, no se cierra o empieza a descoserse.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este producto no es un producto para practicar el kitesurf. Este producto permite aprender algunos conceptos que pueden servir para la práctica del kitesurf. El Kitesurf es un deporte extremo que puede exponer al usuario a riesgos y peligros importantes.
Ten en cuenta que las olas, la corriente y los demás usuarios también pueden suponer un peligro. Algunos accidentes pueden causar lesiones graves e incluso resultar mortales. Por tu seguridad, te recomendamos que respetes las siguientes normas
- Este producto no protege del ahogamiento. ¡Reservado a gente que sabe nadar!
- Durante la práctica de este deporte, es conveniente llevar dispositivos de seguridad aptos para el salvamento en mar. Utiliza un chaleco salvavidas y un casco adaptado a la práctica del kitesurf.
-Consulta a tu médico para confirmar que tu estado de salud

es compatible con la práctica de la cometa de tracción.
-No utilices el producto sin unir el brazo a la línea central que permite, cuando se encuentra en tensión, hacer aterrizar la cometa mediante la pérdida de gran parte de su potencia.
- La práctica del nado con tracción y kitesurf está prohibida en zonas de baño y, en general, en zonas reservadas a otras actividades, así como en reservas naturales.
- Antes de lanzarte al agua, infórmate de cuáles son las condiciones del mar dirigiéndote a un socorrista, otra persona acostumbrada a practicar kitewing en esa zona o por cualquier otro medio (Internet, por ejemplo). Te desaconsejamos navegar en solitario.
- Hay que asegurarse de dominar a la perfección el nado con tracción y el despegue de la cometa en el agua. No sobreestimes tus capacidades ante el viento y el mar.
- No practiques ante la presencia de ningún peligro, si la visibilidad no es buena, si hay tormenta o si el viento proviene de la tierra, porque podría arrastrarte mar adentro.
- No practiques el kitesurf o el nado con tracción ante la presencia de rachas de viento o vientos demasiado fuertes.
- Adapta tu equipo a las condiciones meteorológicas (viento y temperatura).
- Permanece atento a tu entorno y ten cuidado con las embarcaciones, los demás deportistas y los bañistas. Mantén siempre una distancia de seguridad.
- Antes o después de la práctica, hay que lastrar la cometa de tracción con arena, piedras u otros objetos para evitar que salga volando accidentalmente.
- No eches a volar la cometa de tracción en presencia de obstáculos (edificios, viviendas, postes, etc.) o personas en un radio que duplique la longitud de las líneas.
- Antes de despegar, avisa a las personas que estén a tu alrededor para que estén atentas y puedan velar por su seguridad y la tuya propia.
- No excedas tus capacidades y competencias. No pretendas engañarte.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

No dejes el producto expuesto al sol y el viento antes y después de la sesión para evitar que se desgaste antes de tiempo.
Guarda el producto en su bolsa después de aclararlo con agua dulce y limpiarlo de elementos externos (por ejemplo,: arena, piedras, hierbas o algas) y de haberlo dejado secando al resguardo de la luz solar y la humedad.
No expongas el producto a la luz solar directa ni lo dejes en el maletero de un coche o sometido a un calor intenso durante un tiempo prolongado.
Presta una atención particular al doblado de la cometa y al enrollado de las líneas en torno a la barra.

COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

La barra incluida es compatible con la cometa incluida.
No utilices otra cometa con la barra incluida ni otra barra con la cometa incluida.
Puesto que la longitud de las líneas es específica al uso de este producto, cambiar su longitud podría provocar un funcionamiento incorrecto del producto, un vuelo no previsto e incluso peligroso y un funcionamiento inadecuado de la tercera línea.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

Esta cometa de tracción se ha concebido para «ponerse en posición de espera» sobre el suelo sobre la línea central cuando la barra está suelta. Esta posición provoca que la cometa de tracción pierda gran parte de su potencia.
Para que la línea central se deslice correctamente por el centro de la barra, es imprescindible que no haya objeto alguno en el lugar por donde se desliza la línea. No utilices otros tipos de sistemas de suelta (por ejemplo, en una o en las dos líneas delanteras) con este producto. En efecto, la cometa no se posicionaría correctamente en espera y no perdería su potencia, lo que podría provocar lesiones graves e incluso mortales.

ADVERTENCIA

Atención: la cometa puede generar demasiada potencia y tracción. No recomendamos utilizarla en condiciones de viento demasiado intenso.
A título informativo, un usuario de 75 kg no debe utilizar la cometa si la velocidad del viento es superior a 15 nudos/27,8 km/h.

DE - WICHTIG

FÜR IHRE EIGENE SICHERHEIT, IHREN SCHUTZ UND DEN DER ANDEREN, VERWENDEN SIE DIESES PRODUKT ERST, NACHDEM SIE DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN GELESEN UND AKZEPTIERT HABEN.
DIESES PRODUKT IST NICHT FÜR KINDER UNTER 12 JAHREN GEEIGNET.
WENN DU MINDERJÄHRIG UND ÜBER 12 JAHRE ALT BIST, LASS DIR DIESE WARNHINWEISE VON DEINEN ELTERN ODER BETREUERN VORLESEN UND VERWENDE DIESES PRODUKT NUR UNTER BEGLEITUNG UND AUFSICHT EINER DIESER PERSONEN.
Diese Anleitung ersetzt auf keinen Fall eine Ausbildung im Kitesurfen. Wenn Sie mit dem Kitesurfen anfangen, verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie eine Ausbildung bei einem geschulten Trainer genossen haben, um die Praktiken im Bereich Sicherheit und die Rettungsverfahren zu beherrschen (einschließlich die Verwendung Ihrer eigenen Schutzausrüstung).
Die Verwendung dieses Produkts kann seinen Benutzer in große Gefahr bringen. DECATHLON übernimmt keine Haftung im Fall von materiellen Schäden oder Körperverletzungen, die auf eine unsachgemäße Verwendung, eine Nichtbeachtung der zu Ihrer Sicherheit angeführten Warnungshinweise oder eine unsachgemäße oder verantwortungslose Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass Ihr Produkt in gutem Zustand ist
- Überprüfen Sie jedes Element des Segels. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht und lassen Sie es reparieren, wenn das Segel durchlöchert oder zerrissen ist, wenn eine Naht abgenutzt, abgeschürft, gelöst oder locker ist.
- Überprüfen Sie alle Ihre Zügelleinen. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht und ersetzen Sie die Leinen, wenn diese zerrissen sind oder wenn die Fasern durchtrennt sind. Überprüfen Sie die Nähte der Schnallen der Zügelleinen. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht und ersetzen Sie die Leine, wenn die Naht abgenutzt, abgeschürft, gelöst oder locker ist.
- Überprüfen Sie die Befestigungspunkte der Zügelleinen am Flügel. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht und lassen Sie es reparieren, wenn eine Naht oder ein Gurt abgenutzt, abgeschürft, lose oder locker ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Stoffventil zur Luftentleerung fest verschlossen ist. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, wenn dieses Ventil nicht richtig schließt oder Anzeichen von Verschleiß aufweist.
- Überprüfen Sie den Steuerbalken auf Abnutzungserscheinungen, Stöße und Risse, sowohl an den Enden als auch in der Mitte.
- Überprüfen Sie die Leinen und die Leinenbefestigungen. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht und ersetzen Sie die Leinen, wenn diese zerrissen sind oder wenn die Fasern durchtrennt sind. Überprüfen Sie die Nähte der Schnallen der Leinen.
- Achten Sie vor dem Start darauf, dass die Leinen fest am Flügel befestigt sind. Halten Sie sich an den vorgeschlagenen Farbcode, um Pannen und Knoten zu vermeiden.
- Überprüfen Sie, ob der Klettverschluss der Handgelenksbefestigung in Ordnung ist. Verwenden Sie Ihr Produkt nicht, wenn die Handgelenksbefestigung zu starke Abnutzungserscheinungen aufweist, sich nicht schließen lässt oder anfängt, sich zu lösen.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Produkt ist kein Produkt zum Kitesurfen. Dieses Produkt ermöglicht, bestimmte Konzepte zu verstehen, die für das Kitesurfen nützlich sein können. Kitesurfen ist ein Extremsport und kann den Benutzer in große Gefahr bringen. Wir möchten darauf hinweisen, dass Wellen, Strömungen und andere Personen im Wasser eine Gefahr darstellen können. Einige Unfälle können zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Für Ihre Sicherheit empfehlen wir Ihnen, die folgenden Sicherheitsregeln einzuhalten
- Dieses Produkt schützt nicht vor Ertrinken. Nur für Schwimmer!
- Tragen Sie beim Kitesurfen eine angemessene Schutzausrüstung, die sich zur Seenotrettung eignet. Benutzen Sie eine Auftriebswste und einen für das Kitesurfen geeigneten Helm.
-Fragen Sie Ihren Arzt, ob Ihr Gesundheitszustand die Verwendung eines Zugdrachens zulässt.
-Benutzen Sie Ihr Produkt nicht, ohne Ihren Arm mit der Mittelleine zu verbinden, die, wenn sie unter Spannung steht, den Flügel landen lässt, wodurch er den Großteil seiner Kraft verliert.
- Das Schleppschwimmen und Kitesurfen ist in Badegebieten und generell in allen für andere Aktivitäten reservierten Gebieten sowie in Naturschutzgebieten verboten.
- Bevor Sie ins Wasser gehen, erkundigen Sie sich über die Praxisbedingungen bei den Rettungsschwimmern, bei anderen gewohnheitsmäßigen Kitesurfern des Ortes, über andere verfügbaren Mittel (Internet zum Beispiel). Wir raten Ihnen ab, allein zu surfen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Schleppschwimmen und den Neustart Ihres Flügels im Wasser perfekt beherrschen. Überschätzen Sie sich nicht angesichts von Wind und Meer.
- Surfen Sie nicht, wenn es eine Gefahr gibt, die Sicht schlecht ist, bei Gewitter oder Wind vom Land, der Sie auf die offene See treiben könnte.
- Praktizieren Sie das Kitesurfen oder Schleppschwimmen nicht bei Windstößen oder zu hoher Windgeschwindigkeit.
- Passen Sie Ihre Ausrüstung den meteorologischen Bedingungen (Wind und Temperaturen) an.
- Achten Sie auf Ihre Umgebung, achten Sie auf die Menschen am Strand, achten Sie auf Boote, andere Sporttreibende und Schwimmer. Halten Sie diese stets auf Abstand.
- Beschweren Sie Ihren Zugflügel vor oder nach dem Kitesurfen mit Sand, Kiesel oder anderem, um zu verhindern, dass der Flügel unbeabsichtigt abhebt.

- Starten Sie Ihren Zugflügel nie, wenn sich Hindernisse (Gebäude, Häuser, Masten usw.) oder Personen in einem Kreis von der doppelten Länge der Leinen befinden.
- Geben Sie den Personen um sich herum Bescheid, bevor Sie abheben, damit sie auf deren eigene Sicherheit sowie die Ihre achten können.
- Gehen Sie nie über Ihre Verhältnisse und Ihre Kompetenzen. Seihen Sie ehrlich zu sich.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Lassen Sie Ihr Produkt nicht in der Sonne und im Wind vor und nach Ihrem Ausflug, um eine vorzeitige Alterung zu vermeiden.
Verräumen Sie Ihr Produkt in seiner Tasche, nachdem Sie es mit klarem Wasser gespült haben und von allen Schmutzpartikeln gereinigt haben (zum Beispiel: Sand, Kieselsteine, Gras, Algen) und an einem vor Licht und Feuchtigkeit geschützten Ort trocknen lassen haben.
Setzen Sie Ihr Produkt nicht der Sonne aus, lassen Sie es nicht im Kofferraum Ihres Autos oder stundenlang in intensiver Hitze liegen.
Achten Sie besonders auf das Zusammenklappen des Flügels und das Anbringen der Leinen um den Steuerbalken.

KOMPATIBILITÄT DES PRODUKTS

Der mitgelieferte Steuerbalken ist mit dem mitgelieferten Flügel kompatibel.
Verwenden Sie nicht einen anderen Flügel mit dem mitgelieferten Steuerbalken oder einen anderen Steuerbalken mit dem mitgelieferten Flügel.
Da die Länge der Leinen spezifisch für die Verwendung dieses Produkts ist, kann eine Änderung der Leitungslänge zu einer Fehlfunktion Ihres Produkts, zu einem ungeplanten oder sogar gefährlichen Flug und zu einer Fehlfunktion der dritten Leine führen.

SICHERHEITSWARNUNG!

Dieser Zugflügel wurde so konzipiert, dass er auf der Mittelleine auf dem Boden „in Warteposition“ geht, wenn der Steuerbalken losgelassen wird. Durch dieses Verhalten verliert der Zugflügel den weitaus größten Teil seiner Kraft.
Damit die Mittelleine gut durch die Mitte des Steuerbalkens gleitet, ist es wichtig, dass sich dort, wo die Leine gleitet, keine Gegenstände befinden. Verwenden Sie mit diesem Produkt keine anderen Arten von Abwurfsystemen (z.B. an einer oder beiden vorderen Leinen). Denn dann würde sich der Flügel nicht effektiv in Wartestellung bringen und seine Kraft verlieren, was zu schweren oder gar tödlichen Verletzungen führen kann.

WARNHINWEIS

Achtung: der Flügel kann viel Kraft und Zugkraft erzeugen. Wir raten davon ab, ihn bei zu starkem Wind zu verwenden.
Zur Orientierung: Ein 75 kg schwerer Benutzer sollte den Flügel nicht bei mehr als 15 Knoten / 27,8 km/h benutzen.

IT - IMPORTANTE

PER LA VOSTRA SICUREZZA E LA PROTEZIONE VOSTRA E DEGLI ALTRI, UTILIZZATE QUESTO PRODOTTO SOLO DOPO AVER LETTO E ACCETTATO LE SEGUENTI ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
QUESTO PRODOTTO NON È DESTINATO AI BAMBINI DI MENO DI 12 ANNI.
SE SIETE MINORENNI DI PIÙ DI 12 ANNI, DOVETE FAR LEGGERE QUESTE AVVERTENZE E ISTRUZIONI AI VOSTRI GENITORI O TUTORI E UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO ESCLUSIVAMENTE SOTTO LA LORO VIGILANZA.
Queste istruzioni per l'uso non sostituiscono in alcun caso un corso di formazione sul kitesurf. Se siete principianti del kitesurf, non utilizzate questo prodotto senza aver prima seguito un corso di formazione tenuto da un istruttore certificato al fine di conoscere, utilizzare e controllare le buone pratiche di sicurezza e le procedure di salvataggio (compreso l'uso dei vostri dispositivi di salvataggio).
L'uso di questo prodotto può esporre il suo utente a rischi importanti. DECATHLON declina qualsiasi responsabilità in caso di danni materiali o lesioni fisiche dovuti a un utilizzo non conforme alle avvertenze e alle istruzioni fornite per garantire la vostra sicurezza, così come a un uso improprio o irresponsabile del prodotto.

MISURE DI SICUREZZA

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia in buono stato
- Verificate ogni tubolare della velatura. Non utilizzatre il prodotto e fatelo riparare se il tessuto è forato, lacerato o se ci sono cuciture logore, spelate, staccate o allentate.
- Verificate ogni singola corda. Non utilizzate il prodotto e cambiate le corde se presentano uno sfilacciamento eccessivo o se la treccia presenta alcuni fili tagliati. Verificate le cuciture dei ganci di fissaggio delle corde. Non utilizzate il prodotto e sostituite la corda se la cucitura è usurata, spelata, staccata o allentata.
- Verificate i punti di attacco delle briglie all'ala. Non utilizzate il prodotto e fatelo riparare se una cucitura è usurata, spelata, staccata o allentata.
- Prima dell'uso, verificate che la valvola di sgonfiaggio in tessuto sia chiusa. Non utilizzate il prodotto se la valvola non si chiude correttamente o presenta segni di usura.
- Controllate che la barra di navigazione sia in buone condizioni e non presenti segni di usura, urti o crepe, né alle estremità né al centro.
- Controllate le corde e gli attacchi delle corde. Non utilizzate il prodotto e cambiate le corde se presentano uno sfilacciamento eccessivo o se la treccia presenta alcuni fili tagliati. Verificate le cuciture dei ganci di fissaggio delle corde.
- Prima di decollare, verificate che le corde siano ben fissate all'ala. Seguite il codice colore proposto per evitare incidenti e nodi.
- Controllate che il velcro dell'attacco del polso sia in buone condizioni. Non utilizzate il prodotto se l'attacco del polso presenta segni di usura eccessiva, non si chiude o inizia a scucirsi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo prodotto non è un prodotto per praticare il kitesurf. Questo prodotto permette di imparare alcuni concetti che possono servire nella pratica del kitesurf. Il Kitesurf è uno sport estremo che può esporre l'utente a rischi importanti.
Si richiama la vostra attenzione sul fatto che le onde, le correnti, gli altri utenti possono costituire un pericolo. Gli incidenti possono comportare ferite gravi e mortali. Per la vostra sicurezza, si raccomanda di rispettare le seguenti regole di sicurezza
- Questo prodotto non protegge dall'annegamento. Riservato ai nuotatori!
- Durante la pratica, indossate dispositivi di sicurezza adatti al salvataggio in mare. Indossate un giubbotto di salvataggio e un casco adeguato alla pratica del Kitesurf.
-Assicuratevi presso il vostro medico che il vostro stato di salute permetta la pratica dell'aquilone da trazione.
-Non utilizzate il prodotto senza aver collegato il braccio alla corda centrale che, quando è in tensione, permette di far atterrare l'ala facendole perdere la maggior parte della sua potenza.
- La pratica del nuoto a trazione e del kitesurf è vietata nelle zone di balneazione e più in generale in tutta la zona riservate a un'altra attività, così come nelle riserve naturali.
- Prima di mettervi in acqua, informatevi sulle condizioni del posto presso i bagnini, altri frequentatori abituali del luogo, ogni altro mezzo disponibile (ad esempio Internet). Si consiglia di essere sempre accompagnati.
- Assicuratevi di avere una buona padronanza del nuoto a trazione e del rilancio dell'ala in acqua. Non sopravvalutatevi nei riguardi del vento e del mare.
- Evitate la pratica in caso di pericolo, se la visibilità è limitata, in caso di temporali o se il vento viene da terra, in quanto potrebbe spingervi al largo.
- Non praticate il kitesurf o il nuoto a trazione in presenza di raffiche di vento o di vento eccessivo.
- Adattate la vostra attrezzatura alle condizioni meteorologiche (vento e temperatura).
- Siate attenti all'ambiente circostante, fate attenzione alle persone sulla spiaggia, fate attenzione alle imbarcazioni, agli altri praticanti e ai nuotatori. Tenetevi sempre a distanza di sicurezza.
- Prima e dopo la pratica, zavorrate sempre l'ala da trazione con della sabbia, dei sassi o altro per evitarne decolli accidentali.
- Non fate mai decollare l'ala da trazione in presenza di ostacoli (edifici, abitazioni, pali, ecc.) o di persone in un raggio pari a 2 volte la lunghezza delle corde.
- Avvisate le persone intorno a voi della vostra partenza affinché stiano attenti alla loro sicurezza e alla vostra.
- Non spingetevi oltre le vostre capacità e competenze. Non sopravvalutatevi.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Non lasciate il prodotto esposto al sole e al vento prima e dopo l'uso al fine di evitarne un invecchiamento precoce.
Riponete il prodotto nell'apposita sacca dopo averlo sciacquato con acqua dolce ed eliminato tutti gli elementi esterni (per esempio: sabbia, sassi, erba, alghe) e averlo lasciato asciugare al riparo dalla luce e dall'umidità.
Non lasciate il prodotto in pieno sole, chiuso nel bagagliaio della macchina o esposto a calore intenso per più ore.
Prestate particolare attenzione quando ripiegate l'ala e avvolgete le corde intorno alla barra.

COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO

La barra in dotazione è compatibile con l'ala fornita.
Non utilizzate un'altra ala con la barra in dotazione o un'altra barra con l'ala in dotazione.
Poiché le lunghezze delle corde sono specifiche per l'uso di questo prodotto, una modifica della lunghezza delle corde può causare un malfunzionamento del prodotto, un volo involontario o pericoloso e un malfunzionamento della terza corda.

AVVERTENZA PER LA SICUREZZA!

Questa ala da trazione è stata progettata per “mettersi in posizione d'attesa” a terra sulla corda centrale quando la barra viene rilasciata. Questa messa in posizione fa perdere gran parte della potenza all'ala da trazione.

Affinché la corda centrale scorra bene al centro della barra, è essenziale che non vi siano oggetti nel punto in cui scorre la corda. Non utilizzate altri tipi di sistemi di rilascio (per esempio sulle due corde anteriori) con questo prodotto. Questo perché l'ala non si posizionerebbe in modo efficace in attesa e non perderebbe potenza, il che potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Attenzione: l'ala può generare molta potenza e trazione. Si sconsiglia l'utilizzo in caso di vento troppo forte.
A titolo informativo, un utente di 75 kg non dovrebbe utilizzare l'ala con più di 15 nodi / 27,8 km/h.

NL - BELANGRIJK

VOOR UW EIGEN VEILIGHEID, UW BESCHERMING EN DE VEILIGHEID VAN ANDEREN MAG DIT PRODUCT ALLEEN GEBRUIKT WORDEN NA HET LEZEN EN BEGRIJPEN VAN DE VOLGENDE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN.
DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 12 JAAR.
INDIEN U EEN MINDERJARIG PERSOON OUDER DAN 12 JAAR BENT, MOET U DEZE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES AAN UW OUDERS OF VOOGD LATEN LEZEN EN DIT PRODUCT ALLEEN GEBRUIKEN ONDER TOEZICHT VAN EEN VAN DEZE PERSONEN.
Deze handleiding vervangt in geen geval een cursus kitesurfen. Als u met kitesurfen begint, gebruikt dit product dan niet voordat u een cursus hebt gevolgd met een gediplomeerde instructeur zodat u op de hoogte bent van de goede praktijken inzake veiligheid en reddingsoperaties (waaronder het gebruik van veiligheidsvoorzieningen) en deze kunt toepassen.
Het gebruik van dit product kan de gebruiker blootstellen aan grote risico's. DECATHLON wijst alle aansprakelijkheid af in geval van materiële schade of blessures die het gevolg zijn van een onjuist of onverantwoord gebruik of een gebruik dat niet in overeenstemming is met de verstrekte waarschuwingen en instructies om uw veiligheid te garanderen.

VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Controleer voor elk gebruik of het materieel in goede staat is.
- Controleer alle struts van het doek. Gebruik uw product niet en laat het repareren als de stof een gat vertoont, gescheurd is of als een naad versleten, beschadigd of losgeraakt is.
- Controleer alle bridels. Gebruik uw product niet en vervang de lijnen als deze te veel rafelen of als bepaalde draden van het gevlochten koord kapot zijn. Controleer de stiksels op de gespen van de bridels. Gebruik uw product niet en vervang de lijn als het stiksel versleten, beschadigd of losgeraakt is.
- Controleer de bevestigingspunten van de bridels aan de kite. Gebruik uw product niet en laat het repareren als een stiksel of riem versleten, beschadigd of losgeraakt is.
- Controleer of het stoffen ontluchtingventiel vóór gebruik goed gesloten is. Gebruik uw product niet als dit ventiel niet correct functioneert of als het versleten is.
- Controleer of de stuurstang in goede staat is en geen tekenen van slijtage, schokken en scheuren vertoont, zowel aan de uiteinden als in het midden.
- Controleer de lijnen en de lijnen en lijnbevestigingen. Gebruik uw product niet en vervang de lijnen als deze te veel rafelen of als bepaalde draden van het gevlochten koord kapot zijn. Controleer de stiksels op de gespen van de lijnen.
- Controleer of de lijnen stevig aan de vleugel zijn bevestigd voordat u begint. Volg de voorgestelde kleurcode om incidenten en knopen te voorkomen.
- Controleer of het klittenband van de polsband in goede staat is. Gebruik uw product niet als de polsband tekenen van te veel slijtage vertoont, niet sluit of begint te ontrafelen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit product is geen product voor kitesurfen. Met dit product kunt u bepaalde concepten ontdekken die nuttig kunnen zijn bij het kitesurfen. Kitesurfen is een extreme sport die de gebruiker bloot kan stellen aan grote risico's.
We willen graag uw aandacht vestigen op het feit dat golven, stroming en andere gebruikers gevaarlijk kunnen zijn. Bepaalde ongevallen kunnen leiden tot ernstig en zelfs dodelijk letsel. Voor uw veiligheid raden we u aan de volgende veiligheidsregels na te leven
- Dit product beschermt niet tegen verdrinking. Alleen voor zwemmers!
- Gebruik en draag tijdens het kitesurfen de geschikte veiligheidsvoorzieningen voor reddingsoperaties op zee. Gebruik een drijfvest en een helm die geschikt zijn om mee te kitesurfen.
-Vraag aan uw arts of kitesurfen een sport is die geschikt is voor uw gezondheid.
-Gebruik uw product niet zonder uw arm vast te maken aan de middellijn. Als deze lijn onder spanning staat kan deze de vleugel laten landen zodat deze het grootste deel van zijn kracht verliest.
- Upwind bodydragging en kitesurfen is verboden in zwemzones en in het algemeen in elke zone die gereserveerd wordt voor een andere activiteit alsook in natuurreservaten
- Voordat u het water opgaat, dient u aan de reddingsbrigade, aan andere geoefende gebruikers of via alle andere beschikbare middelen (internet bijvoorbeeld) na te vragen of de omstandigheden op dat moment geschikt zijn voor het kitesurfen. We raden u af alleen te surfen.
- Zorg ervoor dat u upwind bodydragging perfect beheerst waarbij de vleugel weer uit het water opstijgt. Overschat uzelf niet ten opzichte van de wind en de zee.
- Surf niet wanneer er een gevaar is, wanneer de zichtbaarheid slecht is, wanneer het onweert of wanneer de wind van het land komt waardoor u diep richting zee geblazen kunt worden.
- Niet kitesurfen of bodydraggen bij zeer harde windwindstoten of zeer harde wind.
- Pas uw uitrusting aan de weersomstandigheden (wind en temperaturen) aan.
- Let goed op uw omgeving, let op mensen op het strand, pas op voor boten, andere surfers en zwemmers. Zorg altijd voor een veilige afstand.
- Voor of na het kitesurfen, dient u de kite altijd te verzwaren met zand, stenen of iets anders zwaars zodat het geheel niet per ongeluk weg kan waaien.
- Laat de kite nooit opstijgen als er obstakels (gebouwen, huizen, palen enz.) of mensen in de omgeving zijn in een cirkel 2 keer de lengte van de lijnen.
- Waarschuw de mensen in uw omgeving voordat u opstijgt zodat ze op hun eigen veligheid en die van u kunnen letten.
- Overschrijd uw lichamelijk capaciteiten niet. Wees eerlijk met uzelf.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Stel uw product niet bloot aan zonlicht en laat het niet klapperen in de wind voor en na gebruik om versnelde slijtage te voorkomen.
Berg uw product op in de tas nadat u het met schoon water afgespoeld hebt en ongewenste elementen hebt verwijderd (bijvoorbeeld: zand, steentjes, gras, zeewier) en hebt laten drogen op een donkere en droge plek.
Stel uw product niet bloot aan de volle zon, laat het niet in de achterbak van uw auto liggen of voor lange tijd in intense hitte.
Besteed speciale aandacht aan het vouwen van de vleugel en het oprollen van de lijnen rond de bar.

PRODUCTCOMPATIBILITEIT

De meegeleverde bar is compatibel met de meegeleverde vleugel.
Gebruik geen andere vleugel met de meegeleverde bar of een andere bar met de meegeleverde vleugel.
Aangezien de lengte van de lijnen specifiek is voor het gebruik van dit product, kan een verandering in lijnlengte leiden tot slecht functioneren van uw product, een ongeplande of zelfs gevaarlijke vlucht en het slecht functioneren van de derde lijn.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING!

Deze kite is ontworpen om zichzelf «in standbypositie» op de grond op de middellijn te plaatsen wanneer de bar wordt losgelaten. In deze positie verliest de kite het grootste gedeelte van zijn trekkracht.
Het is essentieel dat de middellijn goed over het midden van de bar schuift en dat er niets is wat het schuiven van de lijn verhindert. Gebruik geen andere releasesystemen (bijvoorbeeld op één of twee lijnen aan de voorkant) met dit product. De vleugel kan zich in dat geval niet de standbypositie aannemen en verliest zijn trekkracht niet. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen of zelfs de dood.

WAARSCHUWING

Wees voorzichtig, de vleugel kan veel kracht en tractie genereren. We raden af het product te gebruiken bij harde wind.
Ter informatie, een gebruiker van 75 kg mag de vleugel niet gebruiken bij meer dan 15 knopen / 27,8 km/uur.

PT - IMPORTANTE

PARA SUA PRÓPRIA SEGURANÇA, PROTEÇÃO E DE TERCEIROS, UTILIZE ESTE PRODUTO APENAS DEPOIS DE TER LIDO E ACEITE AS INSTRUÇÕES E OS AVISOS QUE SE SEGUEM.
ESTE PRODUTO NÃO SE DESTINA A CRIANÇAS MENORES DE 12 ANOS DE IDADE.
SE TIVER MENOS DE 12 ANOS, ESTES AVISOS E INSTRUÇÕES DEVEM SER LIDOS PELOS SEUS PAIS OU TUTORES E SÓ DEVE UTILIZAR ESTE PRODUTO NO ÂMBITO E COM A SUPERVISÃO DE UMA DESTAS PESSOAS.
Estas instruções de utilização não substituem a fase de aprendizagem do kitesurf. Se é iniciante no kitesurf, não utilize este produto sem ter completado uma aprendizagem com um instrutor qualificado para conhecer, utilizar e dominar as boas práticas de segurança e os procedimentos de resgate (incluindo o uso dos seus dispositivos de segurança).
A utilização deste produto pode expor o utilizador a riscos significativos. A DECATHLON não se responsabiliza em caso de danos materiais ou ferimentos corporais causados por uma utilização que não esteja de acordo com os avisos e instruções fornecidos para garantir a sua segurança ou por

uma utilização abusiva ou irresponsável deste produto.

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Certifique-se, antes de cada utilização, que o seu produto está em bom estado.
- Verifique cada flange dos tecidos. Não utilize o produto e submeta-o a reparação caso o tecido se encontre furado, rasgado ou se uma costura estiver usada, desgastada, solta ou lassa.
- Verifique cada uma das linhas de aperto. Não utilize o produto nem altere as linhas caso estas apresentem um desgaste muito significativo ou se alguns fios da trança estiverem cortados. Verifique as costuras das fivelas das linhas de aperto. Não utilize o produto nem altere a linha se a costura estiver usada, desgastada, solta ou lassa.
- Verifique os pontos de fixação da amarra na asa. Não utilize o produto e submeta-o a reparação caso uma costura ou cinta esteja usada, desgastada, solta ou lassa.
- Verifique que a válvula de esvaziamento em tecido está bem fechada antes da utilização. Não utilize o seu produto se esta válvula não fechar corretamente ou se apresentar sinais de desgaste.
- Verifique que a barra de pilotagem está em bom estado e não apresenta sinais de desgaste, choques ou fissuras, nas extremidades como no centro.
- Verifique as linhas e as fixações das linhas. Não utilize o produto nem altere as linhas caso estas apresentem um desgaste muito significativo ou se alguns fios da trança estiverem cortados. Verifique as costuras das fivelas das linhas.
- Verifique que as linhas estão bem fixas à asa antes de a colocar em voo. Siga o código de cores proposto para evitar incidentes bem como nós.
- Verifique que o velcro do punho está em bom estado. Não utilize o seu produto se o punho apresentar sinais de desgaste demasiado importantes, não fechar ou começar a descoser-se.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este produto não é um produto para praticar o kitesurf. Este produto permite apreender certos conceitos que podem servir para a prática do Kitesurf. O Kitesurf é um desporto radical que pode expor o utilizador a riscos importantes.
Chamamos a atenção para o facto de as ondas, as correntes e outros utilizadores poderem ser perigosos. Determinados acidentes podem conduzir a lesões graves ou até mortais.
Para sua segurança, recomendamos que respeite as seguintes regras de segurança
- Este produto não protege contra o afogamento. Reservado a nadadores!
- Durante a prática, utilize dispositivos de segurança adequados ao resgate no mar. Utilize um colete salva-vidas e um capacete adaptados à prática do Kitesurf.
-Verifique junto do seu médico que seu estado de saúde permite que prática de asas de tração.
-Não utilize o seu produto sem ligar o seu braço à linha central que permite que quando está em tensão aterrar fazendo com que perca a grande parte da sua potência.
- A prática da natação de tração e kitesurf é proibida nas zonas de banho e, de um modo geral, em todas as zonas reservadas a outra atividade, assim como em reservas naturais.
- Antes de entrar na água informe-se sobre as condições de prática junto dos nadadores salvadores, de outros praticantes com conhecimento do local de prática ou de outros meios disponíveis (por exemplo, na Internet). Aconselha-se a que não navegue sozinho.
- Assegure-se de que domina perfeitamente a natação de tração, o levantamento de voo da sua asa na água. Não se sobrestime face ao vento e ao mar.
- Não pratique kitesurf em caso de existência de perigo, se a visibilidade for má, durante tempestades ou se o vento vier da terra, uma vez que isto pode puxá-lo para o largo.
- Não pratique kitesurf ou a natação de tração em condições de vento com rajadas nem com um vento demasiado forte.
- Adapte o seu equipamento às condições meteorológicas (ao vento e à temperatura).
- - Tenha atenção ao ambiente que o rodeia, seja prudente quanto às pessoas que estão na praia; cuidado com os barcos, com os outros praticantes e com os nadadores. Mantenha sempre uma distância de segurança face àqueles.
- - Antes ou depois da prática, coloque sempre areia, pedras ou outros sobre a asa de tração para evitar uma decolagem acidental.
- Nunca descole a sua asa de tração na presença de obstáculos (edifícios, casas, postes, etc.) ou pessoas num círculo de 2 vezes o comprimento das suas linhas.
- Avise as pessoas em redor da descolagem da asa para estarem atentas à sua própria segurança bem como à sua.
- Não exceda as suas capacidades e competências físicas. Seja honesto consigo próprio.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Não deixe o produto exposto ao sol nem o vento a bater antes e depois da sua sessão para evitar um envelhecimento acelerado.
Arrume o produto no respetivo saco após ter enxaguado com água limpa, removido todos os elementos exteriores (por exemplo: areia, pedras, ervas, algas) e deixe secar protegendo-o da luz e da humidade.
Não exponha o produto à luz solar direta, não o deixe no porta-bagagens do veículo nem sob calor intenso por longas horas.
Tenha um cuidado especial ao dobrar a asa e às linhas em torno da barra.

COMPATIBILIDADE DO PRODUTO

A barra fornecida é compatível com a asa fornecida.
Não utilizar uma outra asa com a barra fornecida ou uma outra barra com a asa fornecida.
Sendo o comprimento das linhas específico à utilização deste produto, uma alteração do comprimento da linha pode levar a uma disfunção do seu produto, a um voo imprevisto ou até perigoso e a um mau funcionamento da terceira linha.

AVISO DE SEGURANÇA!

Esta asa de tração foi concebida para se “colocar em posição de espera” no solo sobre a linha central quando a barra é solta. Esta colocação em espera faz com que a asa de tração perca grande parte da sua potência.
Para que a linha central deslize bem no meio da barra, é indispensável que não existam objetos no local ondo desliza a linha. Não utilize outros tipos de sistemas de libertação (por exemplo, nas duas linhas frontais) com este produto. Com efeito, a asa não se posicionaria em espera de forma eficaz e não perderia a sua potência, o que poderia resultar em ferimentos graves, ou mesmo mortais.

AVISO

Atenção, a asa pode gerar muita potência e de tração. Desaconselhamos a sua utilização com vento muito forte.
A título de informação, um utilizador de 75kg não deveria utilizar a asa com um vento superior a 15 nós / 27,8 km/h.

PL - WAŻNE

DLA BEZPIECZEŃSTWA WŁASNEGO I INNYCH OSÓB, Z TEGO PRODUKTU NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE PO PRZECZYTANIU I ZAAKCEPTOWANIU PONIŻSZYCH INSTRUKCJI ORAZ OSTRZEŻEŃ.
PRODUKT NIE JEST PRZEZNACZONY DLA DZIECI W WIEKU PONIŻEJ 12 LAT.
OSOBY W WIEKU PONIŻEJ 12 LAT MUSZĄ PRZEKAZAĆ TE WSKAZÓWKI I ZALECENIA DO PRZECZYTANIA SWOIM RODZICOM LUB OPIEKUNOM ORAZ KORZYSTAĆ Z TEGO PRODUKTU WYŁĄCZNIE POD OPIEKĄ I NADZOREM JEDNEJ Z TYCH OSÓB.
Niniejsza instrukcja użytkowania w żadnym wypadku nie zastępuje szkolenia kitesurfingowego. Osoby, które dopiero zaczynają uprawiać kitesurfing, nie mogą używać tego produktu, dopóki nie ukończą szkolenia prowadzonego przez wykwalifikowanego instruktora, aby poznać, wykorzystywać i opanować prawidłowe praktyki bezpieczeństwa oraz procedury ratunkowe (w tym dotyczące korzystania z wyposażenia zabezpieczającego).
Korzystanie z tego produktu może narażać użytkownika na poważne ryzyko. DECATHLON nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku szkód materialnych lub obrażeń ciała wynikających z użytkowania niezgodnego z dostarczonymi ostrzeżeniami i instrukcjami mającymi na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa, lub wynikających z niewłaściwego bądź nieodpowiedzialnego użytkowania tego produktu.

ŚRODKI ZABEZPIECZAJĄCE

Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie
- Należy sprawdzić wszystkie rękawy latawca. Nie używaj produktu i napraw go, jeśli tkanina jest przebita, podarta lub jeśli jakikolwiek szew jest zużyty, przecięty, odczepiony lub luźny.
- Sprawdź wszystkie linki mocujące. Nie używaj produktu i wymień linki, jeśli są zbyt mocno wystrzępione lub niektóre z nitek oplotu są przecięte. Sprawdź szwy pętli linek mocujących. Nie używaj produktu i wymień linkę, jeśli szew jest zużyty, przecięty, odczepiony lub luźny.
- Sprawdź punkty zamocowania linek mocujących do latawca. Nie używaj produktu i przekaż go do naprawy, jeśli jakikolwiek szew jest zużyty, podarty, odczepiony lub luźny.
- Przed użyciem sprawdź, czy tekstylny zawór opróżniający jest zamknięty prawidłowo. Nie używaj produktu, jeśli ten zawór nie zamyka się prawidłowo lub wykazuje oznaki zużycia.
- Sprawdź, czy drążek sterowniczy znajduje się w dobrym stanie i nie nosi śladów zużycia, uderzeń i pęknięć, zarówno na końcach, jak i pośrodku.
- Sprawdź linki i zaczepy linek. Nie używaj produktu i wymień linki, jeśli są zbyt mocno wystrzępione lub niektóre z nitek oplotu są przecięte. Sprawdź szwy pętli linek.
- Przed startem sprawdź, czy linki są bezpiecznie przymocowane do przedniego latawca. Postępuj dokładnie zgodnie z umieszczonym kodem koloru, aby uniknąć wypadków i zapętlenia.
- Sprawdź, czy rzep paska na nadgarstek jest w dobrym stanie. Nie używaj produktu, jeśli pasek na nadgarstek wykazuje oznaki nadmiernego zużycia, nie zamyka się lub zaczyna się odczepiać.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt nie jest produktem przeznaczonym do uprawiania kitesurfingu. Ten produkt pozwala zrozumieć określone koncepcje, które mogą następnie zostać wykorzystane podczas uprawiania kitesurfingu. Kitesurfing to sport ekstremalny, który może narażać użytkownika na poważne ryzyko.
Zwracamy uwagę na fakt, że fale, prądy wodne i inni użytkownicy mogą stanowić zagrożenie. Niektóre wypadki grożą odniesieniem poważnych obrażeń, a nawet śmiercią. Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze ściśle przestrzegać zamieszczonych poniżej wskazówek
- Niniejszy produkt nie chroni przed utonięciem. Produkt może być wykorzystywany wyłącznie przez osoby umiejące pływać!
- Podczas uprawiania tej dyscypliny sportu należy nosić wyposażenie ochronne odpowiednie dla zagrożeń na morzu. Używać kamizelki zapewniającej utrzymywanie się na wodzie oraz kasku odpowiedniego dla uprawiania kitesurfingu.
-Należy skonsultować z lekarzem, aby upewnić się, że stan zdrowia użytkownika umożliwia mu uprawianie sportu z użyciem latawca.
-Nie używaj produktu bez zamocowania środkowej linki do ramienia — kiedy linka ta jest napięta, umożliwia wylądowanie latawcem, powodując utratę większości jego siły.
- Uprawianie pływania z użyciem latawca jest zabronione na kąpieliskach i ogólnie na obszarach zarezerwowanych dla innej działalności, jak również w rezerwatach przyrody.
- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu, należy zasięgnąć u ratowników informacji dotyczących panujących warunków lub u innych osób doskonale znających dany akwen lub za pośrednictwem jakichkolwiek innych środków (na przykład Internetu). Nie zalecamy uprawiania tej dyscypliny w pojedynkę.
- Upewnij się, że masz doskonałą kontrolę nad latawcem i umiesz ponownie wystartować latawcem, kiedy znajdujesz się w wodzie. Nie przeceniaj swoich sił w odniesieniu do wiatru i fal morskich.
- Nie należy uprawiać tej dyscypliny sportu w warunkach niebezpiecznych, przy niskiej widoczności, podczas burzy lub wiatru wiejącego od lądu, który mógłby skierować użytkownika na pełne morze.
- Nie należy uprawiać kitesurfingu lub pływania z latawcem w warunkach silnych podmuchów wiatru lub kiedy prędkość wiatru jest zbyt duża.
- Należy zawsze stosować wyposażenie odpowiednie dla panujących warunków pogodowych (wiatru i temperatury).
- Należy zwracać baczną uwagę na swoje otoczenie, osoby znajdujące się na plaży, łodzie, innych użytkowników lub pływaków, którzy mogą znajdować się w pobliżu. Należy zawsze zachować odległość bezpieczeństwa wobec nich.
- Przed lub po treningu należy zawsze obciążyć latawiec trakcyjny piaskiem, kamyczkami lub w inny sposób, aby zapobiec przypadkowemu startowi latawca.
- Nie należy nigdy startować latawcem trakcyjnym w obecności jakichkolwiek przeszkód (budynki, domy, słupy itp.) lub osób znajdujących się w promieniu 2 razy większym od długości linek.
- Należy poinformować osoby znajdujące się w pobliżu o starcie swojego latawca, aby mogły zwracać uwagę na bezpieczeństwo – swoje własne oraz użytkownika.
- Nie wykraczać poza swoje umiejętności. Należy zdawać sobie sprawę ze swoich ograniczeń i być ze sobą szczerym.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed i po sesji treningowej, nie zostawiać produktu narażonego na działanie słońca i podmuchów wiatru, aby uniknąć jego przyspieszonego starzenia.
Produkt powinien być przechowywany w jego torbie, po tym, gdy został przepłukany czystą wodą, gdy zostały z niego usunięte wszystkie elementy zewnętrzne (na przykład: piasek, kamyki, trawa, wodorosty), i gdy został wysuszony w miejscu zabezpieczonym przed działaniem światła i wilgoci.
Nie należy pozostawiać produktu przez dłuższy czas w miejscu narażonym na działanie bezpośrednio padających promieni słonecznych i wysokiej temperatury, na przykład w bagażniku samochodowym.
Należy zwrócić szczególną uwagę na składanie latawca i zwijanie linek wokół drążka.

ZGODNOŚĆ PRODUKTU

Drążek dostarczony w zestawie jest kompatybilny z latawcem.
Z dostarczonym drążkiem nie należy używać żadnego innego latawca ani innego drążka z dostarczonym latawcem. Biorąc pod uwagę, że długość linek jest specyficzna dla użytkownika tego produktu, zmiana długości linek może prowadzić do uszkodzenia produktu, nieplanowanego lub nawet niebezpiecznego lotu oraz nieprawidłowego działania trzeciej linki.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!

Latawiec trakcyjny został zaprojektowany w taki sposób, aby po zwolnieniu drążka „przejść do pozycji oczekiwania" na ziemi, na lince środkowej. Ustawienie w tej pozycji sprawia, że latawiec trakcyjny traci większość swojej siły.
Ważne jest, aby środkowa linka ślizgała się prawidłowo na środku drążka i żadne przedmioty nie zakłócały swobodnego przesuwania się linki. Z tym produktem nie wolno używać żadnych innych rodzajów systemów zwalniających (np. na obu linkach przednich). W takim przypadku latawiec nie zostałby prawidłowo ustawiony w pozycji oczekiwania i nie utraciłby swojej siły, co mogłoby skutkować poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE

Uwaga, latawiec może generować dużą siłę i trakcję. Nie zalecamy używania go przy zbyt silnym wietrze.
Dla informacji, użytkownik o wadze 75 kg nie powinien używać latawca z prędkością większą niż 15 węzłów / 27,8 km/h.

HU - FONTOS

SAJÁT ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA, VALAMINT VÉDELME ÉRDEKÉBEN KIZÁRÓLAG AZUTÁN HASZNÁLJA A TERMÉKET, HOGY A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET ELOLVASTA ÉS ELFOGADTA.
A TERMÉK 12 ÉVEN ALULI GYERMEKEK SZÁMÁRA NEM AJÁNLOTT.
12 ÉV FÖLÖTTI KISKORÚAK KÖTELESEK AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET SZÜLEIKNEK VAGY GONDVISELŐIKNEK FELOLVASNI, ÉS A TERMÉKET CSAK EZEN SZEMÉLYEK FELÜGYELETE MELLETT HASZNÁLHATJÁK.
Ez a használati útmutató semmiképpen nem helyettesíti a kiteszőrf oktatást. Amennyiben kezdő a kiteszőrf sportban, csak azután használja a terméket, hogy képzett oktató által vezetett oktatás során megismerte az eszközt, megtanulta használatát, elsajátította a biztonsággal kapcsolatos bevált gyakorlatokat, valamint a mentési eljárásokat (beleértve a biztonsági eszközök használatát).
A termék használata során a felhasználó jelentős kockázatoknak lehet kitéve. A DECATHLON nem vállal felelősséget anyagi kár és fizikai sérülés esetén, amennyiben ezek az Ön biztonságát szolgáló utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából, nem megfelelő használatból vagy felelőtlen használatból erednek.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék jó állapotban van
- Ellenőrizze az egyes cellákat. Ne használja a terméket és javíttassa meg akkor, ha a szövet lyukas, szakadt, vagy a varrása kopott, foszlott, levált vagy laza.
- Ellenőrizze az egyes kantárzsinórokat. Ne használja a terméket, és cserélje a zsinórokat, ha túlságosan kopottak, vagy ha néhány szál elszakad. Ellenőrizze a kantárzsinórok csatjainak varratait. Ne használja a terméket és cserélje a zsinórt, ha egy varrás kopott, felhorzsolódott, levált vagy laza.
- Ellenőrizze a kantár rögzítési pontjait az ernyőn. Ne használja a terméket, és javíttassa meg, ha bármely varrás vagy heveder kopott, felhorzsolódott, levált vagy laza.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a szövet légtelenítő szelepe megfelelően zárva van-e. Ne használja a terméket, ha ez a szelep nem zár megfelelően, vagy kopás jeleit mutatja.
- Ellenőrizze, hogy a kormányrúd jó állapotban van-e, és nincs-e rajta kopás, ütés vagy repedés sem a végein, sem a közepén.
- Ellenőrizze a zsinórokat és a zsinórrögzítéseket. Ne használja a terméket, és cserélje a zsinórokat, ha túlságosan kopottak, vagy ha néhány szál elszakad. Ellenőrizze a zsinórok csatjainak varratait.
- Felszállás előtt ellenőrizze, hogy a zsinórok biztonságosan rögzítve vannak-e az ernyőn. Gondosan kövesse a javasolt színkódot, hogy elkerülje a baleseteket és a csomókat.
- Ellenőrizze, hogy a csuklópánt tépőzára jó állapotban van-e. Ne használja a terméket, ha a csuklópánt túlzott elhasználódás jeleit mutatja, nem záródik be vagy kezd szétválni.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ez a termék nem a kiteszőrf gyakorlására való. Ez a termék lehetővé teszi bizonyos fogalmak megértését, amelyek a kiteszőrf gyakorlatában használhatók. A kiteszőrf egy extrém sport, amely jelentős kockázatoknak teheti ki a felhasználót.
Felhívjuk figyelmét, hogy a hullámok, az áramlatok, és a többi felhasználó veszélyt jelenthet. Bizonyos balesetek súlyos sérülésekhez, akár halálhoz is vezethetnek. Biztonsága érdekében azt tanácsoljuk, hogy tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat
- Ez a termék nem nyújt védelmet vízbefúlás ellen. Kizárólag úszóknak!
- Használat során mindig viseljen biztonsági eszközöket, amelyek tengeri mentésre is alkalmasak. Használjon kiteszőrfhöz kialakított mentőmellényt és sisakot.
-Ellenőrizze orvosával, hogy egészségi állapota lehetővé teszi-e a kiteszőrf gyakorlását.
-Ne használja a terméket anélkül, hogy a karját ne csatlakoztatná a középső zsinórhoz, amely lehetővé teszi, hogy feszes állapotban leszálljon az ernyőre azáltal, hogy elveszti erejének többségét.
- A kiteszőrf gyakorlása nem megengedett fürdőövezetekben, és általánosságban más tevékenység számára fenntartott övezetben, valamint természetvédelmi területeken.
- Mielőtt a vízbe megy, érdeklődjön a sportolási feltételekről

a vízimentőktől, a helyet ismerő többi sportolótól, vagy bármely más rendelkezésre álló eszköz (például internet) segítségével. Nem javasoljuk, hogy egyedül navigáljon.
- Győződjön meg róla, hogy tökéletesen érti a kiteszörfözést és az ernyő vízből való indítását. Ne becsülje túl magát a széllel és a tengerrel szemben.
- Ne szörfözzön, ha közvetlen veszély áll fenn, ha nem megfelelőek a látási viszonyok, viharos idő esetén, vagy ha a szél a part felől fúj, amely a nyílt vízre sodorhatja.
- Ne kiteszörfözzön erős széllökések esetén, vagy túl erős szélben.
- A felszerelését az időjárási körülményeknek (szél és hőmérséklet) megfelelően válassza meg.
- Figyeljen a környezetére, figyeljen az emberekre a parton, figyeljen a hajókra, más sportolókra és úszókra Mindig tartson biztonságos távolságot.
- Használat előtt és után mindig tegyen az ernyőre nehezéket, például homokot, kavicsot vagy egyéb nehezéket, hogy elkerülje az ernyő véletlen felszállását.
- Soha ne reptesse az ernyőt, amennyiben 2 zsinórhosszon belül akadályok (épületek, házak, oszlopok stb.) vannak, vagy emberek tartózkodnak.
- Figyelmeztesse a környéken tartózkodó embereket az indulásra, hogy figyelni tudjanak a saját biztonságukra és az Ön biztonságára is.
- Ne haladja meg fizikai erejét és képességeit. Legyen őszinte saját magával.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A tevékenység előtt és után ne tegye ki a terméket a napfény és a szél hatásának, hogy elkerülje a felgyorsult öregedést.
Tegye el a terméket a táskájába, miután tiszta vízben eloblítette és eltávolított róla minden külső elemet (például: homok, kavics, fű, alga) és fénytől és nedvességtől mentes helyen megszárította.
A terméket ne tegye ki közvetlen napfénynek, ne hagyja az autója csomagtartójában vagy nagy hőségben órákon keresztül.
Különös figyelmet kell fordítani az ernyő hajtogatására és a zsinórok tekercselésére a rúd körül.

A TERMÉK KOMPATIBILITÁSA

A mellékelt rúd kompatibilis a mellékelt ernyővel.
Ne használjon másik ernyőt a mellékelt rúddal vagy másik rudat a mellékelt ernyővel.
A zsinórok hossza a termék használatára jellemző, a zsinórhossz módosítása a termék meghibásodásához, nem tervezett vagy akár veszélyes repüléshez, valamint a harmadik zsinór meghibásodásához vezethet.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS!

Ezt az ernyőt úgy tervezték, hogy „készenléti helyzetbe kerüljön" a talajon a középső zsinóron, amikor a rudat elengedi. Ez a pozicionálás azt eredményezi, hogy az ernyő elveszíti erejének nagy részét.
Ahhoz, hogy a központi zsinór jól csússzon a rúd közepén, elengedhetetlen, hogy ne legyen olyan tárgy, amin a zsinór elcsúszik. Ne használjon más típusú kioldórendszereket (például az egyik vagy mindkét zsinóron) ezzel a termékkel. Ennek az az oka, hogy az ernyő nem helyezi magát hatékonyan készenléti helyzetbe, és elveszíti az erejét, ami súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

Figyelem, az ernyő nagy húzóerőt generálhat. Nem javasoljuk a használatát túl erős szélben.
Tájékoztatásul: egy 75 kg-os felhasználó ne használja az ernyőt 15 csomót / 27,8 km/h-t meghaladó szélben.

RO - IMPORTANT

PENTRU PROPRIA SIGURANȚĂ, PROTECȚIE ȘI PENTRU SIGURANȚA CELORLALȚI, UTILIZAȚI ACEST PRODUS NUMAI DUPĂ CE AȚI CITIT ȘI ÎNȚELES URMĂTOARELE INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE.
ACEST PRODUS NU ESTE CONCEPUT PENTRU A FI UTILIZAT DE COPII CU VÂRSTA DE 12 ANI SAU DE VÂRSTE MAI MICI.
DACĂ SUNTEȚI MINOR CU VÂRSTA DE PESTE 12 ANI, AR TREBUI CA ACESTE AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI SĂ VĂ FIE CITITE DE PĂRINȚI SAU TUTORI ȘI, DE ASEMENEA, SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS NUMAI SUB ÎNDRUMAREA ȘI SUPRAVEGHEREA UNEIA DINTRE ACESTE PERSOANE.
Acest ghid de utilizare nu înlocuiește în niciun fel un curs de instruire în kitesurf. Dacă sunteți începător, nu utilizați acest produs fără să fi urmat un curs de instruire cu un instructor certificat, pentru a cunoaște, a folosi și a vă însuși bunele practici de siguranță, precum și procedurile de salvare (inclusiv utilizarea dispozitivelor dvs. de siguranță).
Utilizarea acestui produs poate expune utilizatorul acestuia la riscuri importante. DECATHLON își declină orice responsabilitate în caz de daune materiale sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neconformă cu avertismentele și instrucțiunile de siguranță furnizate sau rezultate din utilizarea abuzivă sau iresponsabilă a acestui produs.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de orice utilizare asigurați-vă că produsul dumneavoastră este în stare bună
- Verificați fiecare segment al velaturii. Nu utilizați produsul și reparați-l dacă materialul este găurit, rupt sau dacă o cusătură este uzată, jupuită, desfăcută sau slăbită.
- Verificați, în parte, fiecare din liniile de tracțiune. Nu utilizați produsul și înlocuiți liniile dacă acestea prezintă un grad ridicat de scămoșare sau dacă unele fire sunt tăiate. Verificați cusăturile cataramelor liniilor de tracțiune. Nu utilizați produsul și înlocuiți o linie dacă o cusătură este uzată, jupuită, desfăcută sau slăbită.
- Verificați punctele de fixare ale liniilor de tracțiune pe aripă. Nu utilizați produsul și reparați-l dacă o cusătură sau o curea este uzată, jupuită, desfăcută sau slăbită.
- Verificați ca supapa de dezumflare din material textil să fie bine închisă înainte de utilizare. Nu utilizați produsul dacă această supapă nu se închide corect sau dacă prezintă semne de uzură.
- Verificați dacă bara de pilotaj este în stare bună de funcționare și nu prezintă semne de uzură, de impact și de fisură, la extremități sau la centru.
- Verificați liniile și sistemele de prindere ale liniilor. Nu utilizați produsul și înlocuiți liniile dacă acestea prezintă un grad ridicat de scămoșare sau dacă unele fire sunt tăiate. Verificați starea cusăturilor cataramelor de prindere.
- Verificați dacă liniile sunt bine fixate de aripă înainte de a decola. Respectați codul de culoare propus, pentru a se evita producerea de incidente sau de noduri.
- Verificați dacă banda velcro a sistemului de prindere la încheietură este în stare bună de funcționare. Nu utilizați produsul dacă sistemul de prindere la încheietură prezintă semne de uzură extremă, nu se închide sau începe să se descoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest produs nu este un echipament conceput pentru practicarea de kitesurf. Acest produs permite învățarea unor concepte care pot servi la practicarea kitesurf-ului. Kitesurf-ul este un sport extrem, care poate expune utilizatorul la riscuri semnificative.
Vă atragem atenția asupra faptului că valurile, curenții sau alți practicanți ai acestui sport cu care vă intersectați, vă pot pune în pericol. Anumite accidente pot caza vătămări grave și chiar decesul.
Pentru siguranța dumneavoastră, vă recomandăm să respectați următoarele reguli de siguranță.
- Acest produs nu protejează de înec. A se utiliza numai de către persoane care știu să înoate!
- Atunci când practicați kitesurfing, purtați echipamentele de siguranță adecvate pentru salvare maritimă. Folosiți o vestă de salvare și o cască potrivită pentru kitesurfing.
-Verificați, cu doctorul dumneavoastră, dacă starea de sănătate vă permite practicarea de kitesurf.
-Nu utilizați produsul fără a lega brațul la linia centrală, fapt ce vă permite, atunci când linia este tensionată, să aterizați aripa, pierzând astfel un nivel important din putere.
- Practicarea de kitesurf tractat și kitesurf este interzisă în zonele rezervate înotului sau, altfel spus, în orice zonă rezervată pentru o altă activitate, precum și în rezervațiile naturale.
- Înainte de a pleca în apă, informați-vă cu privire la condițiile de desfășurare a activității de la salvamari, de la alți practicanți obișnuiți cu această activitate și din toate celelalte surse disponibile (internet, de exemplu). Vă recomandăm să nu mergeți singur(ă) pe apă.
- Asigurați-vă că stăpâniți perfect tehnicile de înot tractat, redecolarea aripii din apă. Nu vă supraestimați în fața vântului sau a mării.
- Nu practicați dacă există vreun pericol, în condiții de vizibilitatea redusă sau de furtună sau dacă vântul suflă dinspre uscat, deoarece vă poate împinge în larg.
- Nu practicați kitesurf sau înot tractat în condiții de vânt în rafale sau la viteze de vânt foarte mari.
- Adaptați echipamentul la condițiile meteorologice (vânt și temperatură).
- Fiți atent la împrejurimi, fiți atenți la persoanele de pe plajă, feriți-vă de bărci, de alți practicanți și de înotători. Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță față de aceștia.
- Înainte sau după antrenament, lestați întotdeauna aripa de tracțiune cu nisip, pietricele sau alte materiale asemănătoare, pentru a preveni decolarea accidentală a acesteia.
- Nu decolați niciodată aripa de tracțiune în prezența obstacolelor (imobile, case, stâlpi, etc.) sau a persoanelor care se află pe o rază care nu depășește de două ori lungimea liniilor dumneavoastră.
- Anunțați-i pe cei din jur atunci când decolați, pentru ca aceștia să fie atenți la siguranța lor și a dumneavoastră.
- Nu vă depășiți abilitățile și competențele. Fiți sincer cu dumneavoastră.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Nu lăsați produsul expus la soare și în vânt, înainte și după sesiune, pentru a evita îmbătrânirea accelerată.
Depozitați produsul în husa sa, după ce l-ați clătit cu apă curată și ați îndepărtat toate elementele exterioare (de exemplu: nisip, pietricele, iarbă, alge) și după ce l-ați lăsat să se usuce ferit de lumina directă și umiditate.
Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, nu îl lăsați în portbagajul mașinii sau la temperaturi ridicate pentru perioade îndelungate.
Acordați o grijă specială plierii aripii și înfășurării liniilor de tracțiune în jurul barei centrale.

COMPATIBILITATE PRODUS

Bara furnizată este compatibilă cu aripa furnizată.
Nu utilizați o altă aripă împreună cu bara furnizată sau o altă bară împreună cu aripa furnizată.
Deoarece lungimea liniilor este specifică utilizării acestui produs, o modificare a lungimii liniei poate conduce la o funcționare defectuoasă a produsului dumneavoastră, la un zbor neprevăzut, poate chiar periculos și la o funcționare greșită a celei de-a treia linii.

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ!

Această aripă de tracțiune a fost concepută pentru a „se pune în poziție de așteptare" pe sol, pe linia centrală, atunci când bara este eliberată. Această punere în poziție face ca aripa de tracțiune să piardă foarte mult din puterea sa.
Pentru ca linia centrală să culiseze spre mijlocul barei, este indispensabil să nu existe niciun obiect în locul în care culisează linia. Nu utilizați alte tipuri de sisteme de largare (de exemplu, pe una sau cele două linii din față) împreună cu acest produs. De fapt, aripa nu se va poziționa în mod eficient în stare de așteptare și nu va pierde din putere, fapt ce poate antrena producerea de leziuni grave, chiar mortale.

AVERTISMENT

Atenție! Aripa poate genera multă putere și tracțiune. Nu vă recomandăm să o utilizați pe un vânt prea puternic.
Cu titlu informativ, un utilizator ce cântărește 75 kg nu ar trebuie să folosească aripa pe un vânt de peste 15 noduri / 27,8 km/h.

SK - DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI V ZÁUJME VLASTNEJ BEZPEČNOSTI A OCHRANY OSTATNÝCH OSÔB PREČÍTAJTE A POCHOPTE NASLEDUJÚCE POKYNY A VAROVANIE.
TENTO VÝROBOK NIE JE URČENÝ DEŤOM MLADŠÍM AKO 12 ROKOV.
DETI STARŠIE 12 ROKOV MUSIA DAŤ PREČÍTAŤ TIETO VAROVANIA A POKYNY SVOJIM RODIČOM, ALEBO ZODPOVEDNÝM ZASTUPITEĽOM A MÔŽU TENTO VÝROBOK POUŽÍVAŤ IBA POD DOHĽADOM JEDNEJ Z TÝCHTO OSÔB.
Táto užívateľská príručka v žiadnom prípade nenahrádza výcvikový kurz kitesurfingu. Ak začínate s kitesurfingom, tento výrobok nepoužívajte, pokiaľ neprejdete kurzom s kvalifikovaným inštruktorom, ktorý vás zoznámi s jeho použitím a správnymi bezpečnostnými a záchrannými postupmi (vrátane použitia vašich bezpečnostných zariadení).
Použitie tohto výrobku môže užívateľa vystaviť vážnym rizikom. Spoločnosť DECATHLON sa zriekа akejkoľvek zodpovednosti za materiálne škody alebo zranenia spôsobené pri použití, ktoré nie je v súlade s bezpečnostnými výstrahami a pokynmi, v prípade zneužitia alebo nesprávneho použitia tohto výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pred každým použitím sa uistite, že je váš výrobok v dobrom stave
- Skontrolujte každú komoru plachtoví Ak je látka prepichnutá, pretrhnutá, alebo niektorý šev opotrebovaný, rozstrapkaný, odpáraný alebo uvolnený, výrobok nepoužívajte a nechajte ho opraviť.
- Skontrolujte všetky šnúry nadväzovacieho systému. Ak sú šnúry príliš rozstrapkané, alebo niektoré vlákna spletenia roztrhnuté, výrobok nepoužívajte a šnúry vymeňte. Skontrolujte švy slučiek šnúr nadväzovacieho systému, Ak je šev opotrebovaný, rozstrapkaný, odpáraný alebo uvolnený, výrobok nepoužívajte a šnúru vymeňte.
- Skontrolujte kotviace body nadväzovacieho systému na ťažnom šarkanovi. Ak je niektorý šev alebo popruh opotrebovaný, rozstrapkaný, odparený alebo uvolnený, výrobok nepoužívajte a nechajte ho opraviť.
- Pred použitím skontrolujte, či je látkový vypúšťací ventil riadne zatvorený. Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sa ventil správne nedoviera alebo ak vykazuje známky opotrebenia.
- Skontrolujte, či je riadiaca hrazda v dobrom stave a či nevykazuje známky opotrebovania, nárazov a prasknutia na koncoch ale aj uprostred.
- Skontrolujte šnúry a kotevné body šnúr. Ak sú šnúry príliš rozstrapkané, alebo niektoré vlákna spletenia roztrhnuté, výrobok nepoužívajte a šnúry vymeňte. Skontrolujte švy slučiek šnúr.
- Pred jazdou skontrolujte, či sú šnúry riadne pripevnené k ťaženému šarkanovi. Dodržte farebný kód, vďaka ktorému predídete nehodám a uzlom.
- Skontrolujte, či je suchý zips pútka na zápästie v dobrom stave. Výrobok nepoužívajte, ak pútko na zápästí vykazuje silné známky opotrebenia, nie je možné ho zapnúť alebo sa začína párať.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento výrobok nie je určený na jazdu na kitesurfingu. Tento výrobok umožňuje porozumieť určitým konceptom, ktoré je možné využiť pri kitesurfingu. Kitesurfing patrí medzi extrémne športy, pri ktorých sa používateľ vystavuje vážnym rizikám.
Chceli by sme Vás upozorniť na skutočnosť, že vlny, prúdy a ostatní používatelia môžu predstavovať nebezpečenstvo. Niektoré nehody môžu spôsobiť vážne alebo až smrteľné zranenia. V záujme vašej bezpečnosti vám odporúčame dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pravidlá
- Tento výrobok nechráni pred utopením. Vyhradené pre plavcov!
- Pri jazdení používajte bezpečnostné prostriedky vyhovujúce záchrane na mori. Používajte plávaciu vestu a prilbu vyhovujúcu jazde na kitesurfu.
-Informujte sa u svojho lekára, či vám váš zdravotný stav umožňuje jazdiť na kitesurfe.
-Nepoužívajte výrobok bez uviazania ruky k centrálnej šnúre, ktorá, ak je napnutá, umožňuje pristáť s ťažným šarkanom tak, že mu uberie väčšinu sily.
- Praktizovanie asistovaného plávania a kitesurfu je zakázané v miestach vyhradených kúpaní a všeobecne v akomkoľvek pásme vyhradenom inej aktivite a tiež v prírodných rezerváciách.
- Než sa vydáte na vodu, informujte sa o podmienkach praktizovaní u plavčíkov / záchranárov, u ostatných prevádzkovateľov znalých miesta a u akýchkoľvek iných dostupných zdrojov informácií (napríklad internet). Neodporúčame vám, aby ste sa na vodu vydávali sami.
- Uistite sa, že dokonale zvládate asistované plávanie a vzlet ťažného šarkana z vody. Myslite na poveternostné vplyvy a nepreceňujte svoje sily.
- Nejazdite v prípade nebezpečenstva, ak je zlá viditeľnosť, v búrkovom počasí alebo ak vanie vietor od pevniny, ktorý by vás mohol ťahať na šíre more.
- Nepraktizujte kitesurfing alebo asistované plávanie v prípade silných a nárazových vetrov.
- Prispôsobte svoje vybavenie meteorologickým podmienkam (vietor a teplota).
- Buďte pozorní voči vášmu okoliu, dávajte pozor na osoby nachádzajúce sa na pláži, plavidlá, na ostatných prevádzkovateľov a na plavcov. Dodržujte s nimi vždy bezpečnú vzdialenosť.
- Pred aktivitou aj po nej vždy na ťažného šarkana položte záťaž, ako je piesok, okruhliaky alebo iný materiál, aby vám neuletel.
- Nikdy nenechávajte vzlietnuť svojho ťažného šarkana v prítomnosti prekážok alebo ľudí nachádzajúcich sa v kruhu, ktorého priemer nepresahuje dvojnásobnú dĺžku vašich šnúr.
- Informujte svoje okolie o tom, že sa chystáte s ťažným šarkanom vyjsť, aby dávali pozor na seba i na vás.
- Neprekračujte svoju kapacitu schopností. Uvedomte si, čo si môžete dovoliť.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred jazdou aj po nej nenechávajte výrobok vystavený na slnku a silnom vetru, aby sa predčasne neopotreboval.
Výrobok uložte do obalu potom, čo ste ho opláchli čistou vodou a zbavili všetkých vonkajších prvkov (napríklad: piesok, kamene, tráva, riasy) a nechajte schnúť mimo svetlo a vlhkosť.
Výrobok nevystavujte priamemu slnku, nenechávajte ho dlhé hodiny v kufri vášho automobilu alebo vystavený vysokým teplotám.
Osobitnú pozornosť venujte skladaniu ťažného šarkana a navíjaniu šnúr okolo hrazdy.

KOMPATBILITA VÝROBKU

Dodaná hrazda je kompatibilná s dodaným šarkanom.
Nepoužívajte iného šarkana s dodanou hrazdou alebo inú hrazdu s dodaným šarkanom.
Vzhľadom k tomu, že je dĺžka šnúr špecifická na použitie tohto výrobku, môže zmena dĺžky viesť k poruche vášho výrobku, nepredvídateľnej alebo dokonca nebezpečnej jazde ak nesprávnemu fungovaniu tretej šnúry.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE!

Tento ťažný šarkan bol navrhnutý tak, aby umožnil „polohu čakania" na zemi na stredovej šnúre, ak dôjde k pusteniu hrazdy. Vďaka tejto polohe stratí ťažný šarkan väčšinu svojej sily.
Je nevyhnutné, aby stredová šnúra dobre kĺzala uprostred hrazdy a aby sa v mieste preklzu nenachádzal žiadny predmet. Nepoužívajte iné vypínacie systémy s ťažnými drakmi (napríklad na dvoch predných šnúrach). Ťažný šarkan by sa správne neumiestnil v polohe čakania a stratil by silu, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo dokonca smrť.

VAROVANIE

Pozor, ťažný šarkan môže generovať veľa sily a trakcie. Neodporúčame ho používať pri príliš silnom vetre.
Pre informáciu, 75kg užívateľ by nemal používať ťažného šarkana pri rýchlosti vyššej ako 15 uzlov / 27,8 km/h.

CS - DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI V ZÁJMU VLASTNÍ BEZPEČNOSTI A OCHRANY OSTATNÍCH OSOB PŘEČTĚTE A POCHOPTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A VAROVÁNÍ.
TENTO VÝROBEK NENÍ URČEN DĚTEM MLADŠÍM 12 LET.
DĚTI STARŠÍ 12 LET MUSÍ DÁT PŘEČÍST TATO VAROVÁNÍ A POKYNY SVÝM RODIČŮM, NEBO ODPOVĚDNÝM ZÁSTUPCŮM A MOHOU TENTO VÝROBEK POUŽÍVAT POUZE POD DOHLEDEM JEDNÉ Z TĚCHTO OSOB.
Tato uživatelská příručka v žádném případě nenahrazuje kurz kitesurfingu. Začínáte-li s kitesurfingem, tento výrobek nepoužívejte, dokud neprojdete kurzem s kvalifikovaným instruktorem, který vás seznámí s jeho použitím a správnými bezpečnostními a záchrannými postupy (včetně použití vašich bezpečnostních zařízení).
Použití tohoto výrobku může uživatele vystavit vážným

rizikům. Společnost DECATHLON se zříká veškeré odpovědnosti za materiální škody nebo zranění způsobená při použití, které není v souladu s bezpečnostními výstrahami a pokyny, v případě zneužití nebo nesprávného použití tohoto výrobku.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před každým použitím se ujistěte, že je váš výrobek v dobrém stavu
- Zkontrolujte každou komoru plachtoví Je-li látka propíchnutá, protržená, nebo některý šev opotřebovaný, roztřepený, odpárný nebo uvolněný, výrobek nepoužívejte a nechte jej opravit.
- Zkontrolujte všechny šňůry navazovacího systému. Jsou-li šňůry příliš roztřepené, nebo některá vlákna spletení roztržená, výrobek nepoužívejte a šňůry vyměňte. Zkontrolujte švy smyček šňůr navazovacího systému. Je-li šev opotřebený, roztřepený, odpárný nebo uvolněný, výrobek nepoužívejte a šňůru vyměňte.
- Zkontrolujte kotevní body navazovacího systému tažného draka. Je-li některý šev nebo popruh opotřebovaný, roztřepený, odpárný nebo uvolněný, výrobek nepoužívejte a nechte jej opravit.
- Před použitím zkontrolujte, zda je látkový vypouštěcí ventil řádně zavřený. Výrobek nepoužívejte, pokud se ventil správně nedovírá nebo vykazuje-li známky opotřebení.
- Zkontrolujte, zda je řídící hrazda v dobrém stavu a zda nevykazuje známky opotřebení, nárazů a prasknutí na koncích ale i uprostřed.
- Zkontrolujte šňůry a kotevní body šňůr. Jsou-li šňůry příliš roztřepené, nebo některá vlákna spletení roztržená, výrobek nepoužívejte a šňůry vyměňte. Zkontrolujte švy smyček šňůr.
- Před jízdou zkontrolujte, zda jsou šňůry řádně připevněné k tažnému draku. Dodržte barevný kód, díky němuž předejdete nehodám a uzlům.
- Zkontrolujte, zda je suchý zip poutka na zápěstí v dobrém stavu. Výrobek nepoužívejte, vykazuje-li poutko na zápěstí silné známky opotřebení, nelze jej zapnout nebo se začíná párat.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek není určen k jízdě na kitesurfingu. Tento výrobek umožňuje porozumět určitým konceptům, které lze využít při kitesurfingu. Kitesurfing patří mezi extrémní sporty, při nichž se uživatel vystavuje vážným rizikům.
Chtěli bychom Vás upozornit na skutečnost, že vlny, proudy a ostatní uživatelé mohou představovat nebezpečí. Některé nehody mohou způsobit vážná nebo až smrtelná zranění.
V zájmu vaší bezpečnosti vám doporučujeme dodržovat následující bezpečnostní pravidla
- Tento výrobek nechrání před utonutím. Vyhrazeno pro plavce!
- Při ježdění používejte bezpečnostní prostředky vyhovující záchraně na moři. Používejte plovací vestu a přilbu vyhovující jízdě na kitesurfu.
-Informujte se u svého lékaře, zda vám váš zdravotní stav umožňuje jezdit na kitesurfu.
-Nepoužívejte výrobek bez uvázání ruky k centrální šňůře, která, je-li napnutá, umožňuje přistát s tažným drakem tak, že mu ubere většinu síly.
- Praktikování asistovaného plavání a kitesurfu je zakázáno v místech vyhrazených koupání a obecně v jakémkoli pásmu vyhrazeném jiné aktivitě a také v přírodních rezervacích.
- Než se vydáte na vodu, informujte se o podmínkách praktikování u plavčíků/záchranářů, u jiných provozovatelů znalých místa a u jakýchkoliv jiných dostupných zdrojů informací (například internet). Nedoporučujeme vám, abyste se na vodu vydávali sami.
- Ujistěte se, že dokonale zvládáte asistované plavání a vzlet tažného draka z vody. Myslete na povětrnostní vlivy a nepřeceňujte své síly.
- Nejezděte v případě nebezpečí, pokud je špatná viditelnost, při bouřkovém počasí nebo pokud vane vítr od pevniny, který by vás mohl táhnout na širé moře.
- Nepraktikujte kitesurfing nebo asistované plavání v případě silných a nárazových větrů.
- Přizpůsobte své vybavení meteorologickým podmínkám (vítr a teplota).
- Buďte pozorní vůči vašemu okolí, dávejte pozor na osoby nacházející se na pláži, plavidla, na ostatní provozovatele a na plavce. Dodržujte s nimi vždy bezpečnou vzdálenost.
- Před aktivitou i po ní vždy na tažného draka položte zátěž, jako je písek, oblázky nebo jiný materiál, aby vám neuletěl.
- Nikdy nepoužívejte tažného draka v přítomnosti překážek (budovy, domy, sloupy atd.) nebo osob nacházejících se v kruhu o dvojnásobku délky lan.
- Upozorněte osoby okolo sebe, že se chystáte s tažným drakem vyjet, aby dávaly pozor na sebe ale i na vás.
- Nepřekračujte svoji kapacitu schopností. Uvědomte si, co si můžete dovolit.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před jízdou i po ní nenechávejte výrobek vystavený na slunci a silném větru, aby se předčasně neopotřeboval.
Výrobek můžete uložit do vaku poté, co jej opláchnete čistou vodou a zbavíte všech nečistot (například: písek, kameny, tráva, řasy) a necháte schnout mimo světlo a vlhkost.
Výrobek nevystavujte přímému slunci, nenechávejte jej dlouhé hodiny v kufru vašeho automobilu nebo vystavený vysokým teplotám.
Zvláštní pozornost věnujte skládání tažného draka a navíjení šňůr okolo hrazdy.

KOMPATIBILITA VÝROBKU

Dodaná hrazda je kompatibilní s dodaným drakem.
Nepoužívejte jiného draka s dodanou hrazdou nebo jinou hrazdu s dodaným drakem.
Vzhledem k tomu, že je délka šňůr specifická k použití tohoto výrobku, může změna délky vést k poruše vašeho výrobku, nepředvídatelné nebo dokonce nebezpečné jízdě a k nesprávnému fungování třetí šňůry.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ!

Tento tažný drak byl navržen tak, aby umožnil „polohu čekání" na zemi na středové šňůře, dojde-li k puštění hrazdy. Díky této poloze ztratí tažný drak většinu své síly.
Je nezbytné, aby středová šňůra dobře klouzala uprostřed hrazdy a aby se v místě prokluzu nenacházel žádný předmět. Nepoužívejte jiné vypínací systémy s tažnými draky (například na dvou předních šňůrách). Tažný drak by se správně neumístil v poloze čekání a ztratil by sílu, což může mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt.

VAROVÁNÍ

Pozor, tažný drak může generovat hodně síly a trakce. Nedoporučujeme jej používat při příliš silném větru.
Pro informaci, 75kg uživatel by neměl používat tažného draka při rychlosti vyšší než 15 uzlů / 27,8 km/h.

SV - VIKTIGT

FÖR DIN EGEN SÄKERHET, DITT SKYDD OCH ANDRAS, ANVÄND ENDAST DENNA PRODUKT EFTER ATT HA LÄST OCH ACCEPTERAT FÖLJANDE INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR.
PRODUKTEN ÄR INTE AVSEDD FÖR BARN UNDER 12 ÅR.
OM DU ÄR MINDERÅRIG MEN ÖVER 12 ÅR SKA SE TILL ATT DINA FÖRÄLDRAR ELLER VÅRDNADSHAVARE LÄSER DESSA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER OCH FÅR INTE ANVÄNDA DENNA PRODUKT UTOM UNDER LEDNING OCH ÖVERVAKNING AV NÅGON AV DEM.
Denna bruksanvisning ersätter inte en utbildning i kitesurfing. Om du börjar med kitesurfing ska du inte använda denna produkt innan du har genomgått en kurs för en utbildad instruktör för att få reda på, använda och behärska rätt säkerhetsåtgärder och räddningsförfaranden (inklusive användning av din säkerhetsutrustning).
Användning av denna produkt kan utsätta användaren för stora risker. DECATHLON frånsäger sig allt ansvar för materiella eller kroppsliga skador med anledning av användning av denna produkt som inte överensstämmer med varningarna och instruktionerna som finns för att garantera din säkerhet, användning som är oegentlig eller som är oansvarig.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Kontrollera före varje användning att produkten är i gott skick
- Kontrollera alla celler. Om väven har hål eller revor, eller om en söm är sliten, trasig, har lossat eller är lös, ska du inte använda produkten utan den måste repareras.
- Kontrollera alla bridles. Använd inte produkten och byt linorna om de är för slitna eller om de har gått sönder. Kontrollera sömmarna vid öglorna för bridles. Om en söm är sliten, trasig, har lossat eller är lös ska du inte använda produkten och byta ut linan.
- Kontrollera fästpunkter för bridles på draken. Om en söm en rem är sliten, trasig, har lossat eller är lös ska du inte använda produkten utan den ska repareras.
- Kontrollera att tygventilen för tömning är stängd före användning. Använd inte produkten om någon av ventilerna inte stängs ordentligt eller visar tecken på slitage.
- Kontrollera att bommen är i gott skick och inte visar tecken på slitage, stötar och sprickor, varken i ändarna eller i mitten.
- Kontrollera linorna och deras fästen. Använd inte produkten och byt linorna om de är för slitna eller om de har gått sönder. Kontrollera sömmarna vid öglorna för linorna.
- Kontrollera att linorna är ordentligt fastsatta på draken innan du lyfter. Följ den föreslagna färgkoden för att undvika incidenter och knutar.
- Kontrollera att kardborrebandet på handledsfästet är i gott skick. Använd inte din produkt om handledsfästet visar för stora tecken på slitage, inte stängs eller börjar lossa.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna produkt är inte en produkt för att utöva kitesurfing. Denna produkt låter dig lära dig vissa koncept som kan användas vid utövandet av kitesurfing. Kitesurfing är en extremsport som kan utsätta utövaren för stora risker.
Vi vill uppmärksamma dig på att vågor, strömmar och andra användare kan vara farliga. Olyckor kan medföra allvarliga skador eller dödsfall. För din säkerhets skull rekommenderar vi att du följer följande säkerhetsregler
- Denna produkt skyddar inte mot drunkning. Endast för simkunniga!

- Använd lämplig skyddsutrustning för räddning till havs. Använd flytväst och hjälm som är anpassade för kitesurfing.
-Stäm av med din läkare att ditt hälsotillstånd tillåter användning av en kraftdrake.
-Använd inte din produkt utan att koppla din arm till mittlinan som, när den är spänd, landar vingen genom att få den att tappa större delen av sin kraft.
- Bodydrag och kitesurfing får inte utövas i badområden, i områden som är förbehållna för andra aktiviteter eller i naturreservat.
- Innan du ger dig ut på vattnet bör du kontrollera förhållandena med livräddarna, andra utövare med erfarenhet av området och på alla andra möjliga sätt (exempelvis internet). Vi avråder från att åka själv.
- Se till att du behärskar bodydrag perfekt, att starta din drake i vattnet. Överskatta inte dig själv i förhållande till vinden och havet.
- Surfa inte vid fara, dålig sikt, oväder eller om vinden blåser bort från land, det kan föra dig bort från kusten.
- Kitesurfing eller bodydrag ska inte utövas vid kastbyar eller vid alltför höga vindhastigheter.
- Anpassa din utrustning efter väderförhållandena (vind och temperatur).
- Var uppmärksam på din omgivning, ha uppsikt över människor på stranden, var uppmärksam på båtar, andra utövare och badare. Håll alltid säkerhetsavstånd till dem.
- Innan och efter att du använt den ska du alltid tynga ner din kraftdrake med sand, smästen eller något annat för att undvika att den lyfter av misstag.
- Lossa aldrig din kraftdrake om det finns hinder (byggnader, hus, stolpar etc.) eller personer på ett avstånd i en cirkel runt dig som är dubbelt så långt som längden på dina linor.
- Förvarna personerna runt omkring dig om att du kommer att lossa draken så att de kan vara uppmärksamma på sin egen säkerhet och på din.
- Överskrid inte din förmåga och färdighet. Var ärlig mot dig själv.

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Låt inte produkten utsättas för sol och få fladdra i vinden innan och efter att den har använts, för att undvika förtida åldrande.
Förvara produkten i dess väska efter att ha sköljt av den med rent vatten och efter att ha avlägsnat allt som kommer utifrån (till exempel: sand, stenar, gräs eller alger) och efter att den har fått torka mörkt och torrt.
Utsätt inte produkten för direkt sol, placera den inte i bagageutrymmet på din bil eller i hög värme i flera timmar.
Var särskilt uppmärksam på vikningen av draken och lindningen av linorna runt bommen.

VAD PRODUKTEN PASSAR IHOP MED

Den medföljande bommen passar till den medföljande draken.
Använd inte en annan drake med den medföljande bommen eller en annan bom med den medföljande draken.
Längden på linjerna är specifik för användningen av denna produkt, en förändring av längden på linorna kan leda till att din produkt inte fungerar, till en oberäknelig eller till och med farlig flygning och till ett fel på den tredje linan.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER!

Denna kraftdrake har designats för att "hamna i en redoposition" på marken på mittlinjen när bommen släpps. Denna placering gör att kraftdraken förlorar det mesta av sin kraft.
Det är viktigt att mittlinan glider i mitten av bommen och att det inte finns något föremål på platsen där linan glider. Använd inte andra typer av frigöringssystem (t.ex. på ena eller båda framlinorna) med denna produkt. Draken kommer då inte att kunna placera sig i viloläge och tappar inte kraften, vilket kan resultera i allvarliga skador eller till och med dödsfall.

VARNING

Observera att draken kan generera mycket kraft och dragkraft. Vi avråder från att använda den i för hård vind.
Som information bör en användare på 75 kg inte använda draken i mer än 15 knop/27,8 km/h.

HR - VAŽNO

ZA VLASTITU SIGURNOST I ZAŠTITU KAO I ZA SIGURNOST I ZAŠTITU OSTALIH, OVAJ PROIZVOD KORISTITE SAMO NAKON ŠTO PROČITATE I PRIHVATITE SLJEDEĆE UPUTE I UPOZORENJA.
OVAJ PROIZVOD NIJE NAMIJENJEN DJECI MLAĐOJ OD 12 GODINA.
AKO STE MALOLETNI I IMATE MANJE OD 12 GODINA, MORATE PROČITATI OVA UPOZORENJA I UPUTE SVOJIM RODITELJIMA ILI STARATELJIMA I MORATE KORISTITI OVAJ PROIZVOD SAMO UZ SMJERNICE I POD NADZOROM JEDNE OD OVIH OSOBA.
Ovaj korisnički priručnik ni na koji način ne zamjenjuje učenje kitesurfinga. Ako ste početnik u kitesurfingu, nemojte koristiti ovaj proizvod prije nego što završite tečaj s kvalificiranim instruktorom kako biste poznavali, koristili i savladali dobre sigurnosne prakse, kao i postupke spašavanja (uključujući uporabu vaše sigurnosne opreme).
Korištenje ovog proizvoda može izložiti korisnika značajnim rizicima. DECATHLON odbija svaku odgovornost u slučaju materijalne štete ili tjelesnih ozljeda nastalih uporabom koja nije u skladu s upozorenjima i uputama koje jamče vašu sigurnost ili nepravilnom ili neodgovornom uporabom ovog proizvoda.

SIGURNOSNE MJERE

Prije svake uporabe provjerite je li vaš proizvod u dobrom stanju
- Provjerite svaki dio krila. Nemojte koristiti svoj proizvod i popravite ga ako je tkanina izbušena, poderana ili ako je šav istrošen, izgreban, odvojen ili labav.
- Provjerite svaku zateznu uzicu. Nemojte koristiti svoj proizvod i promijenite uzice ako su previše izlizane ili ako su neki konci pletenice isečeni. Provjerite šavove petlji zateznih uzica. Nemojte koristiti svoj proizvod i zamijenite uzicu ako je neki od šavova istrošen, izgreban, odvojen ili labav.
- Provjerite mjesta pričvršćivanja zateznih uzica na krilu Nemojte koristiti svoj proizvod i popravite ga ako je neki od šavova ili neki remen istrošen, izgreban, odvojen ili labav.
- Provjerite je li ventil za ispuhivanje od tkanine dobro zatvoren prije uporabe. Nemojte koristiti proizvod ako se taj ventil ne zatvara ispravno ili ako pokazuje znakove istrošenosti.
- Provjerite je li upravljačka poluga u dobrom stanju i da nema znakova istrošenosti, udaraca i pukotina, na krajevima ili u sredini.
- Provjerite uzice i priključke uzica. Nemojte koristiti svoj proizvod i promijenite uzice ako su previše izlizane ili ako su neki konci pletenice isečeni. Provjerite šavove petlji uzica.
- Prije polijetanja provjerite jesu li uzice čvrsto pričvršćene za krilo. Pažljivo sljedite predloženi kod boja kako biste izbjegli incidente i stvaranje čvorova.
- Provjerite je li čičak traka za zapešće u dobrom stanju. Nemojte koristiti svoj proizvod ako remen za ručni zglob pokazuje znakove prekomjerne istrošenosti, ne zatvara se ili se počinje odšivati.

SIGURNOSNE UPUTE

Ovaj proizvod nije proizvod za prakticiranje kitesurfinga. Ovaj vam proizvod omogućuje razumijevanje određenih koncepata koji se mogu koristiti u praksi kitesurfinga. Kitesurfing je ekstremni sport koji korisnika može izložiti značajnim rizicima.
Skrećemo vam pozornost na činjenicu da valovi, struje i drugi korisnici mogu biti opasni. Neke nesreće mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda, pa čak i smrti. Zbog vaše sigurnosti preporučujemo da poštujete sljedeće sigurnosne propise
- Ovaj proizvod ne služi kao zaštita od utapanja. Samo za plivače !
- Zbog vaše sigurnosti preporučujemo poštivanje sljedećih sigurnosnih pravila. Koristite plutajući prsluk i kacigu pogodnu za kitesurfing.
-Provjerite sa svojim liječnikom da li vam zdravstveno stanje omogućuje bavljenje puštanjem zmaja za vuču.
-Nemojte koristiti svoj proizvod bez povezivanja ruke sa središnjom uzicom koja omogućuje da kad je zategnuta spusti krilo tako što ono izgubi većinu svoje snage.
- Bavljenje plivanjemna vuču i kitesurfingom zabranjeno je na kupalištima i općenito na bilo kojem području rezerviranom za neku drugu aktivnost, kao i u prirodnim rezervatima.
- Prije odlaska na vodu, saznajte o uvjetima surfanja od spasilaca, od drugih korisnika koji su navikli na mjesto surfanja i od svih ostalih dostupnih izvora (na primjer, Internet). Savjetujemo da ne odlazite surfati sami.
- Pobrinite se da imate savršenu kontrolu nad povlačenjem tijela, ponovnim poletanjem vašeg zmaja u vodi. Ne precjenjujte svoje sposobnosti po vjetru i na moru.
- Nemojte surfati ako postoji opasnost, ako je vidljivost loša, po olujnom vremenu ili ako vjetar puše s kopna, što bi vas moglo gurnuti ka moru.
- Ne vježbajte kitesurfing ili plivanje na vuču pri naletima jakog vjetra ili pri pretjerano velikim brzinama vjetra.
- Prilagodite svoju opremu vremenskim uvjetima (vjetar i temperature).
- Obratite pozornost na svoje okruženje, pripazite na ljude na plaži čamce, pazite na brodove, ostale surfere i plivače. Uvijek se držite na sigurnoj udaljenosti od njih.
- Prije ili nakon surfanja, uvijek poklopite svoje krilo na pijesku, kamenčićima ili slično kako biste spriječili slučajno uzlijetanje zmaja.
- Nikada nemojte podizati zmaja u prisustvu prepreka ili ljudi u krugu dvostruko većem od duljine vaše uzice.
- Obavijestite osobe koji vas okružuju o polijetanju kako bi obratili pozornost na vlastitu sigurnost kao i na vašu sigurnost.
- Ne prelazite svoje sposobnosti i vještine. Budite iskreni prema sebi.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Ne ostavljajte svoj proizvod izložen suncu i puhanju vjetra prije i poslije korištenja kako biste izbjegli ubrzano starenje.
Spremite svoj proizvod u vreću nakon što ga isperete čistom vodom ako ste ga upotrebljavali u morskom okolišu (na primjer: pijesak, kamenje, trava, morske alge) i pustite da se osuši dalje od svjetlosti i vlage.
Nemojte izlagati svoj proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti, ne ostavljajte ga dugo u prtljažniku automobila ili na jakoj vrućini. Obratite posebnu pozornost na presavijanje krila i

namotavanje uzice oko poluga.

KOMPATIBILNOST PROIZVODA

Isporučena poluga je kompatibilna s isporučenim krilom.
Nemojte koristiti drugo krilo/ s isporučenom polugom ili drugu polugu s isporučenim krilom.
Budući da je duljina užeta specifična za korištenje ovog proizvoda, promjena u duljini užeta može dovesti do kvara vašeg proizvoda, neplaniranog ili čak opasnog leta i kvara trećeg užeta.

SIGURNOSNO UPOZORENJE!

Ovaj vučni zmaj dizajniran je da «ide u položaj čekanja» na tlu na središnjoj liniji kada se poluga otpusti. Ovakav položaj uzrokuje da vučni zmaj gubi većinu svoje snage.
Bitno je da središnja uzica dobro klizi po sredini poluge i da nema predmeta gdje uzica klizi. Ne koristite druge vrste sustava za otpuštanje (npr. na jednoj ili obje prednje uzice) s ovim proizvodom. To je zato što se zmaj ne bi učinkovito pozicionirao tijekom čekanja i izgubio bi snagu, što može dovesti do ozbiljne ozljede ili čak smrti.

UPOZORENJE

Pazite, krilo može generirati puno snage i vuče. Ne preporučamo korištenje pri prejakom vjetru.
Za informaciju, korisnik od 75 kg ne bi trebao koristiti krilo pri brzini većoj od 15 čvorova / 27,8 km/h.

SL - POMEMBNO

ZA LASTNO VARNOST, ZAŠČITO IN VARNOST DRUGIH UPORABLJAJTE TA IZDELEK ŠELE POTEM, KO PREBERETE IN SPREJMETE NASLEDNJA NAVODILA IN OPOZORILA.
TA IZDELEK NI PRIMEREN ZA OTROKE DO 12. LETA STAROSTI.
ČE STE MLADOLETNA OSEBA, STAREJŠA OD 12 LET, NAJ TA OPOZORILA IN NAVODILA PREBEREJO STARŠI ALI SKRBNIKI, IZDELEK PA SMETE UPORABLJATI SAMO PO NAVODILIH IN POD NADZOROM ENE OD TEH OSEB.
Ta navodila za uporabo na noben način ne nadomeščajo tečaja kajtanja. Če ste začetnik v kajtanju, tega izdelka ne uporabljajte, dokler ne opravite tečaja s kvalificiranim inštruktorjem, da boste spoznali, uporabljali in obvladali dobre varnostne prakse ter reševalne postopke (vključno z uporabo varnostnih naprav).
Uporaba tega izdelka lahko uporabnika izpostavi velikim tveganjem. DECATHLON zavrača vsako odgovornost v primeru materialne škode ali telesnih poškodb zaradi uporabe, ki ni v skladu s priloženimi opozorili in navodili za zagotavljanje vaše varnosti, ali zaradi nepravilne ali neodgovorne uporabe tega izdelka.

VARNOSTNI UKREPI

Pred vsako uporabo se prepričajte, da je vaš izdelek v dobrem stanju
- Preverite vsako komoro jadrovja. Izdelka ne uporabljajte in ga dajte v popravilo, če je tkanina preluknjana, strgana ali če je šiv obrabljen, opraskan, ohlapen ali zrahljan.
- Preverite vsako vpenjalno vrvico. Ne uporabljajte izdelka in ne menjajte vrvic, če so preveč razcefrane ali če so nekatere niti pletenice prerezane. Preverite šive na vponkah za vpenjalne vrvi. Izdelka ne uporabljajte in ga dajte v popravilo, če je šiv obrabljen, opraskan, ohlapen ali zrahljan.
- Preverite pritrdilna mesta ročajev na kajtu. Izdelka ne uporabljajte in ga dajte v popravilo, če je šiv obrabljen, opraskan, ohlapen ali zrahljan.
- Pred uporabo preverite, ali je ventil za praznjenje iz blaga dobro zaprt. Izdelka ne uporabljajte, če se ta ventil ne zapre pravilno ali če kaže znake obrabe.
- Preverite, ali je krmilna palica v dobrem stanju in ne kaže znakov obrabe, udarcev in razpok na koncih ali v sredini.
- Preverite vrvice in pritrdila za vrvice. Ne uporabljajte izdelka in ne menjajte vrvic, če so preveč razcefrane ali če so nekatere niti pletenice prerezane. Preverite šive na zankah za vrvice.
- Pred vzletom preverite, ali so vrvice dobro pritrjene na kajt. Pazljivo upoštevajte predlagano barvno kodo, da preprečite nezgode in vozle.
- Preverite, ali je ježek na zapestnem traku v dobrem stanju. Izdelka ne uporabljajte, če ima zapestni trak znake čezmerne obrabe, se ne zapira ali se začne parati.

VARNOSTNA NAVODILA

Ta izdelek ni namenjen za vadbo kajtanja. Ta izdelek vam omogoča razumevanje določenih konceptov, ki se lahko uporabljajo v praksi kajtanja. Kajtanje je ekstremen šport, ki uporabnika lahko izpostavi velikim tveganjem.
Opozarjamo vas na dejstvo, da so valovi, tokovi in drugi uporabniki lahko nevarni. Nekatere nesreče lahko povzročijo resne poškodbe in celo smrt. Priporočamo, da za lastno varnost upoštevate naslednje varnostne predpise
- Izdelek ne varuje pred utopitvijo. Samo za plavalce!
- Med vadbo nosite varnostne pripomočke, primerne za reševanje na morju. Uporabljajte rešilni jopič in čelado, primerno za kajtanje.
-Posvetujte se z zdravnikom, ali vaše zdravstveno stanje omogoča jadranje z vlečnim zmajem.
-Izdelka ne uporabljate, ne da bi povezali roko s srednjo vrvico, ki v napetem stanju omogoča pristanek kajta, tako da izgubi večino svoje moči.
- Vlečenje telesa in kajtanje ni dovoljeno v območju, namenjenem plavalcem, in praviloma tudi ne v vsakem območju, namenjenem drugim dejavnostim, kot tudi ne v naravnih rezervatih.
- Preden odidete v vodo, preverite ureditev in pogoje pri reševalni službi, pri drugih, ki poznajo okolje, pri vseh ostalih medijih obveščanja (internet, na primer). Svetujemo, da ne jadrate sami.
- Prepričajte se, da odlično obvladate vlečenje telesa in ponovni zagon kajta v vodi. Ne precenjujte se pri spopadanju z vetrom in morjem.
- Ne kajtati, če je nevarno, če je slaba vidljivost, med nevihto, če piha veter od spodaj gor, ki vas lahko odnese na odprto.
- Ne kajtajte in ne izvajajte vlečenja telesa v pogojih sunkovitega vetra ali pri prevelikih hitrostih vetra.
- Prilagodite opremo vremenskim razmeram (vetru in temperaturam).
- Upoštevajte okolico, ljudi na plaži, plovila, druge osebe, ki izvajajo dejavnosti v vodi in na plavalce. Vedno se držite na varni razdalji od njih.
- Pred ali po vadbi vedno obtežite kajt s peskom, kamenčki ali podobnim, da preprečite njegov nenamerni vzlet.
- Nikoli ne spuščajte kajta v prisotnosti ovir (zgradbe, hiše, koli itd.) ali ljudi v krogu, ki je dvakrat daljši od dolžine vrvic.
- O svojem vzletu obvestite osebe, ki vas obkrožajo, da bodo pazile tako na svojo kot na vašo varnost.
- Ne presegajte svojih sposobnosti in spretnosti. Bodite iskreni do sebe.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Pred in po uporabi izdelka ga ne izpostavljajte soncu in pihanju vetra, da se izognete njegovemu pospešenemu staranju.
Izdelek shranite v njegovi vreči, potem ko ga sperete s čisto vodo, da odstranite vse zunanje elemente (na primer: pesek, kamni, trava, alge), in pustite, da se posuši na mestu, ki je zaščiteno pred svetlobo in vlago.
Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ne puščajte ga v prtljažniku avtomobila ali dalj časa na močni vročini.
Posebno pozornost posvetite zlaganju kajta in navijanju vrvice okoli palice.

ZDRUŽLJIVOST IZDELKA

Priložena palica je združljiva s priloženim kajtom.
Ne uporabljajte drugega kajta s priloženo palico ali druge palice s priloženim kajtom.
Ker je dolžina vrvice specifična za uporabo tega izdelka, lahko njena sprememba povzroči okvaro vašega izdelka, nenačrtovan ali celo nevaren let in nepravilno delovanje tretje vrvice.

VARNOSTNO OPOZORILO!

Ta vlečni kajt je zasnovan tako, da «preide v položaj čakanja» na tleh na srednji vrvici, ko je palica spuščena. Ta položaj povzroči, da vlečni kajt izgubi večino svoje moči.
Bistveno je, da srednja vrvica dobro drsi po sredini palice in da ni nobenega predmeta na mestu, kjer drsi vrvica. S tem izdelkom ne uporabljajte drugih vrst sistemov za sprostitev (npr. na eni ali obeh sprednjih vrvicah). V tem primeru se kajt ne bi učinkovito postavil v čakanje in ne bi izgubil svoje moči, kar bi lahko povzročilo resne poškodbe ali celo smrt.

OPOZORILO

Bodite pozorni, ker lahko kajt ustvari veliko moč in vleko.
Odsvetujemo uporabo ob premočnem vetru.
V informaciji uporabnik s 75 kg ne sme uporabljati kajta pri več kot 15 vozlih / 27,8 km/h.

TR - ÖNEMLİ

KENDİ GÜVENLİĞİNİZ, KENDİNİZİ VE BAŞKALARINI KORUMAK İÇİN, BU ÜRÜNÜ YALNIZCA AŞAĞIDAKİ TALİMATLARI VE UYARILARI OKUDUKTAN VE KABUL ETTİKTEN SONRA KULLANIN,
BU ÜRÜN 12 YAŞINDAN KÜÇÜK ÇOCUKLAR IÇIN UYGUN DEĞİLDİR.
12 YAŞINDAN BÜYÜK BİR ÇOCUK İSENİZ, BU UYARI VE TALİMATLARI EBEVEYNLERİNİZE VEYA VASİLERİNİZE OKUTMALI VE BU ÜRÜNÜ ANCAK BU ŞAHISLARDAN BİRİNİN KONTROLÜ VE GÖZETİMİ ALTINDA KULLANMALISINIZ.
Bu kullanma kılavuzu hiçbir durumda bir uçurtma sörfü kursunun yerine geçmez. Uçurtma sörfünde yeniyseniz, doğru güvenlik uygulamalarını ve kurtarma prosedürlerini (güvenlik cihazlarınızın kullanımı dahil) öğrenmek, uygulamak ve hakim olmak için sertifikalı bir eğitmenle bir eğitim kursunu tamamlayana kadar bu ürünü kullanmayın.
Bu ürünün kullanılması kullanıcıyı ciddi risklere maruz bırakabilir. DECATHLON, güvenliğinizi sağlamak için verilen uyarılara ve talimatlara uymayan kullanım sonucunda veya bu ürünün hatalı veya sorumsuz kullanımı sonucunda meydana gelen herhangi bir maddi hasar veya fiziksel yaralanma için sorumluluk kabul etmez.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Her kullanımdan önce ürününüzün iyi durumda olduğundan emin olun
- Kanadın her bir bölmesini kontrol edin. Kumaş delinmiş, yırtılmış ise veya bir dikişlerini sapınmış, yıpranmış, gevşemiş veya sökülmüşse, ürününüzü kullanmayın ve tamir ettirin.
- Dizgin iplerinizden her birini kontrol ediniz. İplerde ciddi bir sökülme varsa veya ip örgüsündeki bazı iplikler kesik ise, ürününüzü kullanmayınız ve iplerini değiştiriniz. Dizgin iplerindeki tokaların dikişlerini kontrol ediniz. Dikiş aşınmış, sıyrılmış, ayrılmış veya gevşek ise ürününüzü kullanmayınız ve ipi değiştiriniz.
- Dizginlerin uçurtmaya bağlanma noktalarını kontrol ediniz. Bir dikiş aşınmış, sıyrılmış, ayrılmış veya gevşek ise ürününüzü kullanmayınız ve tamir ettiriniz.
- Kullanmadan önce kumaştaki havası boşaltılmış valfin kapalı olduğundan emin olun. Bu valf düzgün şekilde kapanmıyorsa veya yıpranma belirtileri varsa ürünü kullanmayın.
- Kontrol barının iyi durumda olduğundan ve hem uçlarda hem de ortada aşınma, darbe ve çatlak belirtileri olmadığından emin olun.
- İpleri ve ip bağlantılarını kontrol edin. İplerde aşırı bir sökülme varsa veya ip örgüsündeki bazı teller kesik ise, ürününüzü kullanmayınız ve iplerini değiştiriniz. İplerdeki tokaların dikişlerini kontrol edin.
- Kalkış yapmadan önce önce iplerin uçurtmaya tamamen bağlı olduğundan emin olun. Aksilikleri ve düğümleri önlemek için önerilen renk kodunu izleyin.
- Güvenlik kordonundaki cırt cırtın iyi durumda olup olmadığını kontrol edin. Güvenlik kordonunda ciddi aşınma izleri varsa, kapanmıyorsa veya gevşemeye başladıysa ürününüzü kullanmayın.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu ürün uçurtma sörfü alıştırması yapmak için kullanılmamalıdır. Bu ürün, uçurtma sörfünde kullanılabilecek belirli kavramları anlamanızı sağlar. Uçurtma sörfü kullanıcıyı ciddi risklerle karşı karşıya getirebilecek ekstrem bir spordur. Dalgaların, akıntıların, diğer kullanıcıların tehlikeli olabileceğini göz önünde bulundurun. Bazı kazalar, ciddi hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilirler. Güvenliğiniz için, aşağıdaki güvenlik kurallarına uymanızı tavsiye ederiz
- Bu ürün boğulmaya karşı korumaz. Yüzücülere ait kısım!
- Bu sporu yaparken denizde kurtarma işlemlerine uygun güvenlik tertibatları kullanınız. Uçurtma sörfüne uygun bir yüzdürme yeleği ve bir kask kullanınız.
-Sağlık durumunuzun uçurtma sörfü yapmaya elverişli olup olmadığını öğrenmek için doktorunuza başvurunuz.
-Ürününüzü, kolunuzu orta ipe bağlamadan kullanmayın; bu, gerilim altındayken uçurtmanın gücünün çoğunu kaybederek iniş yapmasını sağlar.
- Yüzme alanlarında ve genel olarak başka bir faaliyet için ayrılmış olan herhangi bir bölgede ve bunun yanı sıra doğal koruma alanlarında body drag ve uçurtma sörfü yapılması yasaktır.
- Suya girmeden önce, cankurtaranlardan, bölgedeki diğer kişilerden veya diğer tüm mevcut araçlardan (örneğin internet) koşullar hakkında bilgi edinin. Tek başınıza denize açılmanız tavsiye edilmez.
- Body drag, uçurtmanızı suya yeniden indirme konusunda iyi bir hakimiyete sahip olduğunuzdan emin. olun. Rüzgarı ve denizi küçümsemeyin.
- Eğer bir tehlike söz konusu ise, görüş mesafesi kötü ise, fırtına varsa ya da eğer rüzgar karadan esiyorsa uçurtma sörfü yapmayın, bu sizin açıklara doğru savrulmanıza neden olabilir.
- Şiddetli rüzgar ve rüzgar hızının çok yüksek olduğu durumlarda uçurtma sörfü veya body drag yapmayın.
- Ekipmanınızı meteorolojik koşullara (rüzgar ve sıcaklık) uygun hale getirin.
- Çevrenizin farkında olun, plajdaki insanlara, teknelere, diğer plaj sakinlerine ve yüzücülere dikkat edin. Onlarla aranızda daima bir güvenlik mesafesi bulunmasına dikkat edin.
- Alıştırma yapmadan önce ve yaptıktan sonra, beklenmedik kalkışları önlemek için çekiş uçurtmanıza her zaman kum, çakıl taşı veya başka nesnelerle ağırlık uygulayın.
- İplerinizin iki katı uzunluğundaki bir daire içinde engellerin (binalar, evler, direkler, vb.) veya insanların bulunması durumunda, çekiş uçurtmanızı asla kaldırmayın.
- Kendi güvenliğinizin yanı sıra, çevrenizdeki kişilerin kendi güvenliklerine dikkat etmeleri için onları uçurtmanızın havalanacağı konusunda bilgilendirin.
- Fiziksel kapasitenizi ve yetkinliklerinizi aşmayınız. Kendinize karşı dürüst olunuz.

BAKIM VE DEPOLAMA

Ürününüzün daha hızlı eskimesini önlemek için kullanımdan önce ve sonra güneşe ve rüzgara maruz bırakmayın.
Ürününüzü temiz suyla duruladıktan, tüm dış etkenlerden (örn. kum, taş, çimen, yosun) arındırdıktan ve ışık ve nemden uzak bir yerde kurumaya bıraktıktan sonra çantasına koyun.
Ürününüzü doğrudan güneş ışığına maruz kalacak şekilde güneşin altında bırakmayınız, arabanızın bagajında veya uzun saatler boyunca yoğun sıcaklıklara maruz bırakmayınız.
Uçurtmayı katlarken ve ipleri barın etrafına sararken özellikle dikkatli olun.

ÜRÜN UYUMLULUĞU

Uçurtma ile beraber verilen bar uyumludur.
Verilen barı başka bir uçurtma ile, verilen uçurtmayı başka bir bar ile kullanmayın.
Ip uzunlukları bu ürünün kullanımına özel olduğundan, ip uzunluğundaki bir değişiklik ürününüzün işlevselliğini yitirmesine, istenmeyen ve hatta tehlikeli uçuşlara ve üçüncü ipin işlevselliğini yitirmesine neden olabilir.

GÜVENLİK UYARISI!

Çekiş uçurtması, bar çözüldüğünde orta ip üzerinde yerde « sabit duracak» şekilde tasarlanmıştır. Bu pozisyonda, çekiş uçurtması gücünün büyük çoğunluğunu kaybeder.
Orta ipin barın ortasından geçmesi için ipin geçtiği yerde herhangi bir nesne olmaması çok önemlidir. Bu ürünle birlikte başka tipte serbest bırakma sistemleri (örn. bir veya her iki ön ipte) kullanmayın. Bunun nedeni, uçurtmanın bekleme konumunda kendini etkili bir şekilde konumlandıramaması ve güç kaybetmesidir; bu da ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

UYARI

Uçurtmanın çok fazla güç ve çekiş gücü oluşturabileceğini unutmayın. Şiddetli rüzgar durumunda kullanılmaması tavsiye edilir.
Bilginize, 75 kg'lık bir kullanıcı uçurtmayı 15 düğüm / 27,8 km / s'den fazla kullanmamalıdır.

LT - SVARBU

JŪSŲ PAČIŲ IR APLINKINIŲ SAUGUMUI, ŠĮ GAMINĮ NAUDOKITE TIK PERSKAITĘ IR SUPRATĘ ŠIAS INSTRUKCIJAS IR ĮSPĖJIMUS.

ŠIS GAMINYS NĖRA SKIRTAS VAIKAMS IKI 12 METŲ.
JEI JŪS VYRESNIS NEI 12 METŲ NEPILNAMETIS, ŠIAS INSTRUKCIJAS IR ĮSPĖJIMUS TŪRI PERSKAITYTI JŪSŲ TĖVAI AR GLOBĖJAI; NAUDOTI ŠĮ GAMINĮ GALITE TIK PRIŽIŪRIMAS KURIO NORS IŠ ŠIŲ ASMENŲ.
Ši naudojimo instrukcija nepakeičia naudojimosi įėgos aitvaru mokymų. Jei esate įėgos aitvarų sporto pradedantysis, naudokite šį gaminį tik išklausę diplomuoto specialisto, kuris supažindins ir išmokys saugaus elgesio ir gelbėjimo veiksmų (įskaitant apsauginių priemonių naudojimą), vedamą kursą.
Naudojant šį gaminį naudotojui gali grėsti rimtas pavojus. Bendrovė DECATHLON neprisiima jokios atsakomybės už žalą turtui arba sužalojimą, atsiradusius naudojant gaminį nesilaikant įspėjimų ir saugumo instrukcijų, piktnaudžiaujant ar neatsakingai jį naudojant.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad jūsų gaminys yra geros būklės
- Patikrinkite kiekvieną aitvaro pripučiamą elementą. Jei audinys skylėtas, suplyšęs, siūlės susidėvėjusios, atbrizgusios ar išsitampiusios, gaminio nenaudokite, o atiduokite jį pataisyti.
- Patikrinkite kiekvieną tvirtinimo virvę. Jei virvės stipriai nusidėvėjusios arba kai kurie virvės siūlai nutrūkę, nenaudokite gaminio ir pakeiskite virves. Patikrinkite tvirtinimo virvių kilpų siūles. Jei siūlės susidėvėjusios, atbrizgusios, atirusios ar išsitampiusios, gaminio nenaudokite, o atiduokite jį pataisyti.
- Patikrinkite rankenos tvirtinimo prie burės-sparno taškus. Jei siūlės susidėvėjusios, atbrizgusios, atirusios ar išsitampiusios, gaminio nenaudokite, o atiduokite jį pataisyti.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar medžiaginis oro išleidimo vožtuvas tinkamai uždarytas. Nenaudokite gaminio, jei vožtuvas tinkamai neužsidaro arba yra nusidėvėjęs.
- Patikrinkite, ar valdymo strypas yra tinkamos būklės, ar jo galuose ir centre nėra nusidėvėjimo, smūgių, įskilimų požymių.
- Patikrinkite virves ir jų tvirtinimus. Jei virvės stipriai nusidėvėjusios arba kai kurie virvės siūlai nutrūkę, nenaudokite gaminio ir pakeiskite virves. Patikrinkite virvių kilpų siūles.
- Prieš pakeldami patikrinkite, ar virvės gerai pritvirtintos prie aitvaro. Atidžiai laikykitės siūlomo spalvų kodo, kad išvengtumėte incidentų ir mazgų.
- Patikrinkite, ar riešo tvirtinimo lipukas yra geros būklės. Nenaudokite gaminio, jei riešo tvirtinimas stipriai susidėvėjęs, neužsisega ar pradeda irti.

SAUGUMO NURODYMAI

Šis gaminys nėra skirtas įėgos aitvarų sportui. Šis gaminys leidžia suprasti tam tikrus reiškinius, kurie gali pasitarnauti užsiimant įėgos aitvarų sportu. Įėgos aitvarų sportas yra pavojinga sporto šaka, kuria užsiimant naudotojui gali kilti rimtų pavojų.
Tačiau, norime atkreipti jūsų dėmesį į tai, kad bangos, srovės ir kiti naudotojai taip pat gali kelti pavojų. Tam tikrais atvejais galite sunkiai susižaloti ar net žūti. Siekdami užtikrinti jūsų saugumą, patariame laikytis šių saugos taisyklių
- Šis gaminys neapsaugo nuo skendimo. Skirta tik plaukikams!
- Sportuodami dėvėkite gelbėjimui jūroje tinkamas apsaugos priemones. Vilkėkite įėgos aitvarų sportui pritaikytą gelbėjimosi liemenę ir mūvėkite šalmą.
-Pasitikrinkite sveikatą pas savo gydytoją ir įsitikinkite, kad jūsų sveikatos būklė tinkama, kad galėtumėte buriuoti burlenčę.

-Nenaudokite gaminio, kol nepritvirtinote rankos prie centrinės virvės, kui ja yra įtempta, leidžia nuleisti aitvarą sumažindama didžiąją dalį jo galios.
- Užsiimti jėgos aitvarų sportu draudžiama maudymosi zonose, būtent visose kitai veikiai skirtose zonose, taip pat gamtos rezervatuose.
- Prieš eidami į vandenį, pasiteiraukite gelbėtojų, kitų toje vietoje įgudusių sportuoti sportininkų apie plaukiojimo sąlygas arba sužinokite apie jas kitomis įmanomomis priemonėmis (pavyzdžiui, internete). Nepatariame plaukioti vieniems.
- Įsitikinkite, kad puikiai sugebate plaukti traukiant aitvarui ir vėl pakelti aitvarą nuo vandens paviršiaus. Nepervertinkite savęs pučiant vėjui ir plaukiojant jūroje.
- Neplaukiokite, jei tai pavojinga, jei blogas matomumas, per audrą ar jei vėjas pučia nuo kranto ir gali nunešti jus į atvirą jūrą.
- Neplaukiokite jėgos aitvarais esant smarkiems oro gūsiams arba labai stipriam vėjui.
- Pritaikykite savo įrangą oro sąlygoms (vėjui ir temperatūrai).
- Atidžiai stebėkite aplinką, laikykitės atokiai nuo žmonių paplūdimyje, valčių, kitų jėgos aitvarų naudotojų ar plaukikų. Visuomet laikykitės nuo jų saugiu atstumu.
- Prieš sportuodami ar baigę sportuoti uždėkite ant aitvaro balasto – smėlio, akmenukų ar kitų daiktų, kad jis netyčia nepakiltų.
- Niekuomet nekelkite aitvaro, jei 2 kartus už jūsų virvių ilgį didesniu spinduliu yra kliūčių (pastatų, namų, stulpų ir pan.) ar žmonių.
- Apie pakilimą įspėkite visus aplink jus esančius žmones, kad jie pasisaugotų patys ir netrukdytų jums.
- Neviršykite savo fizinių galimybių ir gebėjimų. Neapsigaudinėkite.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prieš ir po sporto nepalikite gaminio saulės atokaitoje ir plazdėti vėjyje, kad jis nepasentų anksčiau laiko.
Sudėkite gaminį į krepšį, prieš tai nuskalavę gėlu vandeniu ir nuplovę visus pašalinius elementus (pavyzdžiui, smėlį, akmenėlius, žolę, dumblius) bei išdžiovinę pavėsyje, nuo drėgmės apsaugotoje vietoje.
Saugokite gaminį nuo tiesioginių saulės spindulių, nepalikite jos automobilio bagažinėje ir ilgai nelaikykite kaitroje.
Itin kruopščiai sulankstykite aitvarą ir suvyniokite virves aplink strypą.

GAMINIO SUDERINAMUMAS

Pateikiamas strypas yra suderinamas su pateikiamu aitvaru. Nenaudokite kito aitvaro su pateikiamu strypu ar kito strypo su pateikiamu aitvaru.
Virvių ilgis yra specifiškas šiam gaminiui, todėl dėl virvių ilgio pakeitimo jūsų gaminys gali netinkamai veikti, skrydis gali būti nenumatytas ir net pavojingas, trečioji virvė gali blogai veikti.

ĮSPĖJIMAS DĖL SAUGOS!

Šis aitvaras sukonstruotas taip, kad būtų parengtas „laukimo padėtyje" sausumoje, ant centrinės virvės, kai strypas paleistas. Tokioje padėtyje aitvaras praranda didžiąją dalį savo jėgos.
Labai svarbu, kad centrinė virvė lengvai slinktų strypo viduryje ir kad nebūtų pašalinių daiktų toje vietoje, kur ji slenka. Šiam gaminiui nenaudokite kitokių išskleidimo sistemų, (pavyzdžiui, viena ar dviem priekinėmis virvėmis). Aitvaras atsidurs netinkamoje laukimo padėtyje ir nepraras savo galios, o dėl to gresia dideli ir net mirtini sužeidimai.

ĮSPĖJIMAS

Dėmesio. Aitvaras gali įgauti didelės jėgos ir stipriai traukti. Nerekomenduojame jo naudoti esant stipriam vėjui.
Informacijai: 75 kg naudotojas neturėtų aitvaro naudoti esant daugiai nei 15 mazgų / 27,8 km/val.

SR - VAŽNO

U CILJU BEZBEDNOSTI I ZAŠTITE VAS I DRUGIH LICA, KORISTITE OVAJ PROIZVOD ISKLJUČIVO NAKON ŠTO PROČITATE I PRIHVATITE SLEDEĆA UPUTSTVA I OBAVEŠTENJA.
OVAJ PROIZVOD NIJE NAMENJEN DECI MLAĐOJ OD 12 GODINA.
AKO STE MALOLETNO LICE STAROSTI PREKO 12 GODINA, NEOPHODNO JE DA VAŠI RODITELJI ILI STARATELJI PROČITAJU OVA OBAVEŠTENJA I UPUTSTVA I KORIŠĆENJE OVOG PROIZVODA VAM JE DOZVOLJENO SAMO POD NADZOROM NEKOG OD NAVEDENIH LICA.
Ovo uputstvo za upotrebu ni u kom slučaju ne zamenjuje kurs obuke kajtsurfinga. Ako ste početnik u kajtsurfingu, nemojte koristiti ovaj proizvod pre nego što završite kurs obuke sa kvalifikovanim instruktorom radi upoznavanja sa dobrim bezbednosnim praksama i postupcima spasavanja, njihove upotrebe, kao i u ciju ovladavanja takvim praksama i postupcima (uključujući upotrebu sigurnosne opreme).
Upotreba ovog proizvoda može korisnika izložiti značajnim rizicima. Kompanija DECATHLON se odriče svake odgovornosti u slučaju materijalne štete ili telesnih povreda nastalih usled upotrebe koja nije u skladu sa obaveštenjima i uputstvima pruženim u ciju vaše bezbednosti, usled zloupotrebe ili neodgovorne upotrebe ovog proizvoda.

BEZBEDNOSNE MERE

Pre svake upotrebe proverite da li je vaš proizvod u dobrom stanju
- Proverite svaku kutiju. Prestanite sa korišćenjem svog proizvoda i popravite ga ako je tkanina probušena, pocepana ili ako je šav istrošen, izgreban, odvojen ili labav.
- Proverite svaki zatezni konopac. Nemojte koristiti svoj proizvod i promenite konopce ako pokazuju previše znakova habanja ili ako su neki konci prekinuti. Proverite šavove kopči zateznih konopaca. Prestanite sa korišćenjem proizvoda i zamenite konopac ako je neki šav istrošen, probušen, odvojen ili labav.
- Proverite tačke pričvršćivanja zateznog konopca na krilu. Prestanite sa korišćenjem proizvoda i popravite ga ako je neki šav ili remen istrošen, probušen, odvojen ili labav.
- Proverite da li je tekstilni ventil za ispuštanje vazduha dobro zatvoren pre upotrebe. Nemojte da koristite proizvod ako se taj ventil ne zatvara ispravno ili ako pokazuje znake istrošenosti.
- Proverite da li je kontrolna poluga u dobrom stanju i da ne pokazuje znake habanja, udarce i pukotine, na krajevima ili u sredini.
- Proverite konopce i tačke vezivanja konopaca. Nemojte koristiti svoj proizvod i promenite konopce ako pokazuju previše znakova habanja ili ako su neki konci prekinuti. Proverite šavove petlji konopaca.
- Proverite da li su konci dobro pričvršćene za krilo pre poletanja. Pažljivo pratite predložene kodove boja da biste izbegli incidente i stvaranje čvorova.
- Proverite da li je čičak traka za zglob u dobrom stanju. Nemojte koristiti svoj proizvod ako traka za zglob pokazuje znake prekomernog trošenja, ne zatvara se ili počinje da se odšiva.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Ovaj proizvod nije namenjen za vežbanje kajtsurfinga. Ovaj proizvod vam omogućava da razumete određene koncepte koji se mogu koristiti u praksi kajtsurfinga. Kajtsurfing je ekstreman sport koji može da izloži korisnika značajnim rizicima.
Imajte u vidu da talasi, struje i drugi korisnici mogu predstavljati opasnost. Neke nezgode mogu dovesti do teških povreda, čak i do smrti. Radi vaše bezbednosti, preporučujemo vam da se pridržavate sledećih bezbednosnih pravila
- Ovaj proizvod ne pruža zaštitu od utapanja. Namenjeno isključivo plivačima!
- Tokom korišćenja nosite sigurnosnu opremu prilagođenu spasavanju u moru. Koristite prsluk za spasavanje i kacigu prilagođenu za kajtsurfing.
-Proverite kod svog lekara da li vam zdravstveno stanje omogućava da se bavite kajtsurfingom.
-Nemojte koristiti svoj proizvod bez povezivanja vaše ruke sa centralnim konopcem koji omogućava, kada se zategne, spuštanjei krila time što prouzrokuje gubitak njegove snage.
- Kajtsurfing je zabranjen na kupalištima i uopšteno u svim oblastima rezervisanim za bilo koje druge aktivnosti, kao i u rezervatima prirode.
- Pre odlaska na vodu, saznajte više o uslovima vežbanja od spasilaca, od drugih korisnika koji su navikli na mesto vežbanja, od svih ostalih dostupnih izvora (na primer, putem Interneta). Ne savetujemo vam da surfujete sami.
- Uverite se da imate savršenu kontrolu nad povlačenjem i ponovnim puštanjem zmaja u vodu. Ne precenjujte svoje sposobnosti pred vetrom i morem.
- Nemojte se baviti kajtsurfingom ako postoji opasnost, ako je vidljivost loša, po olujnom vremenu ili ako vetar duva sa kopna jer može da se desi da vas odnese na pučinu.
- Nemojte se baviti kajtsurfingom ako vetar duva u naletima ili veoma velikom brzinom.
- Prilagodite opremu vremenskim uslovima (vetru i temperaturi).
- Vodite računa o okruženju, pazite na ljude na plaži, brodove, druge kajtsurfere i plivače. Uvek održavajte bezbedno odstojanje u odnosu na njih.
- Pre ili posle korišćenja vežbanja kajtsurfinga, blokirajte krilo kako biste sprečili njegovo slučajno poletanje.
- Nikad ne otpuštajte krilo kajta u prisustvu prepreka (zgrada, kuća, stubova, itd.) ili osoba u krugu koji je 2 puta veći od dužine vaših konopaca.
- Obavestite osobe koje se nalaze u vašoj blizini da ćete pustiti zmaja, kako bi vodile računa o svojoj i vašoj bezbednosti.
- Nemojte prekoračivati svoje sposobnosti i veštine. Budite iskreni prema sebi.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

Ne ostavljajte proizvod izložen suncu i vetru pre i posle upotrebe kako biste izbegli ubrzano propadanje.
Proizvod držite u vreći, nakon što ga isperete čistom vodom bez ikakvih spoljnih elemenata (na primer: pesak, kamenčići, trava, alge) i ostavite da se osuši dalje od svetlosti i vlage.
Nemojte izlagati proizvod direktnom suncu, niti ga dugo ostavljati u prtljažniku automobila ili na visokim temperaturama.
Obratite posebnu pažnju na preklapanje krila i namotavanje konopca oko poluge.

KOMPATIBILNOST PROIZVODA

Isporučena poluga je kompatibilna sa isporučenim krilom.
Nemojte koristiti neko drugo krilo sa isporučenom polugom ili drugu polugu sa isporučenim krilom.
Budući da je dužina konopaca specifična za upotrebu ovog proizvoda, promena dužine konopca može dovesti do kvara vašeg proizvoda, do neplaniranog ili čak opasnog leta i do kvara trećeg konopca.

SIGURNOSNO UPOZORENJE!

Ovo krilo za vuču je dizajnirano da „se postavi u poziciju za čekanje" na tlu na središnjoj liniji kada se poluga pusti. Ovo pozicioniranje čini da zmaj izgubi većinu svoje snage.
Neophodno je da centralni konopac dobro klizi u sredini poluge da nema nikakvih predmeta na mestu gde konopac klizi. Nemojte koristiti druge tipove sistema za otpuštanje (npr. na jednom ili oba konopca) sa ovim proizvodom. To je zato što se krilo ne bi efikasno pozicioniralo u držanju i izgubilo snagu, što može dovesti do ozbiljnih povreda ili čak smrti.

UPOZORENJE

Budite oprezni, zmaj može da generiše veliku snagu i vuču.
Ne preporučujemo upotrebu kad je vetar previše jak.
Za informaciju, korisnik od 75 kg ne bi trebalo da koristi zmaja pri brzini većoj od 15 čvorova / 27,8 km/h.

LV - SVARĪGI

JŪSU DROŠĪBAI UN JŪSU UN CITU AIZSARDZĪBAI LIETOJIET ŠO PRECI TIKAI PĒC TĀLĀKĀS INSTRUKCIJAS UN BRĪDINĀJUMU IZLASĪŠANAS UN IEVĒROŠANAS.
ŠIS IZSTRĀDĀJUMS NAV PAREDZĒTS BĒRNIEM LĪDZ 12 GADU VECUMAM.
JA JŪS ESAT VECUMĀ LĪDZ 12 GADIEM, JUMS JĀIZLASA ŠIE BRĪDINĀJUMI UN INSTRUKCIJA KOPĀ AR SAVIEM VEĆĀKIEM VAI AIZBILDNIEM UN ŠO IZSTRĀDĀJUMU DRĪKST LIETOT TIKAI ŠO PERSONU UZRAUDZĪBĀ.
Šī lietotāja rokasgrāmata neaizstāj kaitsērfinga apmācības kursu. Ja jūs esat jauns kaitborda lietotājs, nelietojiet šo izstrādājumu, pirms esat pabeidzis apmācības kursu pie kvalificēta instruktora, lai zinātu, apgūtu un izmantotu labu drošības praksi, kā arī glābšanas procedūras (tostarp jūsu drošības ierīču lietošanu).
Šā izstrādājuma izmantošana var pakļaut tā lietotāju būtiskam riskam. DECATHLON neuznemas atbildību par materiālajiem zaudējumiem vai miesas bojājumiem, kas rodas, lietojot šo izstrādājumu neatbilstoši brīdinājumiem un instrukcijām, kas sniegtas jūsu drošības garantēšanai, vai nepareizas, vai bezatbildīgas lietošanas gadījumā.

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms katras izmantošanas reizes pārliecinieties, vai izstrādājums ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet katru pūka piepūšamo ribu. Neizmantojiet izstrādājumu un uzdodiet to salabot, ja audums ir caurs, saplēsts vai ja šuve ir nodilusi, saskrāpēta, norauta vai vaļīga.
- Pārbauediet katru vadības auklu. Nelietojiet produktu un nomainiet auklas, ja tām ir novērojams pārāk liels nolietojums (nodriskāšanās), vai ja atseviški vijuma diegi ir plīsuši. Pārbauediet auklu cilpu šuves. Neizmantojiet izstrādājumu un nomainiet auklu, ja šuve ir nodilusi, saskrāpēta, norauta vai vaļīga.
- Pārbauediet vadības auklu stiprinājuma vietas pie pūka. Neizmantojiet izstrādājumu un nododiet to remontam, ja kāda šuve vai siksna ir nodilusi, saskrāpēta, norauta vai vaļīga.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka gaisa izlaišanas vārsts audumā ir cieši aizvērts. Nelietojiet produktu, ja šo vārstu nevar pareizi aizvērt, vai ja tam ir novērojams nodiluma pazīmes.
- Pārliecinieties, ka stūres stienis ir darba kārtībā un tam nav novērojamas nodiluma, triecienu vai plaisu pazīmes – gan galos, gan centrā.
- Pārbauediet auklas un to stiprinājumus. Nelietojiet produktu un nomainiet auklas, ja tām ir novērojams pārāk liels nolietojums (nodriskāšanās), vai ja atseviški vijuma diegi ir plīsuši. Pārbauediet auklu cilpu šuves.
- Pārliecinieties, ka auklas ir kārtīgi piestiprinātas pie pūka. Ievērojiet noteikto krāsu kodu sistēmu, lai izvairītos no negadījumiem un samezglošanās.
- Pārliecinieties, ka plaukstas stiprinājuma pašlīpošās aizdares materiāls ir darba kārtībā. Nelietojiet produktu, ja plaukstas stiprinājumam ir novērojams pārāk liels nodilums, ja to nevar aizvērt vai ja tas sāk atvienoties.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Šis produkts nav paredzēts kaitsērfinga sporta praktizēšanai. Šis produkts ļauj apgūt noteiktus elementus, kas var būt noderīgi kaitsērfinga sportā. Kaitsērfings ir ekstrēms sporta veids, kas var pakļaut lietotāju ievērojamam riskam.
Mēs vēršam jūsu uzmanību uz to, ka viļņi, straume, kā arī citi lietotāji var būt bīstami. Daži negadījumi var izraisīt smagus un pat nāvējošus ievainojumus. Jūsu drošībai mēs iesakām ievērot tālāk minētos drošības noteikumus
- Šis izstrādājums neaizsargā pret nosliksānu. Paredzēts peldētpratējiem!
- Lietojot izmantojiet drošības ierīces, kas piemērotas glābšanai jūrā. Izmantojiet kaitsērfingam piemērotu glābšanas vesti un ķiveri.
-Konsultējieties ar ārstu, lai pārliecinātos, ka jūsu veselības stāvoklis ļauj nodarboties ar kaitsērfingu.
-Lai lietotu šo produktu, ir obligāti jāpiestiprina sava roka pie centrālās auklas, kas ļauj, to nospriegojot, piezemēt pūķi, likvidējot lielāko daļu tā cēlējspēka.
- Nodarboties ar kaitsērfingu ir aizliegts peldēšanas zonās, kā arī jebkurās citās zonās, kas paredzētas citām aktivitātēm, kā arī dabas rezervātos.
- Pirms došanās ūdenī ievāciet informāciju par apstākļiem kaitošanai no glābējiem, citiem kaitbordistiem, kas pazīst konkrēto kaitošanas vietu, kā arī izmantojot visus citus pieejamajos līdzekļus (piemēram, internetu). Neiesakām kaitot vienatnē.
- Pārliecinieties, ka pilnībā pārvaldāt kaitsērfinga tehniku un pūka nolaišanu ūdenī. Nenovērtējiet savus spēkus pārāk augstu, ņemot vērā vēja un jūras apstākļus.
- Nenodarbojieties ar kaitsērfingu, ja ir kāds apdraudējums, ja ir slikta redzamība vētrainā laikā vai ja no sauszemes puses pūš vējš, kas jūs varētu iepūst dziļumā.
- Nenodarbojieties ar kaitsērfingu brāzmaina vēja apstākļos vai ja vēja ātrums ir pārāk liels.
- Pielāgojiet savu aprīkojumu laika apstākļiem (vējam un temperatūrai).
- Pievērsiet uzmanību apkārtnei, cilvēkiem pludmalē, uzmanieties no laivām, citiem kaitotājiem un peldētājiem. Vienmēr turieties drošā attālumā no pārējiem.
- Pirms vai pēc nodarbības vienmēr uzlieciet smilšu, oļu vai līdzīgu priekšmetu atsvarus savam kaitsērfinga pūkim, lai nepieļautu, ka pūķis varētu nejauši pacelties.
- Nekad nepaceliet savu kaitsērfinga pūķi gaisā, ja aplī, kura diametrs divas reizes pārsniedz jūsu pūka auklu garumu, atrodas šķēršļi (mājas, stabi u. c.) vai cilvēki.
- Paziņojiet apkārtējiem par savu pacelšanos, lai viņi pievērstu uzmanību savai un jūsu drošībai.
- Nepārvērtējiet savas spējas un prasmes. Esiet godīgs pret sevi.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Lai izvairītos no izstrādājuma pārāk ātras novecošanās, pirms un pēc nodarbības neatstājiet to saulē un vējā.
Uzglabājiet produktu maisā, iepriekš to noskalojot ar tīru ūdeni, un attīrot to no jebkādiem sveķkermeņiem (piemēram, smiltīm, akmeņiem, zāli, jūraszālēm) un ļaujiet tam nožūt, pasargājot to no gaismas un mitruma.
Nepakļaujiet savu izstrādājumu tiešiem saules stariem, neatstājiet to automašīnas bagāžniekā vai spēcīgā karstumā uz ilgu laiku.
Esiet īpaši rūpīgi, salokot pūķi un satinot auklas ap stieni.

IZSTRĀDĀJUMA SAVIETOJAMĪBA

Komplektācijā iekļautais stienis ir saderīgs ar piegādāto pūki.
Nelietojiet citu pūķi ar piegādāto stieni, un nelietojiet citu stieni ar piegādāto pūķi.
Tā kā auklu garums ir pielāgots šim produktam, auklas garuma izmainīšana var izraisīt nepareizu produkta darbību, neprognozējamu vai bīstamu lidojumu, kā arī nepareizu trešās auklas darbību.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS!

Šis kaitsērfinga pūķis ir paredzēts, lai to novietotu "gaidīšanas pozīcijā" uz zemes virs centrālās auklas, kad stūres stienis tiek atlaists. Šādā veidā pūķim tiek likvidēta lielākā daļa tā cēlējspēka.
Ir obligāti jānodrošina, lai centrālā aukla varētu viegli slīdēt stūres stieņa vidū, un lai vietā, kur aukla slīd, neatrastos neviens priekšmets. Ar šo produktu nedrīkst lietot citas nolaišanas sistēmas (piemēram, pie vienas vai divām priekšējām auklām). Tādā gadījumā pūķis nevarētu efektīvi nostāties gaidīšanas pozīcijā un nezaudētu savu cēlējspēku – tas var izraisīt smagas un pat nāvējošas traumas.

BRĪDINĀJUMS

Uzmanību – pūķis var ģenerēt ievērojamu spēku un vilci. Nav ieteicams to lietot pārāk spēcīga vēja apstākļos.
Informācijai – lietotājs, kas sver 75 kg, nedrīkst lietot pūķi pie vēja ātruma, kas pārsniedz 15 mezgļus / 27,8 km/h.

ET - OLULINE TEAVE

ISEENDA JA TEISTE ISIKUTE OHUTUSE JA KAITSE TAGAMISEKS KASUTAGE SEDA TOODET ALLES PÄRAST SEDA, KUI OLETE LUGENUD JA NÕUSTUNUD JÄRGMISTE JUHISTE JA HOIATUSTEGA.
SEE TOODE EI OLE MÕELDUD ALLA 12-AASTASTELE LASTELE.
KUI OLETE ÜLE 12-AASTANE, PEAVAD TEIE VANEMAD VÕI EESTKOSTJAD LUGEMA NEID JUHISEID JA KASUTAMA SEDA TOODET AINULT TÄISKASVANUD ISIKU JÄRELEVALVE ALL JA JUHENDAMISEL.
Käesolev kasutusjuhend ei asenda mingil moel lohesurfi koolitust. Kui olete algaja lohesurfaja, ärge kasutage seda toodet enne, kui olete läbinud lohesurfi kooluituse kvalifitseeritud instruktori juhendamisel, et õppida ja osata kasutada häid ohutustavasid ja päästeprotseduure (sh ohutusseadmete kasutamist).
Selle toote kasutamine võib põhjustada kasutajale märkimisväärseid riske. DECATHLON loobub mis tahes

vastutusest varalise kahju või vigastuse eest, mille on põhjustanud kasutamine, mis ei vasta teie ohutuse tagamiseks esitatud hoiatustele ja juhistele, või selle toote vale või vastutustundetu kasutamine.

OHUTUSMEETMED

Veenduge iga kord enne kasutamist, et toode on heas seisukorras.
- Kontrollige iga lohekambrit. Ärge kasutage toodet, vaid laske seda parandada, kui kangas on läbi torgatud, rebenenud või kui õmblus on kulunud, kriimustatud või lahti tulnud.
- Kontrollige kõiki valjaid. Ärge kasutage oma toodet, vaid vahetage liinid välja, kui need narmendavad või kui mõned kiud on purunenud. Kontrollige valjaste pandlate õmblusi. Ärge kasutage oma toodet, vaid vahetage liinid välja, kui õmblus on kulunud, kriimustatud, lahti tulnud.
- Kontrollige valjaste kinnituspunkte lohe külge. Ärge kasutage toodet, vaid laske seda parandada, kui õmblus või rihm on kulunud, kriimustatud või lahti tulnud.
- Enne kasutamist veenduge, et kangast tühjendamisventiil on kindlalt suletud. Ärge kasutage toodet, kui see ventiil ei sulgu korralikult või kui sellel on näha kulumismärke.
- Kontrollige, kas poom on heas seisukorras ja sellel ei ole kulumismärke, muhke või pragusid otstes või keskel.
- Kontrollige liine ja liinitarvikuid. Ärge kasutage oma toodet, vaid vahetage liinid välja, kui need narmendavad või kui mõned kiud on purunenud. Kontrollige liinide aasade õmblusi.
- Enne surfama hakkamist kontrollige, et liinid oleksid tugevalt lohe külge kinnitatud. Järgige antud värvikoodi hoolikalt, et vältida vahejuhtumeid ja sõlmeminekut.
- Kontrollige, et randmerihma takjakinnis on heas seisukorras. Ärge kasutage toodet, kui randmerihm on liialt kulunud, ei kinnitu korralikult või hakkab õmblusest lahti tulema.

OHUTUSJUHISED

See toode ei ole mõeldud lohesurfi harjutamiseks. See toode võimaldab teil mõista teatud põhimõtteid, mida saab lohesurfamise praktikas kasutada. Lohesurf on ekstreemsport, mis võib kasutaja ohtu seada.
Pöörame teie tähelepanu lainetele, veevooludele ja teiste kasutajate võimalikule ohtlikkusele. Õnnetused võivad põhjustada tõsiseid vigastusi ja isegi surmajuhtumeid. Teie ohutuse tagamiseks soovitame järgida alljärgnevaid ohutusreegleid.
- Toode ei kaitse uppumise eest. Kasutamiseks ainult ujujatele!
- Kandke sobivaid kaitsevahendeid, mis on mõeldud merel päästmiseks lohesurfamise ajal. Kasutage lohesurfamiseks mõeldud ujuvvahendit ja kiivrit.
-Konsulteerige oma arstiga, kas teie tervislik seisund võimaldab teil lohesurfiga tegeleda.
-Toote kasutamisel ühendage oma käsivars alati keskmise liiniga, mis võimaldab teil pingul lohe alla lasta nii, et see kaotab suurema osa oma jõust.
- Keha traalimine ja lohesurfamine on keelatud supelaladel ja üldisemalt mõnel muuks tegevuseks reserveeritud alal, samuti looduskaitsealadel.
- Enne vette minekut uurige vetelpäästjatelt, teistelt surfajatelt, kes on vastava kohaga tuttavad, või muudest allikatest (näiteks internetist), millised on surfamistingimused. Me ei soovita teil üksinda surfama minna.
- Veenduge, et teil on keha traalimise üle täielik kontroll ja suudate lohe vees uuesti üles tõmmata. Ärge hinnake oma võimeid üle tuule ja mere käes.
- Ärge tegelege lohesurfamisega, kui olukord on ohtlik, kui nähtavus on halb, kui ilm on tormine või kui puhub avamere tuul, mis võib teid avamerele lükata.
- Ärge surfakeega traalige keha puhangulise tuule või suure tuulekiiruse tingimustes.
- Kohandage oma varustust vastavalt ilmastikutingimustele (tuul ja temperatuur).
- Pöörake tähelepanu oma ümbrusele, rannas olevatele inimestele, paatidele, teistele surfajatele ja ujujatele. Hoidke neist alati ohutut kaugust.
- Enne või pärast surfamist katke oma lohe alati liiva, kivikeste või muuga, et vältida lohe juhuslikku õhkutõusmist.
- Ärge laske lohet mitte kunagi õhku tõusta takistuste (hoonete, majade, postide jne) lähedal või inimeste läheduses, kes viibivad teie liinide kahekordse pikkuse raadiuses.
- Hoiatage läheduses viibivaid inimesi, et te lasete lohe õhku, et nad saaksid pöörata tähelepanu nii enda kui teie ohutusele.
- Ärge ületage oma võimeid ja oskusi. Olge endaga aus.

HOOLDUS JA SÄILITAMINE

Ärge jätke oma toodet päikese ega tuule kätte enne ja pärast surfamist, see kiirendab toote vananemist.
Enne kotti hoiule panekut loputage toodet puhta veega ja eemaldage kõik võõrelemendid (näiteks: liiv, kivikesed, rohi, merevetikad) ja laske sellel kuivada valguse ja niiskuse eest kaitstult.
Ärge jätke toodet pikemaks ajaks otsese päikesevalguse kätte, auto pagasiruumi või äärmise kuumuse kätte.
Voltige lohe kokku ja kerige liinid poomi ümber erilise ettevaatusega.

TOOTE ÜHILDUVUS

Komplektis olev poom ühildub komplekti lohega.
Ärge kasutage muud lohet selle komplekti poomiga ega muud poomi selle komplekti lohega.
Kuna liinide pikkus on tootespetsiifiline, võib liinide pikkuse muutmine põhjustada teie toote talidlushäireid, planeerimata või isegi ohtlikku lendutõusmist ja kolmanda liini toimimishäireid.

OHUTUSALANE HOIATUS!

See surfilohe on disainitud nii, et kui poom vabastatakse, läheb lohe keskliinil maapinnale „ooteasendisse". Sellise positsioneerimisega kaotab surfilohe suurema osa oma jõust. Selleks, et keskliin libiseks poomi keskel hästi, on oluline, et seal, kus liin jookseb, ei oleks ühtegi objekti. Ärge kasutage selle tootega muud tüüpi vabastussüsteeme (näiteks ühel või mõlemal esiliinil). Seda selleks, et lohe ei läheks ise täielikult ooteasendisseega kaotaks jõudu, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi ja isegi surma.

HOIATUS

Olge ettevaatlik, lohe võib genereerida palju veojõudu. Me ei soovita seda liiga tugeva tuulega kasutada.
Teadmiseks – 75 kg kaaluv kasutaja ei tohi kasutada lohet suuremal kiirusel kui 15 sõlme/27,8 km/h.

EL - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΤΗΝ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΛΛΩΝ, ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΧΘΕΙΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΆΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΆ ΚΑΤΩ ΤΩΝ 12 ΕΤΩΝ.
ΕΑΝ ΕΙΣΤΕ ΑΝΗΛΙΚΟΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 12 ΕΤΩΝ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΒΆΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΊΕΣ ΣΤΟΥΣ ΓΟΝΕΊΣ Ή ΚΗΔΕΜΌΝΕΣ ΣΆΣ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΑΥΤΌ ΤΟ ΠΡΟΪΌΝ ΜΟΝΌ ΥΠΌ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΈΨΗ ΚΑΠΟΙΟΥ ΑΠΌ ΑΥΤΆ ΤΑ ΆΤΟΜΑ.
Αυτές οι οδηγίες χρήσης σε καμία περίπτωση δεν αντικαθιστούν ένα σεμινάριο εκμάθησης kitesurf. Εάν ξεκινάτε την χρήση kitesurf, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν πριν παρακολουθήσετε ένα σεμινάριο κατάρτισης από διπλωματούχο εκπαιδευτή προκειμένου να γνωρίζετε, να χρησιμοποιείτε και να χειρίζεστε τις ορθές πρακτικές ασφαλείας καθώς και τις διαδικασίες διάσωσης (συμπεριλαμβανομένης και της χρήσης των διατάξεων ασφαλείας).
Η χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικούς κινδύνους. Η DECATHLON αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμού που οφείλεται σε χρήση μη συμμορφούμενη με τις προειδοποιήσεις και οδηγίες που παρέχονται για την ασφάλειά σας, ή καταχρηστική ή ανεύθυνη χρήση αυτού του προϊόντος.

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν σας είναι σε καλή κατάσταση
- Ελέγξτε κάθε θάλαμο του αετού. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σας και φροντίστε για την επισκευή του εάν το ύφασμα έχει τρυπηθεί ή σχιστεί, ή εάν κάποια ραφή έχει φθαρεί, παρουσιάζει εκδορές, έχει αποκολληθεί ή χαλαρώσει.
- Ελέγξτε κάθε ζύγι. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σας και αλλάξτε τα σκοινιά εάν έχουν φθαρεί υπερβολικά ή εάν κάποιες ίνες πλέξης τους έχουν κοπεί. Ελέγξτε τις ραφές των θηλών στα ζύγια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σας και αλλάξτε το σκοινί εάν η ραφή έχει φθαρεί, παρουσιάζει εκδορές, έχει αποκολληθεί ή χαλαρώσει.
- Ελέγξτε τα σημεία πρόσδεσης των ζυγών στον αετό. Εάν κάποια ραφή ή ιμάντας έχει φθαρεί, παρουσιάζει εκδορές, έχει αποκολληθεί ή χαλαρώσει, μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας και φροντίστε για την επισκευή του.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν η πάνινη βαλβίδα ξεφουσκώματος είναι σωστά κλεισμένη. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας εάν κάποια βαλβίδα δεν κλείνει σωστά ή εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπάρα πλοταρίσματος είναι σε καλή κατάσταση και ότι δεν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς, πρόσκρουσης και ρωγμών, τόσο στα άκρα όσο και στο κέντρο.
- Ελέγξτε τα σκοινιά και τα δεσίματα των σκοινιών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σας και αλλάξτε τα σκοινιά εάν έχουν φθαρεί υπερβολικά ή εάν κάποιες ίνες πλέξης τους έχουν κοπεί. Ελέγξτε τις ραφές των θηλιών των σκοινιών.
- Βεβαιωθείτε ότι τα σκοινιά είναι καλά δεμένα στον αετό πριν από την απογείωση. Ακολουθήστε τον χρωμοκώδικα για την αποφυγή συμβάντων και κόμβων.
- Ελέγξτε εάν το βέλκρο του περικαρπίου είναι σε καλή κατάσταση. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας εάν το περικάρπιο παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς, δεν κλείνει ή έχει αρχίσει να ξηλώνεται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για το kitesurf. Αυτό το προϊόν επιτρέπει την κατανόηση ορισμένων εννοιών που μπορούν να βοηθήσουν στο άθλημα του kitesurf. Το Kitesurfing είναι επικίνδυνο άθλημα που μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικούς κινδύνους.

Εφιστούμε την προσοχή σας στο γεγονός ότι τα κύματα, τα ρεύματα, και οι άλλοι χρήστες, μπορεί να είναι επικίνδυνοι. Ορισμένα ατυχήματα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά ή και θανατηφόρα τραύματα. Για να είστε ασφαλείς, σας συστήνουμε να τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας
- Αυτό το προϊόν δεν παρέχει προστασία από τον πνιγμό. Για χρήση από κολυμβητές αποκλειστικά!
- Κατά τη χρήση, να φοράτε διατάξεις ασφαλείας κατάλληλες για την διάσωση στην θάλασσα. Να φοράτε κατάλληλο γιλέκο πλευστότητας και κράνος όταν χρησιμοποιείτε kitesurf.
-Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας σχετικά με το εάν η κατάσταση της υγείας σας επιτρέπει την χρήση αετού έλξης (traction kite).
-Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς να δέσετε τον βραχίονά σας στο κεντρικό σκοινί που επιτρέπει, όταν είναι τεντωμένο, να προσγειώσετε τον αετό εξουδετερώνοντας το μεγαλύτερο μέρος τη ισχύος του.
- Απαγορεύεται η κολύμβηση με συρόμενη αντίσταση και το kitesurf σε ζώνες κολύμβησης και γενικότερα σε κάθε ζώνη που προορίζεται για άλλη δραστηριότητα, καθώς και σε περιοχές προστασίας της φύσης.
- Πριν μπείτε στο νερό, ενημερωθείτε σχετικά με τις συνθήκες χρήσης από τους ναυαγοσώστες, άλλους χρήστες που γνωρίζουν την περιοχή, και από κάθε άλλο διαθέσιμο μέσο (π.χ. το διαδίκτυο). Σας συστήνουμε να μην χρησιμοποιείτε το kitesurf όταν είστε μόνοι.
- Βεβαιωθείτε ότι είστε πλήρως εξοικειωμένοι με την κολύμβηση με συρόμενη αντίσταση, και την απογείωση του αετού σας μέσα στο νερό. Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας όταν βρίσκετε αντιμέτωποι με τον αέρα και τη θάλασσα.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν υπάρχει κάποιος κίνδυνος, εάν η ορατότητα είναι κακή, σε καταιγίδα ή εάν ο αέρας προέρχεται από την ξηρά, γεγονός το οποίο μπορεί να σας παρασύρει προς την ανοικτή θάλασσα.
- Μη χρησιμοποιείτε kitesurf ή κολυμπάτε με συρόμενη αντίσταση σε συνθήκες θυελλωδών ανέμων ή όταν η ταχύτητα του ανέμου είναι πολύ μεγάλη.
- Προσαρμόστε τον εξοπλισμό σας στις μετεωρολογικές συνθήκες (αέρας και θερμοκρασία).
- Δώστε προσοχή στον περιβάλλοντα χώρο, προσέχετε τα άτομα στην παραλία, προσέχετε τα σκάφη, τους άλλους αθλούμενους και τους κολυμβητές. Διατηρείτε πάντοτε απόσταση ασφαλείας από αυτούς.
- Πριν ή μετά τη χρήση, τοποθετήστε έρμα (άμμο, χαλίκι ή άλλο υλικό) πάνω στον αετό για να αποφύγετε την ακούσια απογείωσή του.
- Ποτέ μην απογειώνετε τον αετό σας παρουσία εμποδίων (κτήρια, σπίτι, κολόνες, κ.λπ.) ή ατόμων σε κύκλο 2 φορές το μήκος των σκοινιών σας.
- Προειδοποιήστε τα άτομα γύρω σας σχετικά με την απογείωσή σας τόσο για τη δική τους όσο και για τη δική σας ασφάλεια.
- Μην υπερβαίνετε τις ικανότητές σας. Να είστε ειλικρινείς με τον εαυτό σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Μην αφήνετε το προϊόν σας εκτεθειμένο στον ήλιο και στον αέρα πριν και μετά την δραστηριότητα προκειμένου να αποφύγετε την πρόωρη γήρανση.
Φυλάξτε το προϊόν σας στον σάκο του, αφού το ξεπλύνετε με καθαρό νερό, αφαιρέσετε όλα τα εξωτερικά στοιχεία (π.χ.: άμμος, πέτρες, χόρτα, φύκια) και το αφήσετε να στεγνώσει μακριά από φως και υγρασία.
Μην εκθέτετε το προϊόν σας στον ήλιο, μην το αφήνετε στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου σας ή σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο δίπλωμα του αετού και το πλύσιμο των σκοινιών γύρω από την μπάρα.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η μπάρα που παρέχεται είναι συμβατή με τον αετό που παρέχεται.
Μη χρησιμοποιείτε άλλον αετό με την μπάρα που παρέχεται ή άλλη μπάρα με τον αετό που παρέχεται.
Επειδή το μήκος των σκοινιών έχει καθοριστεί ειδικά για χρήση με αυτό το προϊόν, μια αλλαγή μήκους σκοινιού μπορεί να επιφέρει κακή λειτουργία του προϊόντος, μη αναμενόμενη ή και επικίνδυνη πτήση, και κακή λειτουργία του τρίτου σκοινιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ!

Αυτός ο αετός έχει σχεδιαστεί για να «τίθεται σε θέση αναμονής» στο έδαφος πάνω στο κεντρικό σκοινί όταν απελευθερώνεται η μπάρα. Σε αυτή τη θέση, ο αετός χάνει το μεγαλύτερο μέρος της ισχύος του.
Για να γλιστράει καλά το κεντρικό σκοινί στο μέσο της μπάρας, δεν πρέπει να υπάρχει κανένα αντικείμενο στο σημείο όπου περνάει το σκοινί. Μη χρησιμοποιείτε άλλους τύπους συστήματος απελευθέρωσης (π.χ. στο ένα ή και τα δύο μπροστινά σκοινιά) με αυτό το προϊόν. Ο αετός δεν θα τεθεί σε θέση αναμονής αποτελεσματικά και δεν θα χάσει την ισχύ του, γεγονός το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσοχή, ο αετός μπορεί να παράγει μεγάλη ισχύ και έλξη. Δεν συστήνεται η χρήση του με πολύ δυνατό άνεμο.
Πληροφοριακά, ένας χρήστης βάρους 75kg δεν πρέπει να χρησιμοποιεί τον αετό με άνεμο δυνατότερο από15 κόμβους / 27,8 χλμ/ωρα.

BG - ВАЖНО

ЗА ВАШАТА СОБСТВЕНА БЕЗОПАСНОСТ, ВАШАТА ЗАЩИТА И ТАЗИ НА ДРУГИТЕ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ САМО СЛЕД КАТО СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ПОСОЧЕНИТЕ ПО-ДОЛУ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.
ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА УПОТРЕБА ОТ ДЕЦА ПОД 12 ГОДИШНА ВЪЗРАСТ.
АКО СТЕ НЕПЪЛНОЛЕТЕН НАД 12 ГОДИНИ, ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРОЧЕТЕНИ ОТ РОДИТЕЛИТЕ ИЛИ НАСТОЙНИЦИТЕ ВИ И ТРЯБВА ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ САМО ПОД РЪКОВОДСТВОТО И НАДЗОРА НА НЯКОЕ ОТ ТЕЗИ ЛИЦА.
Тази инструкция за употреба в никакъв случай не замества курс за обучение по кайтсърфинг. Ако сте начинаещи в кайтсърфинга, не използвайте този продукт, преди да преминете курс на обучение с квалифициран инструктор, за да познавате, използвате и овладеете добри практики за безопасност, както и спасителни процедури (включително използването на предпазните устройства).
Употребата на този продукт може да изложи потребителя му на значителни рискове. DECATHLON не носи никаква отговорност за материални щети или наранявания, причинени от употреба, която не е в съответствие с предоставените предупреждения и инструкции за гарантиране на безопасността ви, при неправилна или безотговорна употреба на този продукт.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди всяка употреба се уверете, че продуктът е в добро състояние
- Проверете всеки корпус на носещата повърхност на крилото. Не използвайте продукта и го дайте за поправка, ако тъканта е с дупки, скъсана или ако шевът е износен, разкъсан, разнищен или разхлабен.
- Проверете всяка от линиите на системата от юзди. Не използвайте продукта и сменете линиите, ако има твърде много признаци за протриване или ако някои нишки на оплетката са срязани. Проверете шевовете на халките на линиите на бара. Не използвайте продукта и го дайте за поправка, ако някой шев е износен, разкъсан, разнищен или разхлабен.
- Проверете точките на захващане на системата от юзди на крилото. Не използвайте продукта и го дайте за поправка, ако някой шев е износен, разкъсан, разнищен или разхлабен.
- Преди употреба проверете дали клапанът за изпускане от тъкан е добре затворен. Не използвайте продукта, ако тоза клапан не затваря добре или ако има признаци на износване.
- Проверете дали барът за управление е в добро състояние и няма признаци на износване, удари и пукнатини по краищата или в центъра.
- Проверете линиите и закачването на линиите. Не използвайте продукта и сменете линиите, ако има твърде много признаци за протриване или ако някои нишки на оплетката са срязани. Проверете шевовете на халките на линиите.
- Преди да се издигнете проверете дали линиите са здраво закрепени към крилото. Следвайте внимателно предложения цветен код, за да избегнете инциденти и образуване на възли.
- Проверете дали велкро лентата на каишката за китка е в добро състояние. Не използвайте продукта, ако каишката за китка показва признаци на прекомерно износване, не се залепва или е започнала да се разшива.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт не е продукт за практикуване на кайтсърф. Този продукт дава възможност да усвоите определени понятия, които могат да се използват при практикуването на кайтсърфинг. Кайтсърфингът е екстремен спорт, при който потребителите могат да бъдат изложени на значителни рискове.
Не забравяйте, че вълните, теченията и други потребители могат да бъдат опасни. Някои злополуки могат да причинят сериозни и дори смъртоносни травми. С оглед вашата безопасност е препоръчително да спазвате следните правила за безопасност
- Този продукт не предпазва от удавяне. Запазено за плувците!
- При практикуване, носете защитна екипировка, подходяща за спасяване в море. Използвайте жилетка за плаваемост и каска, които са подходящи за практикуване на кайтсърфинг.
-Консултирайте се лекаря си, за да се уверите, че здравословното ви състояние ви позволява да практикувате кайтсърф.
-Не използвайте продукта, ако не сте свързали ръката си към централната линия, която позволява, когато се отъне, да приземи крилото, като намали по-голямата част от силата му.
- Практикуването на плуване чрез теглене и кайтсърф е забранено в зоните за къпане и като цяло във всяка зона, запазена за друга активност, както и в природните резервати.
- Преди да се спуснете по вода се информирайте за условията на практикуване от опитните спасители, други практиващи, свикнали с това място, чрез всички други налични средства (например интернет). Не ви препоръчваме да практикувате сами.
- Уверете се, че много добре владеете плуването чрез

теглене, повторното издигане на крилото във водата. Не се надценявайте пред вятъра и морето.
- Не практикувайте, ако има опасност, ако видимостта е лоша, при бурно време или ако вятърът идва откъм суша, тъй като може да ви изтика в открито море.
- Не практикувайте кайтсърф или плуване чрез теглене при пориивист вятър или при прекалено високи скорости на вятъра.
- Съобразете екипировката си с метеорологичните условия (вятър и температури).
- Бъдете внимателни за заобикалящата ви среда, внимавайте за хора на плажа, внимавайте за лодки, други практикуващи и плувци. Винаги спазвайте безопасно разстояние от тях.
- Преди или след практикуване, винаги поставяйте тежест върху крилото на кайтсърфа от пясък, камъчета или друго, за да предотвратите случайното му вдигане във въздуха.
- Никога не вдигайте във въздуха крилото на кайтсърфа при наличие на препятствия или хора в кръг с 2 пъти дължината на линиите, които описвате.
- Предупредете хората наоколо, че ще вдигнете крилото във въздуха, за да внимават за тяхната собствена, както и за вашата безопасност.
- Не надхвърляйте физическите си възможности и знания. Бъдете честни със себе си.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

За да се предотвати преждевременно стареене, преди и след практикуване не оставяйте продукта, изложен на слънце и на вятър.
Съхранявайте продукта в чантата му, след като сте го изплакнали с чиста вода и сте отстранили всички външни елементи (например: пясък, камъчета, трева, водорасли) и сте го оставили да изсъхне на защитено от светлина и влага място.
Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина, не го оставяйте в багажника на автомобила или при високи температури за продължително време.
Обърнете специално внимание на събирането на крилото и навиването на линиите около бара.

СЪВМЕСТИМОСТ НА ПРОДУКТА

Предоставеният бар е съвместим с доставеното крило.
Не използвайте друго крило с предоставения бар или друг бар с предоставеното крило.
Тъй като дължината на линиите е специално предназначена за употребата на този продукт, промяната в дължината на линията може да доведе до неизправна работа на продукта, до непланиран или дори опасен полет и до неизправна работа на третата линия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА ВИ!

Това теглещо крило е проектирано да „премине в готовност“ на земята по централната линия, когато барът бъде освободен. При това позиционираме крилото за теглене губи по-голямата част от силата си.
Задължително е централната линия да се пльзга добре в средата на бара и на мястото, където линията се пльзга да няма никакви предмети. Не използвайте други видове системи за пускане по вода (напр. на едната или двете предни линии) с този продукт. Всъщност крилото не се позиционира ефективно за изчакване и няма да загуби сила, което може да доведе до сериозно нараняване или дори смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете внимателни, крилото може да генерира много голяма сила и теглене. Не препоръчваме да го използвате при много силен вятър.
За сведение, потребител с тегло 75 kg не трябва да използва крилото при скорост над 15 възела/27,8 km/h.

КК - МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ

ӨЗІҢІЗДІҢ ЖӘНЕ БАСҚАЛАРДЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ, ҚОРҒАНЫСЫ ҮШІН ОСЫ ӨНІМДІ КЕЛЕСІ НҰСҚАУЛАР МЕН ЕСКЕРТУЛЕРДІ ОҚЫП, ҚАБЫЛДАҒАННАН КЕЙІН ҒАНА ПАЙДАЛАНЫҢЫЗ.

БҰЛ ӨНІМ 12 ЖАСҚА ТОЛМАҒАН БАЛАЛАРҒА АРНАЛМАҒАН.
ЕГЕР ЖАСЫҢЫЗ 12-ДЕН АСҚАН ЖӘНЕ ҚӘМЕЛЕТКЕ ТОЛМАҒАН БОЛСАҢЫЗ, АТА-АНАЛАРҒА НЕМЕСЕ ҚАМҚОРШЫЛАРҒА АРНАЛҒАН ЕСКЕРТУЛЕР МЕН НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒУЫҢЫЗ КЕРЕК ЖӘНЕ ОСЫ ӨНІМДІ ТЕК ОСЫ АДАМДАРДЫҢ БІРЕУІНІҢ БАҚЫЛАУЫМЕН ЖӘНЕ ҚАДАҒАЛАУЫМЕН ҒАНА ПАЙДАЛАНУЫҢЫЗ КЕРЕК.
Бұл нұсқаулық ешбір жағдайда кайтсерфинг курсын алмастырмайды. Егер кайтсерфингті жаңадан бастасаңыз, қауіпсіздік техникасы мен құтқару процедураларын (қауіпсіздік құралдарын пайдалануды қоса) үйрену, пайдалану және меңгеру үшін білікті нұсқаушымен курсты аяқтамайынша, бұл өнімді пайдалануға болмайды.
Бұл өнімді пайдалану пайдаланушыны айтарлықтай тәуекелге ұшыратуы мүмкін. DECATHLON осы өнімді қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін берілген ескертулер мен нұсқауларға сәйкес пайдаланбау немесе осы өнімді дұрыс пайдаланбау немесе жауапсыз пайдалану салдарынан туындаған материалдық залал немесе дене жарақаттары пайда болған жағдайда ешбір жауапкершілікті өзіне алмайды.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Әркез қолданар алдыңда жабдығыңыздың жақсы күйде болуына көз жеткізіңіз.
- Қанаттағы әр қорап түріндегі контейнерді тексеріңіз. Егер матасының тесілген, жыртылған жерлері болса немесе тігісі тозған, тарқатылған, босаған немесе дұрыстап тартылмаған болса, жабдығыңызды пайдаланбаңыз не жөндемеңіз.
- Ернемекті бекіткіштің әрбір сызығын тексеріңіз. Сызықтар қатты тозған болса немесе өрімдегі кейбір жіптер үзілген болса, өнімді пайдаланбаңыз, оны ауыстырыңыз. Ернемекті бекіткіш сызықтарының тігістерін тексеріңіз. Егер тігіс тозған, босатылған немесе шешілген болса, өнімді пайдалануға болмайды және сызықты ауыстырыңыз.
- Ұстағыш желкенге бекітілетін жерлерін тексеріңіз. Егер тігістер тозған, тарқатылған, босаған немесе дұрыс тартылмаған болса, жабдығыңызды пайдаланбаңыз не жөндемеңіз.
- Пайдалану алдында матаның үрлеп тазартатын клапанының мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз. Егер бұл клапан дұрыс жабылмаса немесе тозу белгілері болса, өнімді пайдалануға болмайды.
- Реттейтін сырықтың жақсы күйде екендігіне және ұштарында да, ортасында да тозу, соққы және сызат белгілері жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Сызықтар мен сызықтардың бекітілуін тексеріңіз. Сызықтар қатты тозған болса немесе өрімдегі кейбір жіптер үзілген болса, өнімді пайдаланбаңыз, оны ауыстырыңыз. Сызықтардағы ілмектердің тігістерін тексеріңіз.
- Ұшу алдында сызықтардың қайтқа мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Шырмау мен түйіндер болмауы үшін, ұсынылған тұс қодын сақтаңыз.
- Қол ұстағыш жабысқағышын жарамды күйде екеніне көз жеткізіңіз. Қол ұстағыш шамадан тыс тозғандай көрінсе, жабылмаса немесе ашыла бастаса, өнімді пайдалануға болмайды.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

Бұл өнім қайтсерфингке арналмаған. Бұл өнім қайтсерфингте қолдануға болатын кейбір ұғымдарды түсінуге мүмкіндік береді. Кайтсерфинг – бұл пайдаланушыға үлкен қауіп төндіруі мүмкін экстремалды спорт түрі.
Алайда толқындар, ағындар және басқа пайдаланушылар қауіп төндіруі мүмкін екенін атап өту керек. Кейбір жазатайым оқиғалар қатты жарақаттануға, тіпті өлімге әкеп соғуы мүмкін. Қауіпсіздігіңіз үшін келесі қауіпсіздік ережелерін сақтауға кеңес береміз
- Бұл өнім суға батып кетуден қорғамайды. Жүзушілер үшін!
- Жаттығулар барысында теңізде құтқаруға жарамды қорғаныс құралдарын киіңіз. Қайтсерфингке жарамды жүзу құралы мен шлемді қолданыңыз.
-Денсаулығыңыз виндсерфингпен айналысуға мүмкіндік беретінін білу үшін дәрігерінізбен ақылдасыңыз.
-Қолды орталық сызықпен байланыстырмай, өнімді пайдалануға болмайды, ол кернеу кезінде қайттың қуаттың басым бөлігін жоғалтып қонуына әкеледі.
- Қайтсерфингпен суға шомылу орындарында және жалпы алғанда, басқа қызмет түрлері үшін бөлінген кез келген аймақта, сондай-ақ қорықтарда айналысуға тыйым салынады.
- Суға кірердің алдында құтқарушылардан, сол жерде жаттығып үйренген басқа адамдардан, өзге де қолжетімді құралдар арқылы (мысалы, интернеттен) жаттығу жағдайлары туралы көбірек біліп алыңыз. Суда жалғыз өзіңіз жүзбегеніңіз жөн.
- Жүзгішті сүйретуді, кайтты суда қайта ұшыруды міндетті түрде жақсылап игеріңіз. Жел мен теңіз күшінің алдында өзіңізді асыра бағалауға болмайды.
- Қауіпті жағдайда, көруге мүмкіншілік нашар, дауыл болса немесе сізді жағалаудан алшақтатып жіберуі мүмкін жел болса, жаттығу жасамаңыз.
- Жел қатты немесе жылдамдығы жоғары болған кезде, кайтсерфингпен немесе жүзгішті сүйретумен айналысуға болмайды.
- Жабдығыңызды ауа райына (жел мен температурага) бейімдеңіз.
- Айналаңызға назар аударыңыз, жағажайдағы адамдарды қадағалаңыз, қайықтарды, жағажайға келушілер мен шомылушыларды бақылаңыз. Әрқашан олардан қауіпсіз қашықтықта болыңыз.
- Жаттығудың алдында немесе одан кейін кездейсоқ ұшып кетуіне жол бермеу үшін әрдайым кайтты қуммен, тастармен немесе басқа заттармен басып қойыңыз.
- Кедергілер (ғимараттар, үйлер, тіректер және т.б.) немесе сызықтарыңыздың ұзындығынан 2 есе үлкен радиуста адамдар бар жерде кайтты ұшыруға болмайды.
- Айналаңыздағы адамдар өздерінің және сіздің қауіпсіздігіңізге мұқият болуы үшін, кайттың ұшатыны туралы ескертіңіз.
- Өз мүмкіншіліктеріңіз бен біліміңізді ешқашан асыра бағаламаңыз. Өз-өзіңізге адал болыңыз.

КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

Жедел ескіруін болдырмау үшін жабдығыңызды жаттығуға дейін және одан кейін күнің көзіне және желде қалдырмаңыз.
Өнімді таза сумен жуып, барлық сыртқы элементті (мысалы, құм, тас, шөп, балдырлар) алып тастап, жарық пен ылғалдан қашық жерде кептіргеннен кейін, өз қабына салып, сақтаңыз.
Өнімді тікелей күн сәулесінің әсеріне ұшыратпаңыз, оны автокөліктің жүксалғышында немесе қатты ыстық жағдайында ұзақ уақытқа қалдырмаңыз.
Қанатты бүктеп, сызықтарды тақтайшаға ораған кезде өте мұқият болыңыз.

ӨНІМНІҢ ҮЙЛЕСІМДІЛІГІ

Берілген тақтайша жинақтағы кайтпен үйлесімді.
Берілген тақтайшасы бар басқа кайтты немесе берілген кайты бар басқа тақтайшаны пайдалануға болмайды.
Сызықтың ұзындығы осы өнімді пайдалану ерекшеліктеріне байланысты болғандықтан, сызықтың ұзындығының өзгеруі өнімнің дұрыс жұмыс істемеуіне, байқаусызда немесе тіпті қауіпті ұшуға және үшінші сызықтың істен шығуына әкелуі мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ESKERTU!

Бұл тартқыш қайт тақтайша босатылған кезде орталық сызық бойымен жерде «куту күйіне қою» үшін әзірленді. Мұндай орналасу кезінде тартқыш кайт қуатынын басым бөлігін жоғалтады.
Орталық сызық тақтайшаның ортасынан еркін өтуі үшін, сызық өтетін жерде ешбір зат болмауы тиіс. Бұл еніммен босату жүйелерінің (мысалы, бір немесе екі алдыңғы сызықта) басқа түрлерін пайдалануға болмайды. Кайттың күту режиминде тиімді болмайтындығына және қуатын жоғалтатындығына байланысты, бұл ауыр жарақатқа немесе тіпті өлімге әкелуі мүмкін.

ESKERTU

Кайт көп қуат пен тартылыс тудыруы мүмкін екендігін ескеріңіз. Біз оны тым қатты жел жағдайында пайдалануға кеңес бермейміз.
Анықтама үшін, салмағы 75 кг пайдаланушы кайтты 15 торап/27,8 км/сағ жылдамдығында пайдаланбауы тиіс.

RU - ВАЖНО

ДЛЯ ВАШЕЙ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ ОКРУЖАЮЩИХ ВАС ЛЮДЕЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НАСТОЯЩЕГО ИЗДЕЛИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧТИТЕ ПРИВЕДЕННЫЕ ДАЛЕЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И НЕУКОСНИТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ИМ.
ИЗДЕЛИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ДЕТЕЙ МЛАДШЕ 12 ЛЕТ.
ЕСЛИ ВЫ ЯВЛЯЕТЕСЬ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМ ЛИЦОМ ВОЗРАСТОМ МЛАДШЕ 12 ЛЕТ, С НАСТОЯЩИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ ДОЛЖНЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ ВАШИ РОДИТЕЛИ ИЛИ ОПЕКУНЫ, И ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ПОД РУКОВОДСТВОМ И ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ.
Настоящее руководство пользователя ни в коем случае не заменяет прохождение обучения кайтсерфингу. Если вы только начинаете заниматься кайтсерфингом, использовать изделие можно только после прохождения обучения под руководством дипломированного инструктора с целью ознакомления, использования и овладения правилами безопасности и спасательными процедурами (включая использование индивидуального защитного и спасательного снаряжения).
При использовании настоящего изделия пользователь может подвергаться серьезным рискам. DECATHLON не несет никакой ответственности за любой материальный ущерб или телесные повреждения, возникшие в результате использования изделия без соблюдения настоящих предупреждений и инструкций, направленных на обеспечение вашей безопасности, а также в случае неправильного или безответственного использования настоящего продукта.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед использованием удостоверьтесь в надлежащем состоянии изделия
- Проверьте все баллоны кайта. Если вы обнаружили, что на ткани имеются дыры или разрывы, швы на кайте повреждены, изношены, разорваны или распущены, использование изделия запрещается.
- Проверьте все элементы расстраповки. Не используйте изделие и замените стропы в случае сильного раздергивания или повреждения нитей оплетки строп. Проверьте швы на петлях расстраповки. Не используйте изделие и замените стропы, если на швах обнаружен износ, распущенные, разорванные или ослабленные нити.
- Проверьте точки крепления расстраповки к кайту. Не используйте изделие и не ремонтируйте его, если даже одна строчка или один ремень изделия изношены, разорваны, оторваны или ослаблены.
- Перед использованием убедитесь, что выпускной тканевый клапан надежно закрыт. Не используйте изделие, если клапан не закрывается должным образом или на нем имеются следы износа.
- Убедитесь, что рулевая планка находится в надлежащем состоянии и не имеет признаков износа, ударов и трещин по краям или в центре.
- Проверьте стропы и крепления строп. Не используйте изделие и замените стропы в случае сильного раздергивания или повреждения нитей оплетки стропов. Проверьте швы на петлях строп.
- Перед взлетом убедитесь, что стропы надежно прикреплены к кайту. Во избежание инцидентов и образования узлов точно следуйте предлагаемому цветовому обозначению.
- Проверьте состояние застежки-липучки на браслете. Не используйте изделие, если на браслете имеются признаки чрезмерного износа, он не застегивается или начинает распускаться.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Настоящий продукт не предназначен для занятий кайтсерфингом. Продукт позволяет ознакомиться с некоторыми принципами, которые можно использовать при занятиях кайтсерфингом. Кайтсерфинг — экстремальный вид спорта, при занятиях которым пользователь может подвергаться значительным рискам. Помните, что волны, течения и другие серфингисты могут представлять опасность. Некоторые происшествия могут привести к серьезным или даже смертельным травмам. Для вашей безопасности мы рекомендуем соблюдать перечисленные ниже правила
- Настоящее изделие не является средством спасения на воде. Изделие предназначено только для людей, умеющих плавать!
- Во время занятий используйте средства индивидуальной защиты, предназначенные для спасения на воде. При занятиях кайтсерфингом всегда надевайте спасательный жилет и шлем.
-Узнайте у вашего лечащего врача, позволяет ли состояние вашего здоровья заниматься кайтсерфингом.
-Не пользуйтесь изделием, не присоединив руку к центральной стропе, натяжение которой позволяет приземлить крыло благодаря сбросу значительной части тяги.
- Плавание с внешней тягой и кайтсерфинг запрещены в зонах для купания, во всех зонах, предназначенных для занятий другими видами спорта, а также в природных охраняемых зонах.
- Прежде чем войти в воду, узнайте об условиях занятий кайтсерфингом у руководителя местной спасательной службы, у других спортсменов, часто занимающихся в этом месте, либо из других источников (например, в интернете). Не рекомендуется заниматься кайтсерфингом в одиночку.
- Убедитесь, что вы способны идеально контролировать движение и умеете поднимать крыло в воздух, находясь в воде. Не переоценивайте свои силы при оценке силы ветра и волн на море.
- Откажитесь от катания, если существует какая-либо опасность: плохая видимость, гроза или ветер от берега, который может унести в открытое море.
- Не занимайтесь кайтсерфингом или плаванием с внешней тягой в условиях сильного или шквального ветра.
- Настраивайте ваше снаряжение в зависимости от метеоусловий (силы ветра и температуры).
- Будьте внимательны к тому, что происходит вокруг вас: следите за людьми на пляже, движением лодок и кораблей, другими кайтсерфингистами и пловцами.
Занимаясь кайтсерфингом, всегда соблюдайте безопасную дистанцию.
- Перед или после занятий кайтсерфингом всегда присыпайте кайт песком, галькой или другими предметами, чтобы исключить его непреднамеренный взлет.
- Ни в коем случае не допускайте взлета кайта при наличии препятствий (многоэтажек, домов, столбов и т. д.) или людей в зоне радиусом в две длины строп.
- Перед взлетом предупредите находящихся поблизости людей, чтобы они были внимательны к собственной и вашей безопасности.
- Не переоценивайте ваши возможности и навыки. Будьте честны с собой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Во избежание преждевременного старения материалов не оставляйте изделие на солнце и на ветру до и после занятий кайтсерфингом.
Складывайте изделие в чехол. Перед тем как уложить изделие, промойте его пресной водой и очистите от всех посторонних частиц (например,: песка, камней, травы, ракушек). Не сушите изделие на солнце и при высокой влажности.
Не оставляйте изделие на солнце. Не оставляйте надолго чехол с изделием в автомобиле или в других местах с высокой температурой.
Обратите особое внимание на складывание кайта и наматывание строп на рулевую планку.

СОВМЕСТИМОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

Входящая в комплект рулевая планка совместима с входящим в комплект кайтом.
Не используйте другой кайт с входящей в комплект рулевой планкой или другую рулевую планку с входящим в комплект кайтом.
Поскольку длина строп рассчитана именно для данного изделия, изменение длины строп может привести к неправильному функционированию продукта, неуправляемому и, следовательно, опасному полету, а также к неправильной работе третьей стропы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ!

Этот кайт “переводится в положение ожидания” на земле центральной стропой, когда руль отпущен. В таком положении тяговое крыло теряет большую часть тяги.
Необходимо, чтобы центральная стропа свободно перемещалась по центру руля, и чтобы вблизи зоны движения стропы не находилось никаких посторонних предметов. Не используйте с настоящим продуктом другие типы страховочных систем (например таких, где используются одна или две передних стропы). В таком случае кайт не сможет эффективно переходить в положение ожидания и сбрасывать тягу, что может привести к серьезным и даже смертельным травмам.

ВНИМАНИЕ

Внимание: крыло может создавать значительную мощность и тягу. Мы не рекомендуем использовать крыло при слишком сильном ветре.
Для справки: пользователь весом 75 кг не должен использовать крыло при скорости ветра больше 15 узлов / 27,8 км/ч.

UK - ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

ЗАДЛЯ ВАШОЇ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ І ЗАХИСТУ ТА БЕЗПЕКИ ІНШИХ ОСІБ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ВИРІБ ТІЛЬКИ ПІСЛЯ ПРОЧИТАННЯ І ПРИЙНЯТТЯ ДО УВАГИ ІНСТРУКЦІЙ І ПОПЕРЕДЖЕНЬ, НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ.
ЦЕЙ ВИРІБ НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ДІТЕЙ ВІКОМ ДО 12 РОКІВ.
ЯКЩО ВИ Є НЕПОВНОЛІТНЬОЮ ОСОБОЮ СТАРШЕ 12 РОКІВ, ВИ ПОВИННІ ПРОЧИТАТИ ЦІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ БАТЬКАМ АБО ОПІКУНАМ І ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ТІЛЬКИ ПІД НАГЛЯДОМ І КЕРІВНИЦТВОМ ОДНІЄЇ З ЦИХ ДОРОСЛИХ ОСІБ.
Цей посібник у жодному разі не замінює курс навчання кайтсерфінгу. Якщо ви тільки починаєте займатися кайтсерфінгом, не використовуйте цей виріб до тих пір, поки не пройдете курс навчання з кваліфікованим інструктором, щоб ознайомитися і навчитися застосовувати правила техніки безпеки та аварійно-рятувальні методи (включаючи використання ваших власних засобів безпеки).
Використання цього виробу може наражати користувача на значні ризики. Компанія DECATHLON знімає з себе будь-яку відповідальність у разі матеріальної шкоди або тілесних ушкоджень, що виникли в результаті використання, яке не відповідає попередженням та інструкціям, наданим для забезпечення вашої безпеки, або в результаті неналежного або безвідповідального використання цього виробу.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед кожним використанням перевіряйте належний стан вашого виробу
- Перевірте кожну подушку крила. Не використовуйте виріб і відремонтуйте його, якщо тканина проколота, розірвана, або якщо шов зношений, потертий, ослаблений або нещільно прилягає.
- Перевірте кожну стропу. Не використовуйте виріб і замініть стропи, якщо вони занадто потерті, або якщо деякі нитки в обплетенні обірвані. Перевірте стан швів петель строп. Не використовуйте виріб і замініть стропи, якщо шов зношений, потертий, ослаблений або нещільно прилягає.
- Перевірте місця кріплення верхніх строп до крила. Не використовуйте виріб і відремонтуйте його, якщо шов чи ремінь зношений, потертий, ослаблений або нещільно прилягає.
- Перед використанням переконайтеся, що клапан здування з тканини закритий. Не використовуйте виріб, якщо цей клапан не закривається належним чином або має ознаки зносу.
- Переконайтеся, що рульова планка знаходиться в хорошому стані і не має ознак зносу, нерівностей і тріщин, як на кінцях, так і в центрі.
- Перевірте стропи та кріплення строп. Не використовуйте виріб і замініть стропи, якщо вони занадто потерті, або якщо деякі нитки в обплетенні обірвані. Перевірте стан швів петель строп.
- Перед початком підйому в повітря перевірте, чи надійно прикріплені стропи до крила. Дотримуйтесь запропонованого колірного коду, щоб уникнути нещасних випадків і вузлів.
- Перевірте, чи застібка-липучка на зап’ястному ремінці знаходиться в належному стані. Не використовуйте виріб, якщо ремінець має ознаки надмірного зносу, не застібається або починає розпускатися.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб не є виробом для кайтсерфінгу. Цей виріб дозволяє розібратися в певних поняттях, які можуть бути використані в кайтсерфінгу. Кайтсерфінг - екстремальний вид спорту, який може наразити користувача на значну небезпеку.
Звертаємо вашу увагу на те, що хвилі, течії та інші користувачі можуть бути небезпечними для вас. Деякі нещасні випадки можуть стати причиною серйозних або навіть смертельних травм. Задля вашої безпеки радимо дотримуватися наведених нижче правил із техніки безпеки
- Цей виріб не захищає від утоплення. Призначено тільки для людей, які вміють добре плавати!
- Під час тренування користуйтеся індивідуальними засобами безпеки, придатними для порятунку на морі. Використовуйте рятувальний жилет і шолом, які підходять для занять кайтсерфінгом.
-Зверніться до лікаря, щоб переконатися, що ваше здоров’я дозволяє вам займатися тяговим кайтсерфінгом.
-Не використовуйте свій виріб, не закріпивши руку на центральній стропі, яка під час натягу дозволяє крилу приземлитися з втратою більшої частини його енергії.
- Забороняється займатися кайтсерфінгом та тяговим кайтсерфінгом у місцях купання і взагалі в будь-якій зоні, призначеній для інших видів діяльності, а також у заповідних зонах.
- Перед тим як зайти у воду, дізнайтеся про умови тренувань у рятувальників, інших райдерів, які звикли до місцевості, а також будь-якими іншими доступними способами (наприклад, через Інтернеті). Ми не радимо вам займатися кайтсерфінгом наодинці.
- Переконайтеся, що ви добре володієте технікою буксирування, повторного запуску крила у воді. Не переоцінюйте вітер і море.
- Не тренуйтеся, якщо є якась небезпека, за поганої видимості, у штормову погоду або за умов прибережного вітру, який може загнати вас у відкрите море.
- Не займайтеся кайтсерфінгом або буксируванням за умов поривчастого або занадто сильного вітру.
- Адаптуйте ваше оснащення до погодних умов (вітер і температура).
- Будьте уважними до вашого оточення, людей на пляжі, звертайте увагу на човни, інших спортсменів і плавців. Завжди дотримуйтеся безпечної дистанції.
- До або після тренування завжди завантажуйте крило піском, галькою або іншими матеріалами, щоб запобігти випадковому злету.
- Ніколи не запускайте крило за наявності перешкод (будівель, будинків, стовпів тощо) або людей в радіусі, що вдвічі перевищує довжину ваших строп.
- Попередьте присутніх про ваш зліт, щоб вони звернули увагу на власну безпеку, а також на вашу.
- Не переоцінюйте свої здібності та вміння. Будьте чесні самі з собою.

ДОГЛЯД ТА ЗБЕРІГАННЯ

Не залишайте виріб на сонці, або щоб його тріпав вітер до і після тренувань, щоб уникнути прискореного старіння.
Після очищення виробу чистою водою, видаліть усі сторонні предмети (наприклад, пісок, камінці, траву, водорості) та осушіть у темному й сухому місці, потім зберігайте його в сумці.
Не піддавайте виріб впливу прямих сонячних променів, не залишайте його в багажнику автомобіля або в умовах надмірної спеки протягом тривалого часу.
Будьте особливо обережні при складанні крила і намотуванні строп на перекладину.

СУМІСНІСТЬ ВИРОБУ

Перекладина в комплекті сумісна з крилом, що постачається.
Не використовуйте інше крило з перекладиною, що входить до комплекту поставки, або іншу перекладину з крилом, що входить до комплекту поставки.
Оскільки довжина строп є специфічною для використання цього виробу, зміна довжини строп може призвести до несправності вашого виробу, ненавмисного або навіть небезпечного польоту та несправності третьої стропи.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ!

Це тягове крило, розроблене для того, щоб «стояти на місці» на землі на центральній стропі, коли перекладина відпускається. Таке розташування призводить до того, що тягове крило втрачає переважну частину своєї потужності.
Для того, щоб центральна стропа добре ковзала по середині перекладини, необхідно, щоб на ділянці, де вона проходить, не було ніяких об’єктів. Не використовуйте інші типи систем віддачі кінців (наприклад, на одній або двох передніх стропах) з цим виробом. Це пов’язано з тим, що крило не зможе ефективно позиціонуватися в режимі очікування і втратить енергію, що може призвести до серйозних або навіть смертельних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні, крило може генерувати велику силу і тягу. Не рекомендується використовувати при сильному вітрі.
Для інформації, користувач вагою 75 кг не повинен використовувати крило на швидкості більше 15 вузлів/27,8 км/год.

VI - CẢNH BÁO

VÌ SỰ AN TOÀN CỦA CHÍNH BẠN, ĐỂ BẢO VỆ BẢN THÂN VÀ NGƯỜI KHÁC, CHỈ SỬ DỤNG SẢN PHẨM NÀY SAU KHI ĐÃ ĐỌC VÀ HIỂU HƯỚNG DẪN VÀ NHỮNG CẢNH BÁO SAU.
SẢN PHẨM NÀY KHÔNG DÀNH CHO TRẺ EM DƯỚI 12 TUỔI.
NẾU BẠN LÀ TRẺ VỊ THÀNH NIÊN TRÊN 12 TUỔI, BẠN PHẢI ĐỌC CÁC CẢNH BÁO VÀ HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG NÀY CHO PHỤ HUYNH HOẶC NGƯỜI GIÁM HỘ VÀ CHỈ SỬ DỤNG SẢN PHẨM NÀY DƯỚI SỰ GIÁM SÁT CỦA MỘT TRONG SỐ NHỮNG NGƯỜI NÀY.
Bản chỉ dẫn sử dụng này không thay thế bất kỳ một khóa đào tạo lướt ván diều nào. Nếu bạn mới bắt đầu bộ môn lướt ván diều, không được sử dụng sản phẩm này trước khi hoàn thành một khóa đào tạo dưới sự hướng dẫn của người được cấp bằng để biết, sử dụng và làm chủ sự thực hành an toàn cũng như là các quy trình cứu hộ (bao gồm cả việc sử dụng các thiết bị bảo hộ của bạn).
Việc sử dụng sản phẩm này có thể khiến người dùng gặp những rủi ro đáng kể. DECATHLON không chịu trách nhiệm trong trường hợpthiệt hại về vật chất và thận thể do sử dụng không đúng với các cảnh báo và hướng dẫn được cung cấp để đảm bảo an toàn cho bạn, hoặc do sử dụng sản phẩm không đúng cách hoặc vô trách nhiệm.

CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN

Đảm bảo sản phẩm trong tình trạng tốt trước mỗi lần sử dụng.
- Kiểm tra từng ô tán Không sử dụng sản phẩm của bạn và tiến hành sửa chữa nếu vải bị thủng, rách hoặc nếu đường may bị mòn, trợt, tách mở hoặc lỏng.
- Kiểm tra từng dây kẹp của sản phẩm. Không sử dụng sản phẩm và thay đổi các dây nếu chúng quá sờn hoặc mỏt vải sợi dây bện bị đứt. Kiểm tra các đường may của khóa dây kẹp. Không sử dụng sản phẩm của bạn và thay thế dây nếu đường may bị mòn, trợt, tách mở hoặc lỏng.
- Kiểm tra các điểm đầu của kẹp trên cánh diều. Không sử dụng sản phẩm của bạn và đã sửa chữa nếu bất kỳ đường khâu hoặc dây đeo nào bị mòn, trợt, tách mở hoặc lỏng.
- Kiểm tra xem van vì hơi bằng vải đã được đóng chưa trước khi sử dụng Không sử dụng sản phẩm nếu van đóng không đúng hoặc có dấu hiệu mòn
- Kiểm tra xem thanh lái ở trong tình trạng tốt không và không có dấu hiệu mòn, vỡ, nứt ở đầu hoặc giữa
- Kiểm tra các đường và mối gắn các đường Không sử dụng sản phẩm và thay đổi các dây nếu chúng quá sờn hoặc mỏt vải sợi dây bện bị đứt. Kiểm tra các đường may của khóa dây kẹp.
- Kiểm tra xem các đường đã được gắn vào cánh chưa trước khi bay. Luôn làm theo mã màu đề xuất để tránh các sự cố cũng như là nút thắt.
- Kiểm tra xem chốt khoá dán ở cổ tay có ở trong tình trạng tốt hay không. Không sử dụng sản phẩm nếu dây đeo tay có dấu hiệu mòn quá nặng, không đóng được hoặc bắt đầu sụt chỉ.

HƯỚNG DẪN AN TOÀN

Sản phẩm này không phải là sản phẩm để chơi môn lướt ván diều. Sản phẩm này giúp bạn có thể nắm được một số khái niệm để có thể chơi môn ván diều. Lướt ván diều là một môn thể thao mạo hiểm có thể gây rủi ro nguy hiểm cho người chơi.
Chúng tôi cần lưu ý với quý vị rằng sóng, các dòng nước và những người dùng khác có thể gây nguy hiểm. Một số tai nạn có thể gây ra những vết thương nghiêm trọng và thậm chí gây tử vong. Vì sự an toàn bạn, chúng tôi khuyến nghị bạn nên tuân thủ các quy đinh về an toàn sau đây
- Sản phẩm này không bảo vệ khỏi nguy cơ đuối nước. Dành cho những người biết bơi!
- Khi thực hành môn thể thao này, hãy mang theo các thiết bị an toàn thích hợp với việc cứu hộ trên biển. Sử dụng áo phao và mũ bảo hiểm thích hợp cho việc thực hành lướt ván diều.
-Hãy kiểm tra với bác sĩ của bạn để đảm bảo rằng tình trạng sức khỏe của bạn cho phép bạn thực hành môn lướt ván diều.
-Không sử dụng sản phẩm này mà không nối cánh tay bạn vợi dây trung tâm, diều này giúp hạ cánh khi cánh đang căng bằng cách làm cho mất bớt lực.
- Việc thực hiện lướt ván diều bị cấm trong các khu vực bãi tắm và nhìn chung là trong tất cả các khu vực dành cho hoạt động khác, cũng như là trong các khu bảo tồn thiên nhiên.
- Trước khi xuống nước, hãy tham khảo về điều kiện luyện tập với nhân viên cứu hộ, với những người chơi khác đã quen với địa điểm luyện tập hoặc qua các phương tiện có sẵn khác (ví dụ:Internet). Chúng tôi khuyến cáo bạn không nên đi bơi một mình.
- Hãy đảm bảo rằng bạn bơi kéo thẳng thành thạo, hạ cánh trong nước Đừng đánh giá bản thân quá cao trước sóng gió và biển cả.
- Tuyệt đối không luyện tập khi nơi đó tồn tại bất kỳ nguy cơ nào như tầm nhìn kém, thời tiết xấu hoặc gió thổi từ đất liền thể đẩy bạn ra xa bờ.
- Không thực hành lướt ván diều trong điều kiện gió lớn hoặc vận tốc gió quá mạnh.
- Hãy điều chỉnh thiết bị của bạn phù hợp với điều kiện thời tiết (gió và nhiệt độ).
- Chú ý môi trường xung quanh bạn, chú ý tàu bè, những người lướt ván khác và những người đang bơi. Luôn giữ một khoảng cách an toàn với họ.
- Trước và sau khi thực hành, luôn chặn cánh diều với cát, đá cuội hoặc đồ vật khác để ngăn chặn cánh diều bay lên ngoài ý muốn.
- Không bao giờ tháo cánh diều khi gặp chướng ngại vật (tòa nhà, ngôi nhà, cột,…) hoặc gặp người trong phạm vi 2 lần chiều dài của các dây của bạn.
- Hãy cảnh báo những người xung quanh về việc cất cánh của bạn để mọi người chú ý về sự an toàn của họ và cũng là của chính bạn.
- Không được vượt quá khả năng và kỹ năng của bạn. Hãy trung thực với chính bạn.

BẢO DƯỠNG VÀ BẢO QUẢN

Không để sản phẩm của bạn tiếp xúc với ánh sáng mặt trời và bị vỗ trong gió trước và sau khi sử dụng để tránh thiết bị xuống cấp nhanh chóng.
Đặt sản phẩm của bạn vào túi sau khi rửa bằng nước sạch và loại bỏ tất cả các yếu tố bên ngoài (ví dụ : Cát, sỏi, cỏ, rong biển) và để khô ráo tránh ánh sáng trực tiếp và độ ẩm.
Không để sản phẩm của bạn dưới ánh nắng mặt trời, không để trong cốp xe ô tô của bạn hoặc ở những nơi nóng quá mức trong nhiều giờ.
Đặc biệt chú ý đến cách gấp diều và cuộn các đường xung quanh thanh.

TÍNH TƯƠNG THÍCH CỦA SẢN PHẨM

Thanh cấp theo phù hợp với cánh cấp cùng.
Không sử dụng cánh khác với thanh được cấp cùng hoặc thanh khác với cánh được cấp cùng
Độ dài của các đường dành riêng cho việc sử dụng sản phẩm này, việc thay đổi độ dài của đường có thể dẫn đến sự cố về sản phẩm, dẫn đến việc bay không có kế hoạch hoặc thậm chí nguy hiểm và hoạt động kém của đường thứ ba.

CẢNH BÁO AN TOÀN!

Diều kéo này được thiết kế để "đi vào vị trí chờ" trên mặt đất trên đường trung tâm khi thanh thả ra. Việc gắn cánh làm cho cánh diều bị mất một phần lớn lực.
Điều cần thiết để đường trung tâm trượt tốt ở thanh giữa mà không có đối tượng nào ở đường trượt.Không sử dụng các loại hệ thống thả khác (ví dụ trên cả hai dây) với cánh diều ORAO. Điều này là do diều sẽ không tự giữ vị trí một cách hiệu quả và mất điện, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng, thậm chí tử vong.

CẢNH BÁO

Hãy coi chừng cánh có thể tạo ra rất nhiều lực và lực kéo.
Chúng tôi không khuyến cáo sử dụng khi trời gió quá to.
Theo thông tin, người sử dụng 75kg không nên sử dụng cánh hơn 15 nút thất/ 27,8km/h.

ID - PENTING

UNTUK KESELAMATAN, PERLINDUNGAN ANDA DAN ORANG LAIN, HANYA GUNAKAN PRODUK SESUDAH ANDA MEMBACA SERTA MENYETUJUI PETUNJUK DAN PERINGATAN BERIKUT.
PRODUK INI TIDAK DITUJUKAN UNTUK ANAK-ANAK DI BAWAH 12 TAHUN.
JIKA ANDA BERUSIA LEBIH DARI 12 TAHUN, ANDA HARUS MEMINTA ORANG TUA ATAU WALI ANDA UNTUK MEMBACA PERINGATAN SERTA PETUNJUK INI DAN HANYA GUNAKAN PRODUK INI DI BAWAH PENGAWASAN MEREKA.
Petunjuk penggunaan ini tidak bisa menggantikan kursus pelatihan selancar layang (kitesurfing). Jika Anda baru saja belajar selancar layang, jangan gunakan produk ini hingga Anda menyelesaikan kursus pelatihan dengan instruktur berkualifikasi agar dapat mengetahui, menggunakan, serta menguasai praktik keselamatan dan prosedur keselamatan yang benar (termasuk penggunaan perangkat keselamatan Anda).
Penggunaan produk ini dapat mengakibatkan penggunanya terpapar risiko yang signifikan. DECATHLON menolak semua tanggung jawab apabila terjadi kerusakan material atau cedera tubuh akibat penggunaan yang tidak sesuai dengan peringatan dan petunjuk yang diberikan guna menjamin keselamatan Anda, atau akibat penyalahgunaan dan penggunaan produk yang tidak bertanggung jawab.

TINDAKAN KESELAMATAN

Sebelum digunakan, pastikan produk ini berada dalam kondisi baik
- Periksa setiap kotak sayap. Jangan gunakan produk dan perbaiki produk apabila kain berlubang, robek, atau jahitannya sudah lusuh, tergores, lepas, atau longgar.
- Periksa setiap tali kekangnya. Jangan gunakan produk dan gantilah tali apabila terlihat terlalu banyak kerutan pada tali atau jika beberapa jalinan benangnya terpotong. Periksa jahitan pada tali kekang. Jangan gunakan produk dan gantilah tali jika terdapat jahitan yang usang, tergores,

lepas, atau longgar.
- Periksa titik sambungan kekang pada sayap. Jangan gunakan produk dan perbaiki produk jika terdapat jahitan yang usang, tergores, lepas, atau longgar.
- Sebelum digunakan, pastikan katup pengempisan kain sudah tertutup dengan benar. Jangan gunakan produk apabila katup ini tidak tertutup dengan benar, atau jika terlihat tanda kerusakan.
- Periksa apakah batang kemudi berada dalam kondisi baik dan tanda kerusakan, benturan, dan keretakan tidak terlihat pada bagian ujung atau tengah.
- Periksa tali-tali dan sambungan tali. Jangan gunakan produk dan gantilah tali apabila terlihat terlalu banyak kerutan pada tali atau jika beberapa jalinan benangnya terpotong. Periksa jahitan tali-talinya.
- Pastikan tali sudah tersambung dengan benar pada sayap sebelum lepas landas. Ikuti kode warna yang disarankan untuk menghindari terjadinya kecelakaan atau terlilit.
- Periksa apakah velcro pada tali pergelangan tangan berada dalam kondisi baik. Jangan gunakan produk apabila tanda kerusakan yang signifikan terlihat pada tali pergelangan tangan, tali tidak menutup, atau mulai terlepas.

PETUNJUK KESELAMATAN

Produk ini tidak ditujukan untuk digunakan dalam aktivitas selancar layang. Produk ini dapat membantu Anda memahami konsep tertentu yang bisa digunakan untuk berselancar layang. Selancar layang merupakan olahraga ekstrem yang dapat memberikan risiko signifikan terhadap pelakunya.
Anda harus memperhatikan bahwa gelombang, arus, dan pengguna lain dapat membahayakan Anda. Kecelakaan tertentu dapat menyebabkan cedera serius dan bahkan kematian. Demi keselamatan Anda, sebaiknya ikuti aturan keselamatan berikut
- Produk ini tidak melindungi dari tenggelam. Disiapkan untuk perenang!
- Pada saat melakukan olahraga selancar layang, kenakan perangkat keselamatan yang sesuai untuk penyelamatan di laut. Gunakan rompi apung dan helm yang sesuai dengan olahraga Selancar layang.
-Konsultasikan dengan dokter Anda apakah kondisi kesehatan Anda memungkinkan untuk melakukan selancar layang.
-Jangan gunakan produk tanpa menghubungkan lengan Anda pada tali pusat yang jika tali menjadi tegang, tali bisa membantu mendaratkan layang-layang dengan membuatnya mengurangi sebagian besar kekuatannya.
- Olahraga selancar layang dilarang dalam zona renang, dan umumnya di area mana pun yang dikhususkan untuk aktivitas lain, begitu pula di area cagar alam.
- Sebelum menuju ke air, cari tahu kondisi tempat melakukan kitewing dari penjaga pantai, praktisi lain yang sudah terbiasa dengan tempat melakukan olahraga ini, melalui sarana lain yang tersedia (misalnya, Internet). Sangat tidak disarankan untuk melakukan aktivitas ini sendirian.
- Pastikan Anda menguasai teknik seret tubuh serta melakukan lepas landas ulang layang-layang Anda di air dengan sempurna. Jangan memaksakan diri Anda ketika berhadapan dengan angin dan laut.
- Jangan melakukan selancar layang apabila ada bahaya, jika jarak pandang buruk, dalam cuaca badai, atau jika angin bertiup dari daratan yang dapat mendorong Anda menjauh ke lepas pantai.
- Jangan melakukan selancar layang atau teknik seret tubuh dalam kondisi angin kencang atau dengan kecepatan selancar yang terlalu tinggi.
- Sesuaikan peralatan Anda dengan kondisi cuaca (angin dan suhu).
- Selalu perhatikan sekeliling Anda, peselancar, maupun perenang lainnya, perhatikan kapal-kapal, peselancar layang serta perenang lain. Selalu jaga jarak aman dari hal-hal tersebut.
- Sebelum atau setelah berselancar, selalu beri beban pada layangan selancar Anda menggunakan pasir, kerikil, atau benda sejenisnya untuk menghindari layang-layang lepas landas tanpa sengaja.
- Jangan pernah melepas layang-layang selancar Anda di dekat rintangan (gedung, rumah, tiang, dll.) atau orang lain dalam lingkaran sejauh 2 kali panjang tali Anda.
- Beri tahukan kepada orang-orang di sekitar Anda tentang layang-layang yang lepas landas, agar mereka menyadari keselamatan diri sendiri serta keselamatan Anda.
- Jangan melebihi kapasitas dan kompetensi Anda. Jujurlah pada diri sendiri.

PEMELIHARAAN DAN PENYIMPANAN

Jangan biarkan produk Anda terpapar matahari dan tertiup angin sebelum dan sesudah Anda berlatih untuk mencegah produk cepat usang.
Simpan produk Anda di dalam tasnya, setelah dibilas dengan air bersih, bebas dari semua material eksternal (misalnya: pasir, batu, rerumputan, rumput laut) dan biarkan mengering di tempat teduh dan lembap.
Hindari paparan langsung sinar matahari pada produk Anda, jangan tinggalkan produk di dalam bagasi mobil atau terkena suhu panas yang tinggi dalam jangka waktu lama.
Berikan perhatian khusus pada saat melipat sayap dan menggulung tali di sekitar batang.

KOMPATIBILITAS PRODUK

Batang yang disediakan kompatibel dengan sayap yang tersedia.
Jangan gunakan sayap lain dengan batang yang tersedia atau batang lain dengan sayap yang tersedia.
Panjang tali dikhususkan untuk digunakan dengan produk ini, mengganti panjang tali dapat mengakibatkan kegagalan fungsi produk Anda, lepas landas yang tidak terduga bahkan berbahaya, dan kegagalan fungsi pada tali ketiga.

PERINGATAN KESELAMATAN!

Layang-layang traksi ini didesain untuk "berada dalam posisi menahan" pada permukaan tanah di tali pusat pada saat batang dilepaskan. Pemosisian ini menyebabkan layang-layang traksi kehilangan sebagian besar kekuatannya.
Sangatlah penting untuk tali pusat meluncur dengan baik di tengah batang, sehingga pada saat tali meluncur, tidak ada objek yang menghalanginya. Jangan gunakan system pelepasan jenis lain (misalnya satu atau dua tali bagian depan) dengan produk ini. Akibatnya, layang-layang tidak akan secara efektif memosisikan diri untuk menahan dan akan kehilangan kekuatannya, yang berisiko terjadinya cedera parah, bahkan kematian.

PERINGATAN

Berhati-hatilah, layang-layang dapat menghasilkan banyak tenaga dan traksi. Tidak disarankan untuk menggunakannya pada saat angina terlalu kencang.
Sebagai informasi, pengguna berbobot 75 kg tidak boleh menggunakan layang-layang dengan kecepatan lebih dari 15 knot/27,8 km per jam.

ZH - 重要提示：

为了您自身的安全，为了保护您和他人，只有在阅读并接受以下说明和警告后，方可使用本品。
本品不适合12岁以下儿童使用。
如果是年龄12岁以上的未成年人，应让父母或监护人阅读这些警告和说明，并只能在上述人员的监督和监护下使用本品。
本使用说明在任何情况下无法替代风筝冲浪学习培训课程。如果您是风筝冲浪初学者，只有在确保下述前提的情况下，方可使用本品：在持有相关资质的教练的指导下，完成风筝冲浪的学习培训课程，以便了解、使用和掌握良好的安全实践和救援程序（包括使用您的安全设备）。
使用本品，可能让其使用者面对重大风险。迪卡侬对以下原因造成的设备损坏或人身伤害不承担任何责任：不遵守随带的、为确保您的安全而规定的警告和说明，对本品滥用或不负责任的使用。

安全注意事项

在每次使用前，请确保您的产品使用状态良好：
- 检查风筝的每个气囊。 如果织物部分被刺穿、撕裂，或者如果接缝磨损、擦破、分离、松动，请勿使用您的产品，并对其进行修复。
- 检查线组中的每条 飞行绳。如果飞行绳磨损过于严重或某些编织线被切断，请勿使用您的产品，并更换 飞行绳。检查线组 飞行绳环扣的接缝。如果接缝磨损、擦破、分离或松动，请勿使用您的产品，并更换该 飞行绳。
- 检查风筝上线组的连接点。 如果接缝或扁带磨损、擦破、分离或松动，请勿使用您的产品，并对其进行修复。
- 使用前检查织布放气阀是否被牢固关闭。如果某一气阀不能正常关闭，请勿使用您的产品。
- 检查并确保转向杆状况良好，并且在末端或中间没有磨损、震动和裂缝迹象。
- 检查 飞行绳和 飞行绳的连接情况。如果飞行绳磨损过于严重或某些编织线被切断，请勿使用您的产品，并更换 飞行绳。检查 飞行绳环扣的接缝。
- 在起飞前，检查并确保 飞行绳良好连接到风筝上。请遵循颜色代码提示连接，以免发生事故或出现打结现象。
- 检查腕带尼龙搭扣状况良好。 如果腕带出现过度磨损、无法闭合或开始松懈的迹象，请勿使用您的产品。

安全说明

本品不适合在风筝冲浪运动中使用。 本品可用于帮助理解和掌握风筝冲浪运动的某些概念。 风筝冲浪是一项极限运动，它可能令使用者面临巨大风险。
我们提请您的注意：波浪、水流和其他使用者可能对您构成危险。 某些事故可能会导致严重伤害，甚至死亡。为了您的安全，我们建议您遵守以下安全规则：
- 本品无法防止溺水。仅供会游泳者使用！
- 进行风筝冲浪时，请穿戴适合海上救援的安全装置。请使用适合风筝冲浪的浮力背心和头盔。
-请向医生咨询，以确保您的健康状况允许您进行牵引风筝冲浪运动。
-请勿在手臂没有连接到中绳的情况下使用本品，中绳在拉紧时，会令风筝失去大部分动能，从而令风筝降落。

- 严禁在游泳区、通常为其他活动预留的区域或自然保护区进行牵引式游泳、风筝冲浪。
- 在下水之前，向救生员、或其他在此地经常进行风筝冲浪运动的人，或通过其他一切可行的方式（例如：互联网），了解在此地从事该运动的具体条件。我们不建议您独自运动。
- 请确保您完全掌握牵引式游泳和在水中重新起飞风筝的技巧。面对风况和海况，请勿高估自己的能力。
- 如果存在危险，如果能见度较差，如果有暴风雨或者风来自陆地，请勿进行风筝冲浪，因为您可能会被带到远海。
- 如果有阵风或风速过大，请勿进行风筝冲浪或牵引式游泳。
- 根据天气条件（风和温度），准备您的设备。
- 对周边环境保持警惕，注意海滩上的人， 注意船只、其他风筝冲浪者和游泳者。始终与他们保持一定的安全距离。
- 在运动前或运动后，使用沙子、鹅卵石或其他物体压住风筝，以免风筝意外飞起。
- 如果在飞行绳长度的2倍范围内有障碍物（建筑物、房屋、杆柱等）或人员，请勿在这种情况下起飞风筝。
- 提前告知周围人员您将起飞风筝，以便他们注意自身和您的安全。
- 请勿超越自身的体能和技能。量力而行。

保养和储存

在冲浪前或冲浪后，请勿将本品暴露在阳光下或随便置于风中摇摆，以免加速老化。
在将产品收理在护袋中之前，请先用清水冲洗产品， 并除掉所有外界杂物（例如： 沙子、石子、杂草、海藻），此后在避光、避潮的地方将其晾干。
请勿将本品暴露在阳光直射的地方，请勿将本品放在汽车的后备箱中，请勿将其长时间放在高温下。
请特别注意风筝的折叠和控制杆周围飞行绳的盘绕。

产品的兼容性

提供的控制杆与提供的风筝兼容。
请勿将其他风筝与提供的控制杆配合使用，也请勿将其他控制杆与提供的风筝配合使用。
飞行绳的长度特定于对本品的使用，飞行绳长度的改变可能造成产品的使用故障，意外、甚至危险的起飞，或造成第三条 飞行绳无法被正常使用。

安全警告！

此牵引风筝的设计目的是令使用者在释放控制杆时在中心线处的地面上“进入等待位置”。 该定位操作令牵引风筝失去绝大部分动能。
中绳必须在控制杆的中央良好滑动，确保线滑动的地方没有障碍物。 请勿将其他类型的释放系统（例如，沿着一条或两条前 飞行绳的系统）用于本品。事实上，风筝无法有效地自动定位并自动失去动能，由此可能造成严重伤害，甚至死亡。

警告

请注意，风筝可能产生强大的动能和牵引力。我们不建议在强风条件下使用本品。
提示信息：体重75公斤的使用者不应在超过15节/27.8公里/小时的风速条件下使用风筝。

JA - 重要

ご自身ならびに他の方の安全と保護のために、次の注意事項と警告をお読みになり、受け入れた後でのみ、本製品をご使用ください。
本製品は12歳未満のお子様を対象としていません。
ご自身が12歳以上の未成年の場合、これらの警告と注意事項をご両親または保護者の方に読んでもらった上で、その方々のいずれかによる監督と監視のもとでのみ、本製品をお使いください。
この取扱説明書は、いずれの場合もカイトサーフィン講習にとって代わるものではありません。 初めてカイトサーフィンをおこなう場合、正しい安全慣行と救助手順（安全装備の使用を含む）を知り、使い、習得するために、有資格の講師の下で講習を受け、それが完了するまで本製品をご使用にならないでください。
本製品の使用時に、使用者が重大な危険にさらされる恐れがあります。 DECATHLONは、お客様の安全を保証するために提供された警告および注意事項に従わずに使用する、本製品を悪用する、または無責任な使い方をすることから生じる物的損害または怪我などの身体的損害に対するすべての責任を放棄します。

安全措置

毎回ご使用前に、お使いの装備が良好な状態にあることを確認してください
- 各ウイングボックスを確認してください。 布地に穴が開いたり、破れたり、縫い目が磨耗したり、切れたり、はずれたり、ゆるんでいる場合は、使用せず修理に出してください。
- 各ブライダルラインを確認してください。 それらが大きくほつれているか、または三つ編み糸のいくつかが切断されている場合は、製品を使用せず、ラインを交換してください。 ブライダルラインのループの縫い目を確認してください。 縫い目が磨耗、すり減っている、はずれている、またはゆるんでいる場合は、製品を使用せずラインを交換してください。
- ウイングのブライダルラインの取り付け箇所を確認してください。 縫い目が磨耗、切断、はずれている、またはゆるんでいる場合は、製品を使用せずに修理に出してください。
- 使用前に、布製の空気抜きバルブがしっかり閉じていることを確認してください。 このバルブがしっかり閉まらない場合、または摩耗の兆候がみられる場合は、製品をお使いにならないでください。
- コントロールバーが良好な状態であり、両端と中央のどちらにも、摩耗、衝撃、亀裂の兆候がないことを確認してください。
- ラインとラインのアタッチメントを確認してください。 それらがほつれ過ぎているか、または三つ編み糸のいくつかが切断されている場合は、製品を使用せず、ラインを交換してください。 ブライダルラインのループの縫い目を確認してください。
- 離陸する前に、ラインがウイングにしっかりと取り付けられていることを確認してください。 事故防止および結び目ができないように、必ず指定されたカラーコードに従ってください。
- リストベルトのマジックテープが良好な状態かどうか確認してください。 リストベルトに激しい摩耗の兆候がみられたり、しまらない、または縫製がほつれてきている場合は、製品をお使いにならないでください。

安全上の注意事項

本製品は、カイトサーフィン用の製品ではありません。 本製品を使うことによって、カイトサーフィン時に活用できるいくつかの考え方を理解することが可能になります。 カイトサーフィンは使用者を重大なリスクにさらす恐れがあるエクストリームスポーツです。
波、海流、他の使用者が危険になりうることにも、十分に注意をはらってください。 いくつかの事故が重傷や死亡事故につながる恐れがあります。 安全のために、以下の安全ルールを遵守いただくよう、お願いいたします
- 本製品は溺死を防ぐものではありません。泳げる方のみお使いください!
- ご使用時には、海上での救助に適した安全装備を着用してください。カイトサーフィンに適したライフジャケットとヘルメットをご使用ください。
-カイトサーフィンをおこなえる健康状態であるかどうか、かかりつけ医師にご相談ください。
-推進力を大きく喪失させながら、ウイングにテンションをかけて着地しようとする際には、決して中央のラインに腕を接続しないままで、本製品をお使いにならないでください。
- カイトサーフィンは、遊泳エリアでの実施が禁止されています。より一般的には他の活動に限定されるどのゾーンでも、自然保護区でも禁止されています。
- 水上に出る前に、救急隊員や、現場をよく知る他のサーファーの方たちに質問したり、他の利用可能な手段（インターネットなど）を使って、スポーツをおこなう条件について調べてください。 たった一人で海に出ることはお勧めできません。
- トーイングでおこなう場合、水上のウイングを再度離陸させる技術を完全に習得しているかを確認してください。 風や海に対して自分を過大評価しないでください。
- 危険がある場合、視界が悪い場合、悪天候、または沖へと押しやる陸風が吹いている場合は、カイトサーフィンをおこなわないでください。
- 風の強い時や風速が速い時にはカイトサーフィンをおこなわないでください。
- 気象条件（風や気温）に合わせて装備を調整してください。
- 周囲の環境に注意し、ボート、他のサーファーや遊泳者に注意してください。 常に他の人たちと安全な距離を保ってください。
- カイトサーフィンをする前後には、カイトのウイングが偶発的に離陸するのを防ぐために、必ず砂、小石などでカイトをおさえてください。
- ライン長さの2倍の円内に障害物（建物、家、ポールなど）や人がいるときは、カイトサーフィンをしないでください。
- 周りにいる方々やご自身の安全に注意するよう、離陸時に周りの方々に注意喚起をおこなってください。
- ご自分の能力と技能を過信しないでください。 自分に正直になってください。

お手入れと保管

製品劣化の加速を避けるために、スポーツをおこなう前後は、直射日光にさらしたり、風にあたらないようにしてください。
真水で洗い流した後は、すべての外で入り込んだもの（例：砂、小石、草、海藻など）を取り除いて、光と湿気がない場所で乾燥させたあと、 直射日光や湿気のない場所に保管してください。
直射日光が当たる場所に放置しないでください。車のトランク中や長時間にわたって高温の中に放置しないでください。
ウイングの折りたたみには細心の注意をはらい、バー周り

のラインの洗浄には特に注意して丁寧におこなってください。

製品の互換性

付属のバーは、付属のウイングと互換性があります。
付属のバーに別のウイングを、または付属のウイングに別のバーを使用しないでください。
ラインの長さは、使用にあたってそれぞれ固有であるため、ラインの長さを変更した場合、製品が誤動作したり、予想外の飛行や、ひいては危険な飛行につながったり、3番目のラインの誤動作につながる恐れがあります。

安全に関する警告！

本製品は、バーが手離されたときに、中央のライン上、地面上に「スタンバイポジションに設定される」ように設計されています。 このポジション設定によって、ウイングの牽引力が大きく喪失されます。
中心のライン、バーの中央で正常にスライドするには、ラインがスライドする場所に、何もないようにすることが不可欠です。 他のタイプのドロップシステム（例：両方のフロントライン）を本製品と一緒に使用しないでください。 実際、ウイングが効果的にスタンバイポジションに設定されず、推進力を喪失することなく、重傷や死亡事故につながることさえあります。

警告

ウイングが、強い推進力と牽引力を生み出す恐れがあることにご注意ください。 あまりにも強風がふいている場合は、使用をお勧めしません。
参考までに、75kgの利用者は15ノット（27.8 km/h）以上ではウイングをお使いにならないでください。

ZT - 重要提示：

為了您自身的安全，為了保護您和他人，只有在閱讀並接受以下說明和警告後，方可使用本品。
本品不適合12歲以下兒童使用。
如果是年齡12歲以上的未成年人，應讓父母或監護人閱讀這些警告和說明，並只能在上述人員的監督和監護下使用本品。
本使用說明在任何情況下無法替代風箏衝浪學習培訓課程。如果您是風箏衝浪初學者，只有在確保下述前提的情況下，方可使用本品：在持有相關資質的教練的指導下，完成風箏衝浪的學習培訓課程，以便了解、使用和掌握良好的安全實踐和救援程序（包括使用您的安全設備）。
使用本品，可能讓其使用者面對重大風險。迪卡儂對以下原因造成的設備損壞或人身傷害不承擔任何責任：不遵守隨帶的、為確保您的安全而規定的警告和說明，對本品濫用或不負責任的使用。

安全注意事項

在每次使用前，請確保您的產品使用狀態良好：
- 檢查風箏的每個氣囊。 如果織物部分被刺穿、撕裂，或者如果接縫磨損、擦破、分離、鬆動，請勿使用您的產品，並對其進行修復。
- 檢查線組中的每條飛行繩。如果飛行繩磨損過於嚴重或某些編織線被切斷，請勿使用您的產品，並更換飛行繩。檢查線組飛行繩環扣的接縫。如果接縫磨損、擦破、分離或鬆動，請勿使用您的產品，並更換該飛行繩。
- 檢查風箏上線組的連接點。 如果接縫或扁帶磨損、擦破、分離或鬆動，請勿使用您的產品，並對其進行修復。
- 使用前檢查織布放氣閥是否被牢固關閉。如果某一氣閥不能正常關閉，請勿使用您的產品。
- 檢查並確保轉向桿狀況良好，並且在末端或中間沒有磨損、震動和裂縫跡象。
- 檢查飛行繩和飛行繩的連接情況。如果飛行繩磨損過於嚴重或某些編織線被切斷，請勿使用您的產品，並更換飛行繩。檢查飛行繩繩環扣的接縫。
- 在起飛前，檢查並確保飛行繩良好連接到風箏上。請遵循顏色代碼提示連接，以免發生事故或出現打結現象。
- 檢查腕帶尼龍搭扣狀況良好。 如果腕帶出現過度磨損、無法閉合或開始鬆懈的跡象，請勿使用您的產品。

安全說明

本品不適合在風箏衝浪運動中使用。 本品可用於幫助理解和掌握風箏衝浪運動的某些概念。 風箏衝浪是一項極限運動，它可能令使用者面臨巨大風險。
我們提請您的注意：波浪、水流和其他使用者可能對您構成危險。 某些事故可能會導致嚴重傷害，甚至死亡。為了您的安全，我們建議您遵守以下安全規則：
- 本品無法防止溺水。僅供會游泳者使用！
- 進行風箏衝浪時，請穿戴適合海上救援的安全裝置。請使用適合風箏衝浪的浮力背心和頭盔。
-請向醫生諮詢，以確保您的健康狀況允許您進行牽引風箏衝浪運動。
-請勿在手臂沒有連接到中繩的情況下使用本品，中繩在拉緊時，會令風箏失去大部分動能，從而令風箏降落。
- 嚴禁在游泳區、通常為其他活動預留的區域或自然保護區進行牽引式游泳、風箏衝浪。
- 在下水之前，向救生員、或其他在此地經常進行風箏衝浪運動的人，或通過其他一切可行的方式（例如：互聯網），了解在此地從事該運動的具體條件。我們不建議您獨自運動。
- 請確保您完全掌握牽引式游泳和在水中重新起飛風箏的技巧。 面對風況和海況，請勿高估自己的能力。
- 如果存在危險，如果能見度較差，如果有暴風雨或者風來自陸地，請勿進行風箏衝浪，因為您可能會被帶到遠海。
- 如果有陣風或風速過大，請勿進行風箏衝浪或牽引式游泳。
- 根據天氣條件（風和溫度），準備您的設備。
- 對周邊環境保持警惕，注意海灘上的人， 注意船隻、其他風箏衝浪者和游泳者。始終與他們保持一定的安全距離。
- 在運動前或運動後，使用沙子、鵝卵石或其他物體壓住風箏，以免風箏意外飛起。
- 如果在飛行繩長度的2倍範圍內有障礙物（建築物、房屋、樑柱等）或人員，請勿在這種情況下起飛風箏。
- 提前告知周圍人員您將起飛風箏，以便他們注意自身和您的安全。
- 請勿超越自身的體能和技能。量力而行。

保養和儲存

在衝浪前或衝浪後，請勿將本品暴露在陽光下或隨便置於風中搖擺，以免加速老化。
在將產品收理在護袋中之前，請先用清水沖洗產品， 並除掉所有沙子、石子、雜草、海藻），此後在避光、避潮的地方將其晾乾。
請勿將本品暴露在陽光直射的地方，請勿將本品放在汽車的後備箱中，請勿將其長時間放在高溫下。
請特別注意風箏的折疊和控制桿周圍飛行繩的盤繞。

產品的兼容性

提供的控制桿與提供的風箏兼容。
請勿將其他風箏與提供的控制桿配合使用，也請勿將其他控制桿與提供的風箏配合使用。
飛行繩的長度特定於對本品的使用，飛行繩長度的改變可能造成產品的使用故障，意外、甚至危險的起飛，或造成第三條飛行繩無法被正常使用。

安全警告！

此牽引風箏的設計目的是令使用者在釋放控制桿時在中心線處的地面上「進入等待位置」。 該定位操作令牽引風箏失去絕大部分動能。
中繩必須在控制桿的中央良好滑動，確保線滑動的地方沒有障礙物。 請勿將其他類型的釋放系統（例如，沿著一條或兩條前飛行繩的系統）用於本品。事實上，風箏無法有效地自動定位並自動失去動能，由此可能造成嚴重傷害，甚至死亡。

警告

請注意，風箏可能產生強大的動能和牽引力。我們不建議在強風條件下使用本品。
提示信息：體重75公斤的使用者不應在超過15節/27.8公里/小時的風速條件下使用風箏。

TH - ข้อมูลสำคัญ

เพื่อความปลอดภัยและความคุ้มครองทั้งตัวคุณเองและผู้อื่น กรุณาใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะหลังจากอ่านและยอมรับคำแนะนำและคำเตือนดังต่อไปนี้
ไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี
หากคุณเป็นผู้เยาว์ที่อายุมากกว่า 12 ปี ต้องให้พ่อแม่หรือผู้ปกครองอ่านคำเตือนและคำแนะนำนี้ให้คุณฟัง และใช้ผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของบุคคลเหล่านี้เท่านั้น
คู่มือการใช้นี้ไม่สามารถใช้แทนการฝึกอบรมการเล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟ หากคุณเข้ายเป็นมือสมัครเล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟ อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้จนกว่าคุณจะได้ฝึกกับผู้ฝึกสอนที่มีความรู้และผ่านการรับรูอง เพื่อให้รู้วิธี ใช้งาน และปฏิบัติตามหลักความปลอดภัยที่ดี รวมทั้งขั้นตอนการกู้ภัย (ซึ่งรวมถึงการใช้อุปกรณ์รักษาความปลอดภัยของคุณ)
การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงสูงต่อผู้ใช้ DECATHLON ปฏิเสธการรับผิดชอบต่อความเสียหายของวัสดุ หรือการบาดเจ็บส่วนบุคคลที่เกิดจากการใช้งานอย่างไม่สอดคล้องกับคำเตือนและคำแนะนำที่ให้ไว้เพื่อความปลอดภัย การละเมิด หรือการขาดความรับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์นี้

มาตรการด้านความปลอดภัย

ตรวจสอบก่อนการใช้งานในแต่ละครั้งว่าผลิตภัณฑ์ของคุณอยู่ในสภาพที่ดีหรือไม่
- ตรวจสอบผ้าในในแต่ละส่วน อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้และให้ซ่อมแซมหากพบว่าผ้าฉีก ฉีกขาด หรือหากรอยตะเข็บสึกหรอ หลุด หรือหลวม
- ตรวจสอบเชือกของสายบังเหียนแต่ละเส้น อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้และให้เปลี่ยนเชือกหากพบว่าหลุดลุ่ยเกินไป หรือหากเชือกบางเส้น

ในเกลียวถักขาด ตรวจสอบตะเข็บของห่วงเชือกบังเหียน อย่าใช้ผลิตภัณฑ์และไม่เปลี่ยนเชือกหากพบว่ารอยตะเข็บสึกหรอ หลุดหรือหลวม
- ตรวจสอบจุดเชื่อมต่อบังเหียนตรงปีกว่าว อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณและให้ซ่อมแซมหากพบว่ารอยตะเข็บสึกหรอ หลุด หรือหลวม
- ตรวจสอบว่าวาล์วลดความดันของผ้าปีกแน่นก่อนใช้งาน อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณหากวาล์วปิดไม่แน่นหรือมีรอยสึกหรอ
- ตรวจสอบว่ากำนบังคับเลี้ยวมีสภาพที่ดีและไม่มีรอยสึกหรอ รอยกระแทก และรอยแตกตุรงปลายหรือตรงกลางของกำน
- ตรวจสอบเชือกและสิ่งที่แนบมากับเชือก อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้และให้เปลี่ยนเชือกหากพบว่าสึกหรอเกินไป หรือหากเชือกบางเส้นในเกลียวถักขาด ตรวจสอบตะเข็บของห่วงเชือกบังเหียน
- ตรวจสอบว่าเชือกติดเข้ากับผ้าในอ่างดีก่อนที่จะใช้งาน ปฏิบัติตามรหัสสีที่แนะนำเพื่อหลีกเลี่ยงอุบัติเหตุ รวมทั้งเชือกที่พันกัน
- ตรวจสอบว่าเวลโรทที่ติดข้อมือยู่ในสภาพที่ดี อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณหากเชือกรัดข้อมือมีรอยสึกหรอมากเกินไป ปิดไม่ได้ หรือเริ่มหลุดล่ง

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับฝึกไคท์เซิร์ฟ ผลิตภัณฑ์นี้ช่วยให้คุณได้เข้าใจถึงคอนเซปต์ที่นำไปใช้ในการฝึกไคท์เซิร์ฟได้ ไคท์เซิร์ฟเป็นกีฬาโลดโผนที่อาจก่อให้เกิดความเสี่ยงรุนแรงต่อผู้เล่นทั้งนี้ โปรดทราบว่าคลื่น กระแสน้ำ และผู้เล่นรายอื่นอาจทำให้เกิดอันตรายได้ อุบัติเหตุบางประเภทอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงและแม้กระทั่งเสียชีวิต เพื่อความปลอดภัยของคุณ เราขอแนะนำให้ปฏิบัติตามกฎความปลอดภัยต่อไปนี้
- ผลิตภัณฑ์นี้ป้องกันการจมน้ำไม่ได้ ใช้สำหรับผู้ที่ว่ายน้ำเป็นเท่านั้น!
- ขณะเล่น ให้สวมใส่อุปกรณ์นิรภัยที่เหมาะสมสำหรับการป้องกันภัยทางทะเล ส่วมเสื้อชูชีพและหมวกนิรภัยที่ออกแบบมาเพื่อการเล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟ
-ปรึกษากับแพทย์ของคุณเพื่อให้แน่ใจว่าสุขภาพของคุณสามารถเล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟได้
-อย่าใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณโดยไม่ได้แนบแขนของคุณกับเส้นตรงกลางเพราะในขณะที่กางเต็มที่ ผู้ใช้เสี่ยงกำลังเป็นอย่างมาก
- ห้ามไม่ให้เล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟในพื้นที่ว่ายน้ำ และในพื้นที่สงวนไว้สำหรับกิจกรรมอื่น ๆ เช่นเดียวกับในเขตอนุรักษ์ธรรมชาติ
- ก่อนลงน้ำ โปรดค้นหาข้อมูลเกี่ยวกับเงื่อนไขการเล่นจากผู้ดูแลความปลอดภัยในการทำกิจกรรมนั้นหนาการทางน้ำ ผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและชำนาญในพื้นที่เล่น หรือจากวิธีการอื่นใดที่เป็นไปได้ (เช่น ทางอินเทอร์เน็ต) เราไม่แนะนำให้คุณเล่นกีฬาที่โดยลำพัง
- ตรวจสอบว่าคุณสามารถควบคุมร่างกายในการว่ายน้ำพร้อมลากวัตถุได้ดี และการปล่อยไคท์เซิร์ฟในน้ำ อย่าประเมินตัวเองสูงเกินไปเมื่อเจอลมพะเล
- อย่าเล่นกีฬาน้ำหากมีอันตราย หากมีทัศนวิสัยไม่ดี เป็นช่วงมรสุม หรือหากมีลมพัดจากบกซึ่งสามารถพัดคุณออกไกลจากฝั่งได้
- อย่าเล่นกีฬาไคท์เซิร์ฟพร้อตัวงลากไคท์เซิร์ฟในน่าในสภาวะที่มีลมแรงหรือความเร็วลมมากเกินไป
- ปรับอุปกรณ์ของคุณให้เหมาะสมกับสภาพอากาศ (ลมและฤณหุมิ)
- ใส่ใจต่อสิ่งที่อยู่แวดล้อม ระวังเรือ ผู้เล่น, และผู้ว่ายน้ำรายอื่นที่ชายหาด ระวังเรือ ผู้เล่นและคนที่ว่ายน้ำคนอื่น ๆ ให้รักษาระยะห่างเพื่อความปลอดภัยกับบุคคลเหล่านั้นเสมอ
- ก่อนและหลังการเล่น ให้ล่วปีกว่าวไคท์เซิร์ฟไว้ด้วยทราย กรวด หรือวัตถุอื่น ๆ เพื่อป้องกันไม่ให้ปีกว่าวปลิว
- อย่าปลดปีกว่าวไคท์เซิร์ฟของคุณหากมีสิ่งกีดขวาง (สิ่งปลูกสร้าง บ้านเรือน เสา ฯลฯ) หรือคนในวงรัศมีกว้างเป็นระยะ 2 เท่าของความยาวเชือกว่าว
- เมื่อคุณต้องการปลดปีกว่าว เตือนผู้คนรอบ ๆ ให้ระมัดระวังความปลอดภัยทั้งของพวกเขาและของคุณเอง
- อย่าหักโหมเกินสมรรถภาพและความสามารถของตนเอง โปรดซื่อสัตย์กับตัวคุณเอง

การบำรุงรักษาและการจัดเก็บ

อย่าทิ้งให้ผลิตภัณฑ์ถูกแสงแดดและดีกับลมก่อนและหลังรอบการใช้งาน เพื่อหลีกเลี่ยงการเสื่อมสภาพเร็ว
เก็บอุปกรณ์ของคุณไว้ในถุงเก็บอุปกรณ์ หลังจากล้างด้วยน้ำสะอาดและขูจจัดวดภายนอกทุกชนิด (เช่น: ทราย เศษหิน หญ้า สาหร่าย) และได้ตากให้แห้งในที่พ้นจากแสงแดดและความชื้น
อย่าให้ผลิตภัณฑ์ถูกแสงแดดโดยตรง อย่าวางทิ้งไว้ในท้ายรถ หรือภายใต้ความร้อนจัดเป็นเวลานาน
ให้ระมัดระวังเรื่องการพับไคท์เซิร์ฟเป็นพิเศษ และการม้วนของเชือกต่างๆ รอบแกนบังคับ

ความเข้ากันได้ของผลิตภัณฑ์

แกนบังคับที่ให้มีเพื่อใช้กับปีกไคท์เซิร์ฟที่ใช้
อย่าใช้ปีกไคท์เซิร์ฟแบบอื่นกับกำนบังคับที่ให้ หรือใช้แกนบังคับอื่น ๆ กับปีกไคท์เซิร์ฟที่ให้
ความยาวของเชือกมีความเฉพาะเจาะจงต่อการใช้กับผลิตภัณฑ์นี้ การเปลี่ยนความยาวของเชือกอาจทำให้การใช้งานผลิตภัณฑ์ของคุณไม่ดี และการบินอาจไม่เป็นตามที่คาดเพราะอาจมีอันตรายและมีความผิดปกติของเชือกที่สาม

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย!

ไคท์เซิร์ฟถูกออกแบบมาเพื่อ "ให้อยู่ในตำแหน่งพร้อม" บนพื้นดินบนเส้นกลางเมื่อกำนบังคับถูกปล่อย การวางตำแหน่งเช่นนี้ทำให้ปีกไคท์เซิร์ฟเสียกำลังส่วนใหญ่ไป
จำเป็นอย่างยิ่งที่เชือกตรงกลางจะเลื่อนได้ดีที่ตรงกลางกำนบังคับและไม่มีวัตถุใดขวางแนวเคลื่อนที่ของเชือก ห้ามใช้ระบบการปล่อยประเภทอื่น (เช่น เชือกด้านหน้าทั้งสองเส้น) กับผลิตภัณฑ์นี้ เนื่องจากไคท์เซิร์ฟไม่สามารถวางอยู่ในตำแหน่งพร้อมได้เองอย่างมีประสิทธิภาพและอาจไม่ลดกำลัง สิ่งนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงหรือเสียชีวิตได้

ข้อควรระวัง

ขอให้ระวังเพราะปีกไคท์เซิร์ฟสามารถมีกำลังเคลื่อนที่และลากสูงเราไม่แนะนำให้ใช้ในลมที่แรงเกินไป
ในส่วนของข้อมูล ผู้ใช้น้ำหนัก 75 กก. จะต้องไม่ใช้ปีกไคท์เซิร์ฟที่มีความเร็ว 15 น็อต/ 27.8 กม./ชม.

KO - ภาษาไทย

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย!

ไคท์เซิร์ฟถูกออกแบบมาเพื่อ "ให้อยู่ในตำแหน่งพร้อม" บนพื้นดินบนเส้นกลางเมื่อกำนบังคับถูกปล่อย การวางตำแหน่งเช่นนี้ทำให้ปีกไคท์เซิร์ฟเสียกำลังส่วนใหญ่ไป
จำเป็นอย่างยิ่งที่เชือกตรงกลางจะเลื่อนได้ดีที่ตรงกลางกำนบังคับและไม่มีวัตถุใดขวางแนวเคลื่อนที่ของเชือก ห้ามใช้ระบบการปล่อยประเภทอื่น (เช่น เชือกด้านหน้าทั้งสองเส้น) กับผลิตภัณฑ์นี้ เนื่องจากไคท์เซิร์ฟไม่สามารถวางอยู่ในตำแหน่งพร้อมได้เองอย่างมีประสิทธิภาพและอาจไม่ลดกำลัง สิ่งนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บรุนแรงหรือเสียชีวิตได้

ข้อควรระวัง

ขอให้ระวังเพราะปีกไคท์เซิร์ฟสามารถมีกำลังเคลื่อนที่และลากสูงเราไม่แนะนำให้ใช้ในลมที่แรงเกินไป
ในส่วนของข้อมูล ผู้ใช้น้ำหนัก 75 กก. จะต้องไม่ใช้ปีกไคท์เซิร์ฟที่มีความเร็ว 15 น็อต/ 27.8 กม./ชม.

KO - จีน

安全注意事项！

风筝设计用于在海滩上“准备就绪”，风筝放飞时，风筝会沿中线滑行。
重要的是，风筝线在中线上自由滑动，风筝线上没有任何障碍物。
禁止使用其他放飞系统（例如，前面两条线）与此风筝一起使用。
风筝线的长度与风筝的特性相关，并且风筝线的任何变化都可能导致风筝的不良行为和意外。
- 在风筝线的连接点处检查风筝线是否完好无损。
- 检查风筝线是否在风筝上自由滑动。
- 检查风筝线是否缠绕。按照颜色代码安全地放置风筝线，以防缠绕。
- 检查风筝是否处于良好状态。
- 检查风筝线是否磨损。
- 检查手柄是否处于良好状态。
- 检查手柄

- 주변 사람들에게 연을 날리겠다고 미리 경고하여 그들 자신의 안전뿐만 아니라 귀하의 안전에 주의를 기울이도록 하십시오.
- 자신의 역량과 능력을 넘어 무리하지 마십시오. 자기 자신에게 솔직하시기 바랍니다.

관리 및 보관법

노후화가 가속화되지 않도록 제품을 직사광선에 노출하지 말고 카이트링을 하기 전후에는 항상 제품에 바람을 씌어 주십시오.
모든 외부 요소(예 : 모래, 돌, 풀, 조류)가 없는 깨끗한 물로 헹구고 제품을 가볍게 보관하십시오 모래, 자갈, 풀, 해초 등을 모두 제거한 뒤 직사광선이 들지 않고 습기가 없는 곳에서 말린 다음 제품이 원래 들어있던 가방에 넣으십시오.
제품을 직사광선에 노출하지 말고 승용차 트렁크나 고온의 장소에 장시간 방치하지 마십시오.
연을 접고 막대 주위로 선을 굴리는 방법에 특히주의하십시오.

제품 호환성

동일한 날개 레벨에 따른 레벨 바
함께 제공된 것 이외의 날이나 같은 날과 다른 막대를 사용하지 마십시오.
라인의 길이는 이 제품의 사용을 위해 예약되어 있으며 라인 길이를 변경하면 제품 고장, 계획되지 않은 또는 위험한 비행 및 항공기 성능 저하가 발생할 수 있습니다.

안전 경고!

이 견인 연은 막대를 놓을 때 중심선 위의 지면에 «서기»도록 설계되었습니다. 날개를 부착하면 연이 힘의 많은 부분을 잃게 됩니다.
슬라이드에 어떤 물체도 없이 중심선이 가운데 막대에서 잘 미끄러지기 위해 필요한 것ORAO 연과 함께 다른 유형의 드롭 시스템(예: 두 라인 모두에서)을 사용하지 마십시오. 연이 제 위치를 효과적으로 유지하지 못하고 힘을 잃어 중상을 입거나 사망에 이를 수 있기 때문입니다.

경고

날개는 많은 힘과 견인력을 생성할 수 있습니다. 바람이 너무 많이 불 때는 사용하지 않는 것이 좋습니다.
정보에 따르면 75kg 사용자는 15노트/27.8km/h 이상의 날개를 사용해서는 안 됩니다.

KM - សារៈសំខាន់

ដើម្បីសុវត្ថិភាពផ្ទាល់របស់អ្នក ការពារអ្នក និងការពារអ្នកដទៃ សូមប្រើផលិតផលនេះបន្ទាប់ពីបានអាន និងបានទទួលសេក្តីណែនាំ និងប្រុងប្រយ័ត្នជូចតទៅ។
ផលិតផលនេះមិនត្រូវបានបង្កុងទុកសម្រាប់កុមារដែលមានអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំទេ។
ប្រសិនបើអ្នកជាកូនដែលមានអាយុលើស 12 ឆ្នាំអ្នកត្រូវអានសេក្តីណែនាំ និងប្រុងប្រយ័ត្នដល់មាតាបិតារបស់អ្នក ឬអាណាព្យាបាល និងប្រើផលិតផលនេះលុះត្រាតែមានការយល់ព្រម និងតាមដានពីបុគ្គលម្នាក់នៃមនុស្សទាំងអស់នេះ។
សៀវភៅណែនាំការប្រើប្រាស់នេះមិនត្រូវបានប្រើជំនួសវគ្គបណ្តុះបណ្តាលកីឬកន្ទុយ ដែលជាកន្លែងដ៏ល្អបំផុតសម្រាប់ការសិក្សាមានសមត្ថភាពដើម្បីយល់ដឹង ប្រើប្រាស់ និងការអនុវត្តន៍សុវត្ថិភាពបានល្អ នឹងវិធីសាស្ត្ររួមយ៉ាងគ្រោះ (រួមទាំងការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍សុវត្ថិភាពរបស់អ្នក) ។
ការប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះអាចបណ្តាលឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់។ DECATHLON បដិសេធរាល់ការទទួលខុសត្រូវក្នុងករណីមានការខូចខាតសម្ភារៈ ឬរបួសរាងកាយដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់មិនអនុលោមតាមសេក្តីណែនាំ និងប្រុងប្រយ័ត្នដែលបានផ្តល់ជូនដោយធានាសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក ឬពីការប្រើប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនមានទំនួលខុសត្រូវនៃផលិតផលនេះ។

មូលដ្ឋានសុវត្ថិភាព

ត្រូវប្រាកដថាមុនពេលប្រើប្រាស់រាល់លើកផលិតផលរបស់អ្នកមានស្ថានភាពល្អ
- ពិនិត្យប្រអប់ទឹមមាត្រនៃដំបូល។ កុំប្រើប្រាស់ផលិតផលរបស់អ្នក និងជូនជួសជុលវាប្រសិនបើក្រណាត់មុត ធ្លុះ ឬប្រសិនបើថ្នេរដាច់ រហែក មិនតឹង ឬរលុង។
- ពិនិត្យខ្សែបង្ហោះនីមួយៗរបស់អ្នក។ កុំប្រើផលិតផលរបស់អ្នក ហើយធ្វើសំរុងខ្សែបង្ហោះ ប្រសិនបើពួកវាបង្ហាញភាពច្របូកច្របល់ខ្លាំងពេក ឬប្រសិនបើខ្សែចំណងខ្វះត្រូវបានដាច់។ ពិនិត្យមើលថ្នេរខ្សែចង់នៃខ្សែបង្ហោះ។ កុំប្រើប្រាស់ផលិតផលរបស់អ្នក នឹធ្វើសំរុងខ្សែបង្ហោះ ប្រសិនបើក្រណាត់មុត ធ្លុះ មិនតឹង ឬរលុង។
- ពិនិត្យចំណុចភ្ជាប់លើដងស្លាប។ កុំប្រើប្រាស់ផលិតផលរបស់អ្នក និងជួសជុលវាប្រសិនបើក្រណាត់មុត ធ្លុះ ឬប្រសិនបើថ្នេរដាច់ រហែក មិនតឹង ឬរលុង។
- ពិនិត្យមើលថាវាមានបន្ទរខ្យល់ត្រូវបានបិទយ៉ាងមានសុវត្ថិភាពមុនពេលប្រើប្រាស់។ កុំប្រើផលិតផលរបស់អ្នក ប្រសិនបើវានេះមិនបានបិទត្រឹមត្រូវ ឬបង្ហាញសញ្ញានៃការដាច់។
- ពិនិត្យ មើល ថា ឃ្លីរ ចង្កត់ ស្ថិត ក្នុង ស្ថានភាព ល្អ ហើយ មិន មាន សញ្ញា នៃ ការ ដាច់ ការ ប៉ះទង្គិច និង ស្ទាម ប្រេះ នៅ ខាង ចង ឬ នៅ ចំ កណ្តាល។
- ពិនិត្យខ្សែបង្ហោះ និងភ្ជាប់ខ្សែបង្ហោះ។ កុំប្រើផលិតផលរបស់អ្នក ហើយផ្លាស់ប្តូរខ្សែបង្ហោះ ប្រសិនបើពួកវាបង្ហាញភាពច្របូកច្របល់ខ្លាំងពេក ឬប្រសិនបើខ្សែចំណងខ្វះត្រូវបានដាច់។ ពិនិត្យមើលថ្នេរនៃខ្សែចង់នៃខ្សែបង្ហោះ។
- ពិនិត្យមើលចង្កត់ខ្សែត្រូវបានភ្ជាប់យ៉ាងមានសុវត្ថិភាពនៅនឹងស្លាបខ្លែងមុនពេលហោះចេញ។ អនុវត្តតាមលេខកូដពណ៌ដែលបានស្នើឡើងដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីជៀសវាងឧបត្ថម្ភហេតុ និងការប៉ះទង្គិច។
- ពិនិត្យមើលថាបន្ទะស្ថិតស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពល្អ។ កុំប្រើផលិតផលរបស់អ្នក ប្រសិនបើខ្សែកន្ទាប់បង្ហាញសញ្ញានៃការដាច់ខ្លាំងពេក មិនបិទ ឬចាប់ផ្តើមមិនជាប់។

ការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព

ផលិតផលនេះមិនមែនជាផលិតផលសម្រាប់អនុវត្តការ ទេ។ ផលិតផលនេះអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកយកលក្ខណៈគីឡូមួយចំនួនដែលអាចប្រើក្នុងការអនុវត្តកីឡាបង្ហោះខ្លែងជិះលក។ កីឡាបង្ហោះខ្លែងជិះលកគឺជាកីឡាដែលបណ្តាលឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ខ្លាំងបំផុត។
យើងទាញចំណាប់អារម្មណ៍របស់អ្នកទៅនឹងការពិតដែលថារលក ចរនូទឹក អ្នកប្រើប្រាស់ផ្សេងទៀតអាចបង្ករគ្រោះថ្នាក់។ គ្រោះថ្នាក់ខ្លះអាចបង្ករឱ្យមានរបួសស្នាមធ្ងន់ធ្ងរ ឬមានការស្លាប់ផងដែរ។ ដើម្បីសុវត្ថិភាពរបស់អ្នក យើងសូមណែនាំឱ្យអ្នកគោរពតាមវិធានសុវត្ថិភាពដូចខាងក្រោម
- ផលិតផលនេះមិនការពារការលង់ទឹកទេ។ សម្រាប់អ្នកហែលទឹក !
- នៅពេលអនុវត្តសមាជិកឧបករណ៍សុវត្ថិភាពដែលសមស្របសម្រាប់ការជួយសង្គ្រោះតាមសមត្ថភាព។ ប្រើប្រាស់អាវពោង និងមួកសុវត្ថិភាពសមស្រប៖ការអនុវត្តកីឡាបង្ហោះខ្លែងជិះលក។
- ពិគ្រោះជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតពិស្តានភាពសុខភាពរបស់អ្នកអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកអនុវត្តកីឡាជិះក្តោង។
- កុំប្រើផលិតផលរបស់អ្នកដោយមិនភ្ជាប់ដៃរបស់អ្នកទៅនឹងខ្សែកណ្តាលដែលអនុញ្ញាតឱ្យនៅពេលដែលវាមានភាពតានតឹងក្នុងការចុះចតស្លាប់ដោយធ្វើឱ្យវាបាត់បង់ថាមពលភាគច្រើនរបស់វា។
- ការអនុវត្តកីឡាបង្ហោះខ្លែងជិះលកត្រូវបានហាមឃាត់នៅក្នុងតំបន់ហែលទឹក និងជាទូទៅនៅក្នុងតំបន់ណាមួយដែលត្រូវបានបង្ហុងទុកសម្រាប់សកម្មភាពមួយផ្សេងទៀត ក៏ដូចជានៅក្នុងតំបន់អភិរក្សធម្មជាតិ។
- មុនពេលចាកចេញទៅរកទឹក សូមស្វែងយល់អំពីលក្ខខណ្ឌនៃការអនុវត្តពីអ្នកជួយសង្គ្រោះ ពីអ្នកអនុវត្តដទៃដែលធ្លាប់អនុវត្តនៅកន្លែងនោះ និងមធ្យោបាយដែលអាចរកបានផ្សេងទៀត (ឧទាហរណ៍ក្លឹនធ្លីធ្លើណេត) ។ យើងមិនណែនាំឱ្យអ្នកធ្វើដំណើរតែម្នាក់ឯងទេ។
- ត្រូវប្រាកដថាអ្នកមានការគ្រប់គ្រងដ៏ល្អតតម្ពោះនៃការអូសរាងកាយ ការចាប់ផ្តើមបង្ហោះខ្លែងរបស់អ្នកឡើងវិញនៅក្នុងទឹក។ កុំ វាយជាក់ជាក់ខ្លួនឯង ខ្លាំង ពេក នៅ ប្រឈម ខ្យល់ និង សម្ពុទ្ធ។
- កុំអនុវត្តប្រសិនបើមានគ្រោះថ្នាក់ដូចជា ភាពមើលឃើញមិនល្អ អាកាសធាតុមានព្យុះ ឬប្រសិនបើខ្យល់កំពុងបក់ចេញពីដីដែលអាចរញ្ជូនឱ្យអ្នកទៅក្នុងនាយសមុទ្រ។
- កុំអនុវត្តកីឡាបង្ហោះខ្លែងជិះរលកក្នុងស្ថានភាពខ្យល់បក់ខ្លាំង ឬក្នុងល្បឿនខ្យល់ខ្លាំងហួសកម្រិត។
- សម្ភារៈសម្ភារៈរបស់អ្នកទៅតាមលក្ខខណ្ឌអាកាសធាតុ (ខ្យល់ និងសីតុណ្ហភាព) ។
- ត្រូវ ដឹង ពី កន្លែង ជុំវិញ របស់ អ្នក ប្រយ័ត្ន ចំពោះ មនុស្ស នៅ លើ ធ្លេ ប្រយ័ត្ន ទូក អ្នក ហ្វាត់ ផ្សេង ទៀត និង អ្នក ហែលទឹក។ រក្សាចម្ងាយសុវត្ថិភាពពីពួកគេជានិច្ច។
- មុនពេល ឬបន្ទាប់ពីការអនុវត្តរបស់អ្នកត្រែងតែសណ្ឋានការខ្ជែងរបស់អ្នកជាមួយខ្សាច់ គ្រស ឬផ្សេងទៀតដើម្បីបង្ករន្លែងហើរចេញដោយចែដន្ស។
- កុំដកការត្រែងរបស់អ្នកចេញដោយសារមានឧបសគ្គ (អគារផ្ទះ បង្គោល។ល។) ឬមនុស្សនៅក្នុងប្រវែងរង្វង់ពីដងនៃខ្សែរបស់អ្នក។
- ជូនដំណឹងដល់អ្នកដែលនៅជុំវិញអ្នកអំពីការបង្ហោះរបស់អ្នក ដើម្បីឱ្យពួកគេដឹងអំពីសុវត្ថិភាពផ្ទាល់របស់ពួកគេ និងរបស់អ្នក។
- កុំប្រើលើសពីសមត្ថភាព និងជំនាញរបស់អ្នក។ ស្មោះត្រង់និងខ្លួនឯង។

ការថែទាំ និងការស្តុកទុក

កុំទុកផលិតផលរបស់អ្នកឱ្យត្រូវនឹងពន្លឺព្រះអាទិត្យ និងធ្ងន់ខ្យល់មុន និងក្រោយពេលប្រើប្រាស់របស់អ្នកដើម្បីចៀសវាងភាពឆាប់ចាស់។
ទុកផលិតផលរបស់អ្នកក្នុងកាបូបរបស់វា បន្ទាប់ពីលាងវាជាមួយទឹកស្អាតដោយសម្អាត ធាតុខាងក្រៅទាំងអស់ (ឧទាហរណ៍៖ ខ្សាច់ ថ្ម ស្មៅ សាវ៉ាយ) និងទុកឱ្យវាស្ងួតឆ្ងាយពីពន្លឺ និងសំណើម។
កុំទុកផលិតផលរបស់អ្នកត្រូវនឹងពន្លឺព្រះអាទិត្យផ្ទាល់ មិនត្រូវកំវាន់នៅក្នុងហិបឡាន ឬមិនត្រូវកំដៅខ្លាំងរយៈពេលច្រើនម៉ោង។
យកចិត្តទុកដាក់ជាពិសេសទៅលើការបត់នៃស្លាបខ្លែង និងការចងមួយជុំវិញបារ។

ការត្រូវគ្នានៃផលិតផល

របារដែលបានផ្គត់ផ្គង់គឺត្រូវគ្នាជាមួយស្លាបដែលបានផ្គត់ផ្គង់។ កុំប្រើខ្លែងផ្សេងជាមួយបារដ៏ផ្គត់ផ្គង់ ឬបារផ្សេងជាមួយខ្លែងដែលបានផ្គត់ផ្គង់។
ប្រវែងខ្សែបង្ហោះមានភាពជាក់លាក់ចំពោះការប្រើប្រាស់ផលិតផលនេះ ការផ្លាស់ប្តូរប្រវែងខ្សែបង្ហោះអាចនាំឱ្យផលិតផលរបស់អ្នកដំណើរការខ្ជះខ្ជួរក្រៃដ៏ល្អ ការហោះហើរដែលមិនបានគ្រោងទុក ឬសម្លាប់តែគ្រោះថ្នាក់ និងដំណើរការខុសប្រក្រតីនៃខ្សែទាំង។

ការព្រមានដើម្បីសុវត្ថិភាព!

ខ្លែង ទាញ នេះ ត្រូវ បាន រចនា ឡើង ដើម្បី «ចូល ទៅ ក្នុង ទីតាំង រង់ ចាំ» នៅ លើ ដី នៅ លើ ខ្សែ កណ្តាល នៅ ពេលដែល របារ ត្រូវ បាន ដាក់ ។ ទីតាំងនេះធ្វើឱ្យខ្លែងអូសទាញបាត់បង់ថាមពលភាគច្រើនរបស់វា។

لا تترك منتجك معرضًا للشمس أو في مهب الريح قبل الحصة التدريبية وبعدها لتجنب التقادم السريع.

قم بتخزين منتجك داخل حقيبته، بعد شطفه بماء نظيف، ونفض جميع العناصر الخارجية من عليه) على سبيل المثال :الرمال، الحصى، العشب، الأعشاب البحرية (واتركها تجف من الضوء والرطوبة.

لا تترك منتجك عرضة لأشعة الشمس المباشرة، أو تتركه في صندوق السيارة أو تحت درجات الحرارة المفرطة لساعات طويلة.

ينبغي إيلاء انتباه خاص إلى طي الجناح ولف الخيوط حول العارضة.

توافق المنتج

العارضة المرفقة متوافقة مع الجناح المرفق.

لا تستخدم جناحًا آخر مع العارضة المرفقة، أو عارضة أخرى مع الجناح المرفق.

إن طول الخيوط مصمم بشكل خاص للاستخدام مع هذا المنتج؛ حيث يمكن أن يؤدي تغيير طول الخيط إلى حدوث خلل في منتجك، أو تحليق غير مخطط له، بل يتسم بالخطر، وخلل في الخيط الثالث.

تحذيرات السلامة!

تم تصميم جناح السحب هذا» لاتخاذ وضع التأهب «على الأرض فوق الخيط المركزي عند تحرير العارضة .هذا الوضع يجعل جناح السحب يفقد أغلب قوته.

من المهم أن ينزلق الخيط المركزي جيدًا في منتصف العارضة؛ بحيث لا يوجد أي جسم في المكان حيث ينزلق الخيط .لا تستخدم أنواعًا أخرى من أنظمة الإنزال) على سبيل المثال على أحد الخيطين الأماميين أو كليهما (مع هذا المنتج .في الواقع، لن يتموضع الجناح بشكل فعال في وضع التأهب ولن يفقد قوته، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

تحذير

انتبه، فالجناح قد يُولد الكثير من القوة والسحب .لا نوصي باستخدامه في ظروف الرياح القوية للغاية.

ولمعلوماتكم، فإنه يجب على المستخدم الذي يزن 75 كجم ألا يستخدم الجناح بأكثر من 15 عقدة 27.8 / كم/الساعة.

تحقق من خياطة حلقات الخيوط.

-تأكد من أن الخيوط متصلة بإحكام بالجناح قبل الإقلاع .اتبع رمز اللون المقترح بعناية لتجنب الحوادث وتكوّن العقد كذلك.

-تأكد من أن شريط الفيلكرو الخاص برباط المعصم في حالة جيدة. لا تستخدم منتجك إذا ظهر على رباط المعصم علامات تآكل مفرط، أو أنه لا ينغلق أبدًا، أو أنه بدأ في التفكك.

إرشادات السلامة

هذا المنتج غير مخصص لممارسة رياضة ركوب الأمواج الشراعية. يتيح لك هذا المنتج فهم بعض المفاهيم التي يمكن تطبيقها خلال ممارسة رياضة ركوب الأمواج الشراعية .إن رياضة ركوب الأمواج الشراعية خطيرة وقد تعرض المستخدم لمخاطر جسيمة.

نلفت انتباهك إلى حقيقة أن الأمواج، والتيارات، والمستخدمين الآخرين قد يشكلون خطرًا .كما أن بعض الحوادث يمكن أن تسبب حدوث إصابات خطيرة ومميتة كذلك .ولضمان سلامتك، نوصيك باتباع قواعد السلامة الآتية:

-هذا المنتج لا يحمي من الغرق .مُخصّص للسباحين!

-خلال ممارسة هذه الرياضة، ارتد أجهزة السلامة المناسبة للإنقاذ في البحر .استخدم سترة الطفو وخوذة مناسبة لممارسة رياضة ركوب الأمواج الشراعية.

-تحقق من طبيبك بأن حالتك الصحية تسمح لك بممارسة ركوب الأمواج الشراعية.

-لا تستخدم منتجك دون ربط ذراعك بالخيط المركزي الذي يسمح بإنزال الجناح عندما يكون في حالة شدّ، وذلك يجعله يفقد معظم قوته.

-إن ممارسة ركوب الأمواج الشراعية محظورة في مناطق السباحة وبصفة عامة في أي منطقة مخصصة لنشاط آخر، وكذلك في المحميات الطبيعية.

-قبل الدخول للماء، استعلم عن شروط ممارسة هذه الرياضة من قبل رجال الإنقاذ، وممارسين آخرين معتادين على مكان ممارسة الرياضة، وجميع الوسائل الأخرى المتاحة) الإنترنت مثلًا .(ا ننصحك بالإبحار وحيدًا.

-تأكد من إتقانك الجيد لرياضة ركوب الأمواج الشراعية وإنزال الجناح في الماء .لا تبالغ في تقدير قوتك في مواجهة الرياح والبحر.

-لا تمارس هذا النشاط إذا كان هناك خطر ما، أو كانت الرؤية ضعيفة، أو خلال طقس عاصف، أو إذا كانت هناك رياح بريّة، مما قد يسحبك بعيدًا عن الشاطئ.

-لا تقم بممارسة رياضة ركوب الأمواج الشراعية في ظروف حيث الرياح عاتية، أو في سرعة رياح عالية للغاية.

-اضبط معداتك حسب الظروف الجوية) كالرياح ودرجات الحرارة.(

-كن منتبهًا لمحيطك، والأشخاص المتواجدين على الشاطئ، وانتبه للقوارب وراكبي الأمواج الآخرين والسباحين .حافظ دائمًا على مسافة أمان بينك وبينهم.

-قبل ممارسة هذه الرياضة وبعدها، قم بتثبيت جناح السحب بواسطة الرمل، أو الحجارة أو أي شيء آخر لتجنب إقلاع الجناح عرضيًّا.

-لا تجعل جناح السحب يُقلع بوجود عوائق) مبانٍ ومنازل وأعمدة، الخ (أو أشخاص في نطاق دائري يبلغ ضعف طول الخيوط التي لديك.

-نبّه الناس من حولك بإقلاعك ليكونوا متنبهين على سلامتهم وكذلك سلامتك.

-لا تتجاوز قدراتك البدنية ومهاراتك .كن صادقًا مع نفسك.

الصيانة والتخزين

ආරක්ෂාව සඳහා වැදගත් වන්නේ ඔබේ කයිට්වල කිසිදු කොටසක් කැඩී තිබේ නම් හෝ ඒවා ගලවා ඇත්නම් ඒවා භාවිත කිරීම නොකිරීම වැදගත් වේ. කයිට් පාවා ගැනීම සඳහා ඒවා ඉතා ප්‍රමාණවත් ලෙස ශක්තිමත් විය යුතු අතර, ඒවා කැඩී ගිය විට, ඒවා ඉක්මනින් ඉවත් කිරීම සඳහා ඒවා ලිහා ගැනීමට හැකි විය යුතුය. ඒවා කැඩී ගිය විට, ඒවා ඉක්මනින් ඉවත් කිරීම සඳහා ඒවා ලිහා ගැනීමට හැකි විය යුතුය.

ගබඩා කිරීම

ඔබේ කයිට් ගබඩා කිරීමට පෙර, ඒවා පිරිසිදු කිරීම සඳහා ඒවා සෝදා, ඒවා වියළි කිරීම සඳහා ඒවා ඉවත්

EN - DESCRIPTION

❶ LEADING EDGE ❷ Trailing edge ❸ AIR INLET ❹ RIGHT FRONT LINE ❺ LEFT FRONT LINE ❻ CENTRAL FRONT BRIDLE ❼ WINGTIP ❽ LANDING HANDLE ❾ LOWER SURFACE ❿ UPPER SURFACE

FR - DESCRIPTION

❶ BORD D'ATTAQUE ❷ BORD DE FUITE ❸ ENTRÉE D'AIR ❹ BRIDE AVANT DROITE ❺ BRIDE AVANT GAUCHE ❻ BRIDE ARRIÈRE CENTRALE ❼ OREILLE ❽ POIGNEE D'ATTERRISSAGE ❾ INTRADOS ❿ EXTRADOS

ES - DESCRIPCIÓN

❶ BORDE DE ATAQUE ❷ Borde de salida ❸ ENTRADA DE AIRE ❹ BRIDA DELANTERA DERECHA ❺ BRIDA DELANTERA IZQUIERDA ❻ BRIDA POSTERIOR CENTRAL ❼ OREJA ❽ ASA DE ATERRIZAJE ❾ INTRADÓS ❿ EXTRADÓS

DE - BESCHREIBUNG

❶ VORDERKANTE ❷ Hinterkante ❸ LUFTEINLASS ❹ VORDERE RECHTE ZÜGELLEINE ❺ VORDERE LINKE ZÜGELLEINE ❻ MITTLERE HINTERE ZÜGELLEINE ❼ OHR ❽ LANDEGRIFF ❾ INTRADOS ❿ EXTRADOS

IT - DESCRIZIONE

❶ BORDO DI ENTRATA ❷ Bordo di fuga ❸ ENTRATA D'ARIA ❹ BRIGLIA ANTERIORE DESTRA ❺ BRIGLIA ANTERIORE SINISTRA ❻ BRIGLIA POSTERIORE CENTRALE ❼ TIP ❽ MANIGLIA DI ATTERRAGGIO ❾ Intradosso ❿ Estradosso

NL - BESCHRIJVING

❶ VOORKANT ❷ Vleugelachterkant ❸ LUCHTINLAAT ❹ BRIDEL RECHTSVOOR ❺ BRIDEL LINKSVOOR ❻ BRIDEL MIDDEN ACHTER ❼ UITEINDE ❽ LANDINGSGREEP ❾ BINNENKANT ❿ BUITENKANT

PT - DESCRIÇÃO

❶ BORDO DE ATAQUE ❷ Bordo de fuga ❸ ENTRADA DE AR ❹ AMARRA FRONTAL DIREITA ❺ AMARRA FRONTAL ESQUERDA ❻ AMARRA TRASEIRO CENTRAL ❼ ORELHA ❽ PEGA DE ATERRAGEM ❾ INTRADORSO ❿ EXTRADORSO

PL - OPIS

❶ KRAWĘDŹ NATARCIA ❷ Krawędź tylna skrzydła ❸ WLOT POWIETRZA ❹ KOŁNIERZ PRZEDNI PRAWY ❺ KOŁNIERZ PRZEDNI LEWY ❻ KOŁNIERZ TYLNY ŚRODKOWY ❼ UCHO ❽ UCHWYT DO LĄDOWANIA ❾ POWIERZCHNIA AKTYWNA ❿ POWIERZCHNIA PASYWNA

HU - TERMÉKLEÍRÁS

❶ TÁMADÁSI PONT ❷ Kilépő él ❸ LÉGBEVEZETŐ ❹ JOBB ELSŐ KANTÁR ❺ BAL ELSŐ KANTÁR ❻ HÁTSÓ KÖZÉPSŐ KANTÁR ❼ FÜL ❽ LESZÁLLÁSI FOGANTYÚ ❾ Belső felület ❿ KÜLSŐ OLDAL

RO - DESCRIERE

❶ BORD DE ATAC ❷ Bord de fugă ❸ SUPAPĂ DE AER ❹ BRIDĂ FAȚĂ DREAPTA ❺ BRIDĂ FAȚĂ STÂNGA ❻ BRIDĂ SPATE CENTRALĂ ❼ URECHE ❽ MÂNER DE ATERIZARE ❾ INTERIOR ARC ❿ EXTERIOR ARC

SK - POPIS

❶ NÁBEHOVÁ HRANA ❷ Zostupná hrana ❸ VSTUP VZDUCHU ❹ PREDNÝ PRAVÝ VÝVÄZ ❺ PREDNÝ ĽAVÝ VÝVÄZ ❻ STREDOVÝ ZADNÝ VÝVÄZ ❼ ÚCHYT ❽ PRISTÁVACIA RUKOVÄŤ ❾ VNÚTORNÁ STRANA ❿ VONKAJŠIA STRANA

CS - POPIS

❶ NÁBĚŽNÁ HRANA ❷ Sestupná hrana ❸ VSTUP VZDUCHU ❹ PŘEDNÍ PRAVÝ VÝVAZ ❺ PŘEDNÍ LEVÝ VÝVAZ ❻ STŘEDOVÝ ZADNÍ VÝVAZ ❼ ÚCHYT ❽ PŘISTÁVACÍ RUKOJEŤ ❾ VNITŘNÍ STRANA ❿ VNĚJŠÍ STRANA

SV - BESKRIVNING

❶ FRAMKANT ❷ Bakkant ❸ LUFTINLOPP ❹ BRIDLE HÖGER FRAM ❺ BRIDLE VÄNSTER FRAM ❻ BRIDLE MITT BAK ❼ VINGSPETS ❽ HANDTAG FÖR LANDNING ❾ INSIDA ❿ OVANSIDA

HR - OPIS

❶ PREDNJI RUB ❷ Prateći rub ❸ ULAZ ZA ZRAK ❹ PREDNJA DESNA ZATEZNA UZICA ❺ PREDNJA LIJEVA ZATEZNA UZICA ❻ STRAŽNJA SREDIŠNJA ZATEZNA UZICA ❼ ZALISTAK ❽ DRŠKA ZA SLIJETANJE ❾ UNUTARNJI DIO ❿ VANJSKI DIO

SL - OPIS

❶ SPREDNJI ROB ❷ Zadnji rob ❸ DOVOD ZRAKA ❹ SPREDNJA DESNA UZDA ❺ SPREDNJA LEVA UZDA ❻ SREDNJA ZADNJA UZDA ❼ UHO ❽ ROČICA ZA PRISTANEK ❾ INTRADOS ❿ EKSTRADOS

TR - TANIM

❶ ÖN KENAR ❷ Kaçış kenarı ❸ HAVA GİRİŞİ ❹ SAĞ ÖN DİZGİN ❺ SOL ÖN DİZGİN ❻ ORTA ARKA DİZGİN ❼ KULAK ❽ İNİŞ KOLU ❾ KEMER İÇ YÜZEYİ ❿ KEMER DIŞ YÜZEYİ

LT - APRAŠYMAS

❶ PRIEKINĖ BRIAUNA ❷ Užpakalinis kraštas ❸ ORO PATEKIMO ANGOS ❹ PRIEKINĖ DEŠINĖ TVIRTINIMO VIRVĖ ❺ PRIEKINĖ KAIRĖ TVIRTINIMO VIRVĖ ❻ UŽPAKALINĖ CENTRINĖ TVIRTINIMO VIRVĖ ❼ ĮSKYŠA ❽ NULEIDIMO RANKENA ❾ DUGNO PAVIRŠIUS ❿ VIRŠUTINIS PAVIRŠIUS

SR - OPIS

❶ PREDNJA IVICA ❷ Prateća tabla ❸ OTVOR ZA ULAZ VAZDUHA ❹ PREDNJI DESNI ZATEZNI KONOPAC ❺ PREDNJI LEVI ZATEZNI KONOPAC ❻ ZADNJI CENTRALNI ZATEZNI KONOPAC ❼ ZALISTAK ❽ RUČKA ZA SPUŠTANJE ❾ UNUTRAŠNJA STRANA LUKA ❿ SPOLJAŠNJA STRANA LUKA

LV - APRAKSTS

❶ PRIEKŠĒJĀ MALA ❷ Aizmugurējā mala ❸ GAISA IEEJA ❹ PRIEKŠĒJAIS LABAIS AUKLAS STIPRINĀJUMS ❺ PRIEKŠĒJAIS KREISAIS AUKLAS STIPRINĀJUMS ❻ AIZMUGURĒJAIS CENTRĀLAIS AUKLAS STIPRINĀJUMS ❼ ROKTURIS ❽ NOLAIŠANĀS ROKTURIS ❾ AUGŠĒJĀ VIRSMA ❿ APAKŠĒJĀ VIRSMA

ET - KIRJELDUS

❶ ESISERV ❷ Tagumine serv ❸ ÕHU SISSELASE ❹ EESMISED VALJAD PAREMAL ❺ EESMISED VALJAD VASAKUL ❻ KESKMISED VALJAD TAGA ❼ KÕRV ❽ MAANDUSKÄEPIDE ❾ KAARE SISEMINE PIND ❿ KAARE VÄLIMINE PIND

EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

❶ ΑΚΡΟ ΕΠΙΘΕΣΗΣ ❷ Χείλος εκφυγής ❸ ΕΙΣΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ❹ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΕΞΙΟ ΖΥΓΙ ❺ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΖΥΓΙ ❻ ΠΙΣΩ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΖΥΓΙ ❼ ΑΥΤΙ ❽ ΛΑΒΗ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗΣ ❾ INTRADOS (εσωτερική όψη καμπύλης) ❿ EXTRADOS (εξωτερική όψη καμπύλης)

BG - ОПИСАНИЕ

❶ ПРЕДЕН КРАЙ ❷ Граничен ръб ❸ ВХОД ЗА ВЪЗДУХ ❹ ПРЕДНА ДЯСНА ЮЗДА ❺ ПРЕДНА ЛЯВА ЮЗДА ❻ ЗАДНА ЦЕНТРАЛНА ЮЗДА ❼ УХО ❽ ДРЪЖКА ЗА ПРИЗЕМЯВАНЕ ❾ Вътрешна повърхност ❿ ВЪНШНА ПОВЪРХНОСТ

KK - СИПАТТАМАСЫ

❶ АЛДЫҢҒЫ ЖИЕКТЕМЕ ❷ Артқы жиегі ❸ АУА ЖИНАҒЫШ ❹ АЛДЫҢҒЫ ОҢ ЖАҚТАҒЫ ФЛАНЕЦ ❺ АЛДЫҢҒЫ СОЛ ЖАҚТАҒЫ ФЛАНЕЦ ❻ АРТҚЫ ОРТАДАҒЫ ФЛАНЕЦ ❼ ҚҰЛАҚ ❽ ҚОНДЫРУ ТҰТҚАСЫ ❾ ІШКІ БЕТІ ❿ СЫРТҚЫ БЕТІ

RU - ОПИСАНИЕ

❶ ПЕРЕДНЯЯ КРОМКА ❷ Задняя кромка ❸ ВПУСК ВОЗДУХА ❹ ПЕРЕДНЯЯ ПРАВАЯ РАССТРАПОВКА ❺ ПЕРЕДНЯЯ ЛЕВАЯ РАССТРАПОВКА ❻ ЗАДНЯЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ РАССТРОПОВКА ❼ УХО ❽ РУЧКА ПРИЗЕМЛЕНИЯ ❾ ВНУТРЕННЯЯ ПОВЕРХНОСТЬ ❿ НАРУЖНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

UK - ОПИС

❶ ПЕРЕДНІЙ КРАЙ ❷ Задня кромка ❸ ПОВІТРОЗАБІРНИК ❹ ПРАВА ПЕРЕДНЯ ВЕРХНЯ СТРОПА ❺ ЛІВА ПЕРЕДНЯ ВЕРХНЯ СТРОПА ❻ ЦЕНТРАЛЬНА ЗАДНЯ ВЕРХНЯ СТРОПА ❼ ВУШКО ❽ РУЧКА ДЛЯ ПОСАДКИ ❾ ІНТРАДОС ❿ ЕКСТРАДОС

VI - MÔ TẢ

❶ CẠNH ĐẦU ❷ Cạnh sau ❸ CỬA HÚT GIÓ ❹ DÂY BUỘC TRƯỚC BÊN PHẢI ❺ DÂY BUỘC TRƯỚC BÊN TRÁI ❻ CẦU SAU TRUNG TÂM ❼ QUAI NỐI ❽ TAY NẮM HẠ CÁNH ❾ BỤNG VÒM ❿ KIẾN TRÚC VÒM

ID - DESKRIPSI

❶ TEPI DEPAN ❷ Tepi belakang sayap ❸ PINTU MASUK UDARA ❹ FLENSA DEPAN KANAN ❺ FLENSA DEPAN KIRI ❻ FLENSA BELAKANG TENGAH ❼ BANTALAN ❽ PENANGANAN SAAT MENDARAT ❾ INTRADOS ❿ EKSTRADOS

ZH - 说明

❶ 前端主气囊 ❷ 后缘 ❸ 进气口 ❹ 右前线绳 ❺ 左前线绳 ❻ 中后线绳 ❼ 侧耳 ❽ 着陆手柄 ❾ 内弧面 ❿ 外弧面

JA - 商品説明

❶ リーディングエッジ ❷ リーチライン ❸ 空気口 ❹ 右のフロントブライダル ❺ 左のフロントブライダル ❻ 中央のリアブライダル ❼ イヤー ❽ ランディンググリップ ❾ イントラドス ❿ エクストラドス

ZT - 說明

❶ 前端主氣囊 ❷ 後緣 ❸ 進氣口 ❹ 右前線繩 ❺ 左前線繩 ❻ 中後線繩 ❼ 側耳 ❽ 著陸手柄 ❾ 內弧面 ❿ 外弧面

TH - คำอธิบาย

❶ขอบหน้าของปีกว่าว ❷ขอบไล่หนี ❸ช่องลม ❹ บังเหียนหน้าขวา ❺บังเหียนหน้าซ้าย ❻ บังเหียนหลังกลาง ❼ หูว่าว ❽ ที่จับตอนลง ❾พื้นที่ด้านล่าง ❿พื้นที่ด้านบน

KO - 세부 명칭

❶ 리딩엣지(앞전) ❷ 날개 뒷전 ❸ 입구 ❹ 오른쪽 전면 유형 ❺ 왼쪽 전면 유형 ❻ US 센트럴 백 ❼ 날개끝(귀) ❽ 리스닝 핸들 ❾ 아래면 ❿ 상면

KM - ការពិពណ្ណនា

❶ ជ្រុងខាងមុខ ❷ គែមគេចចេញ ❸ ការបញ្ចូលខ្យល់ ❹ ខ្សែខាងមុខស្តាំ ❺ ខ្សែខាងមុខងាំឆ្វេង ❻ ខ្សែខាងក្រោយកណ្តាល ❼ ត្រចៀក ❽ បង្ការដៃចុះចត ❾ ផ្នែកកោងខាងក្នុង ❿ ផ្នែកកោងខាងក្រៅ

AR - الوصف

❶ حافة اختراق الهواء ❷ مقدمة الانفلات ❸ مدخل الهواء ❹ زمام أمامي جهة اليمين ❺ زمام أمامي جهة اليسار ❻ زمام خلفي مركزي ❼ أذين ❽ مقبض الهبوط ❾ حلقات احتياطية ❿ الجانب العلوي

EN - INFLATION / DEFLATION

1. Unroll the kite in an area that is clear of any sharp, cutting or highly abrasive objects.
2. Secure the leading edge of the kite with a weight, or sand.
3. Check that the leading edge velcro is fastened, with the fabric tab tucked in.
4. Direct the air inlet towards the wind to pre-inflate the kite before launching it.
5. Secure the kite to the ground.
6. Open the velcro on the leading edge and take out the fabric tab. It will stop the velcro from re-fastening itself.
7. Press on the kite by folding it, and air will come out of the opening created.

FR - GONFLAGE / DÉGONFLAGE

1. Déroulez l'aile sur une zone dégagée de tout objet coupant, tranchant ou fortement abrasif.
2. Sécurisez le bord de fuite de l'aile avec un poids, du sable.
3. Vérifier que le velcro de bord de fuite est bien fermé avec le morceau de tissu rentré.
4. Orientez l'entrée d'air vers le vent pour pré gonfler l'aile avant de la faire voler.
5. Sécurisez l'aile au sol.
6. Ouvrez le velcro de bord de fuite et sortez la pièce de tissu. Elle empêchera le velcro de se refermer.
7. Appuyez sur l'aile en la pliant, l'air sortira par l'ouverture faite.

ES - INFLADO/DESINFLADO

1. Despliega la cometa en una zona despejada de objetos afilados o muy abrasivos.
2. Asegura el borde de salida de la cometa con un peso, arena, etc.
3. Comprueba que la tira autoadhesiva del borde de salida esté cerrada correctamente con la pieza de tela hacia el interior.
4. Orienta la entrada de aire hacia el viento para pre-inflar la cometa antes de hacerla volar.
5. Asegura la cometa al suelo.
6. Abre la tira autoadhesiva del borde de salida y extrae la pieza de tela. Esta impedirá que la tira se vuelva a cerrar.
7. Presiona sobre la cometa mientras la doblas y el aire saldrá por la abertura que se forma.

DE - AUFBLASEN/ABLASSEN

1. Entrollen Sie den Flügel an einem Ort ohne jegliches scharfes, schneidendes oder schleifendes Objekt.
2. Sichern Sie die Hinterkante des Flügels mit einem Gewicht oder mit Sand.
3. Achten Sie darauf, dass der Hinterkantenklettverschluss mit dem eingezogenen Stoffstück fest verschlossen ist.
4. Richten Sie den Lufteinlass in den Wind, um den Flügel vor dem Fliegen vorzupumpen.
5. Sichern Sie den Flügel am Boden.
6. Öffnen Sie den Klettverschluss an der Hinterkante und nehmen Sie das Stoffstück heraus. Es verhindert, dass sich der Klettverschluss wieder schließt.
7. Drücken Sie auf den Flügel, während Sie ihn zusammenklappen und die Luft trit durch die gemachte Öffnung aus.

IT - GONFIAGGIO / SGONFIAGGIO

1. Svolgete l'ala in una zona priva di oggetti taglienti, appuntiti o fortemente abrasivi.
2. Fissate il bordo di uscita dell'ala con un peso o della sabbia.
3. Controllate che il velcro del bordo di uscita sia chiuso con il pezzo di tessuto infilato.
4. Puntate l'entrata d'aria verso il vento per pre-gonfiare l'ala prima del volo.
5. Fissate l'ala al suolo.
6. Aprite il velcro del bordo di uscita ed estraete il pezzo di tessuto. Impedirà al velcro di richiudersi.
7. Premete sull'ala piegandola, l'aria uscirà dall'apertura praticata.

NL - OPBLAZEN/ONTLUCHTEN

1. Rol de kite uit in een open gebied waarin zich geen enkel scherp, snijdend of zeer schurend voorwerp bevindt.
2. Verzwaar de achterrand van de vleugel met een gewicht, zand.
3. Controleer of het klittenband van de achterrand goed gesloten is met het stuk stof naar binnen gevouwen.
4. Richt de luchtinlaat op de wind om de vleugel op te blazen voordat u ermee gaat kitesurfen.
5. Zet de vleugel vast op de grond.
6. Open het klittenband op de achterrand en haal het stuk stof eruit. Dit voorkomt dat het klittenband sluit.
7. Druk op de vleugel door deze te vouwen, de lucht ontsnapt door de gemaakte opening.

PT - ENCHIMENTO / ESVAZIAMENTO

1. Desenrole a asa numa zona desimpedida de qualquer objeto cortante, afiado ou abrasivo.
2. Segure o bordo de fuga da asa com um peso, areia.
3. Verifique que o velcro do bordo de fuga está bem fechado com o pedaço de tecido integrado.
4. Oriente a entrada de ar para o vento para pré encher a asa antes de a colocar em voo.
5. Coloque em segurança a asa no solo.
6. Abra o velcro do bordo de fuga e retire o pedaço de tecido. Este impedirá o velcro de se voltar a fechar.
7. Carregue na asa, dobrando-a, o ar sairá pela abertura feita.

PL - NAPEŁNIANIE /OPRÓŻNIANIE

1. Rozwiń latawiec w miejscu wolnym od jakichkolwiek przedmiotów ostrych, spiczastych lub bardzo ściernych.
2. Zabezpiecz krawędź spływu latawca poprzez obciążenie go, na przykład piaskiem.
3. Sprawdź, czy rzep umieszczony na krawędzi spływu jest prawidłowo zapięty, z wsuniętym kawałkiem tkaniny.
4. Skieruj wlot powietrza w stronę wiatru, aby nadmuchać latawiec przed jego startem.
5. Zabezpiecz latawiec na ziemi.
6. Otwórz rzep na krawędzi spływu i wyjmij kawałek materiału. Uniemożliwia on ponowne zamknięcie się rzepu.
7. Naciśnij latawiec, składając go — powietrze wydostanie się przez otwór utworzony w ten sposób.

HU - FELFÚJÓ / LEENGEDŐ

1. Hajtsa ki az ernyőt egy minden éles, vágó, vagy erősen súroló tárgyaktól mentes területen.
2. Rögzítse az ernyő hátsó élét súllyal, homokkal.
3. Ellenőrizze, hogy a hátsó él tépőzár megfelelően zárva van-e úgy, hogy a szövetdarab bele van dugva.
4. Irányítsa a légbevezetőt a szél felé, hogy felfújja az ernyőt, mielőtt repülne.
5. Rögzítse az ernyőt a talajhoz.
6. Nyissa ki a hátsó él tépőzárat, és vegye ki a szövetdarabot. Ez megakadályozza a tépőzár bezárását.
7. Nyomja meg az ernyőt, miközben meghajlítja, a levegő a kialakított nyíláson keresztül távozik

RO - UMFLARE/DEZUMFLARE

1. Desfășurați aripa într-o zonă liberă, fără obiecte ascuțite, care pot tăia sau care sunt puternic abrazive.
2. Securizați marginea posterioară a aripii, cu o greutate sau nisip.
3. Verificați ca banda velcro a marginii posterioare să fie bine fixată de bucata de material textil prevăzută în acest scop.
4. Orientați supapa de admisie a aerului spre vânt, pentru a pre-umfla aripa înainte de zbor.
5. Securizați aripa la sol.
6. Detașați banda velcro de marginea posterioară și scoateți piesa din material textil. Aceasta va împiedica ca banda velcro să se lipească înapoi.
7. Apăsați pe aripă, pliind-o și aerul va ieși prin fanta făcută.

SK - NAHUSTENIE / VYPUSTENIE

1. Rozložte ťažného šarkana na povrchu bez ostrých, reznych alebo silne abrazívnych predmetov.
2. Zaistite odtokovú hranu ťažného šarkana záťažou, pieskom.
3. Skontrolujte, či je suchý zips na odtokovej hrane riadne uzavretý so zastrčeným kusom látky.
4. Nasmerujte vstup vzduchu proti vetru, aby sa ťažný šarkan pred letom nafúkol.
5. Zaistite šarkana k zemi.
6. Rozopnite suchý zips na odtokovej hrane a vyberte kus látky. Zabráni zapnutiu suchého zipsu.
7. Pri ohýbaní stlačte ťažného šarkana, vzduch bude vychádzať vytvoreným otvorom.

CS - NAFOUKNUTÍ / VYFOUKNUTÍ

1. Rozložte tažného draka na povrchu bez ostrých, řezných nebo silně abrazivních předmětů.
2. Zajistěte odtokovou hranu tažného draka zátěží, pískem.
3. Zkontrolujte, zda je suchý zip na odtokové hraně řádně uzavřen se zastrčeným kusem látky.
4. Nasměrujte vstup vzduchu proti větru, aby se tažný drak

před letem nafoukl.
5. Zajistěte draka k zemi.
6. Rozepněte suchý zip na odtokové hraně a vyjměte kus látky. Zabrání zapnutí suchého zipu.
7. Při ohýbání stiskněte tažného draka, vzduch bude vycházet vytvořeným otvorem.

SV - UPPBLÅSNING /TÖMNING

1. Rulla ut draken på ett öppet område utan vassa, skarpa eller kraftigt nötande objekt.
2. Säkra drakens bakkant med en vikt, sand.
3. Kontrollera att bakkanten är ordentligt stängd med tygbiten instoppad.
4. Rikta luftintaget mot vinden för att blåsa upp draken innan du flyger den.
5. Fäst draken i marken.
6. Öppna bakkantens kardborreband och ta ut tygbiten. Det kommer att förhindra att kardborren stängs.
7. Tryck på draken och böj den, luften kommer ut genom den skapade öppningen.

HR - NAPUHAVANJE / ISPUHIVANJE

1. Odmotajte zmaja na prostranom mjestu bez ikakvih oštrih ili vrlo abrazivnih predmeta.
2. Stražnji rub krila učvrstite teškim predmetom, pijeskom.
3. Provjerite je li čičak na stražnjem rubu pravilno zatvoren s komadom tkanine uvučenim unutra.
4. Usmjerite dovod zraka prema vjetru kako biste prethodno napuhali krilo prije leta.
5. Pričvrstite zmaja za tlo.
6. Otvorite čičak na stražnjem rubu i izvadite komad tkanine. To će spriječiti zatvaranje čičak trake.
7. Pritisnite krilo dok ga savijate, zrak će izaći kroz napravljeni otvor.

SL - NAPIHOVANJE / IZPUHAVANJE

1. Kajt razvijte na območju brez ostrih, koničastih ali zelo grobih predmetov.
2. Zadnji rob kajta pritrdite z utežjo, peskom.
3. Preverite, ali je ježek na zadnjem robu pravilno zaprt z zataknjenim kosom blaga.
4. Dovod zraka usmerite proti vetru, da predhodno napihnete kajt, preden z njim poletite.
5. Kajt pritrdite na tla.
6. Odpnite ježek zadnjega roba in vzemite ven kos blaga. Preprečil bo ponovno zapiranje ježka.
7. Pritiskajte kajt, medtem ko ga upogibate, da bo prišel ven zrak skozi narejeno odprtino.

TR - ŞİŞİRME/HAVA BOŞALTMA

1. Uçurtmayı keskin, sivri veya çok aşındırıcı nesnelerin bulunmadığı bir alanda açın.
2. Uçurtmanın arka kenarını bir ağırlık veya kum ile sabitleyin.
3. Arka kenar cırt cırtının kumaş parçası içeride kalacak şekilde kapalı olduğundan emin olun.
4. Uçurmadan önce uçurtmayı önceden şişirmek için hava girişini rüzgara doğru yönlendirin.
5. Uçurtmayı yere sabitleyin.
6. Arka kenar cırt cırtını açın ve kumaş parçasını dışarı çekin. Bu, cırt cırtın kapanmasını önleyecektir.
7. Uçurtmayı katlayarak aşağı doğru bastırın, hava açılan delikten dışarı çıkacaktır.

LT - PRIPŪTIMAS / ORO IŠLEIDIMAS

1. Išvyniokite aitvarą vietoje, kurioje nėra pjaunančių, aštrių ar labai šiurkščių objektų.
2. Apsaugokite aitvaro kraštą uždėdami svorio, pvz., smėlio.
3. Patikrinkite, ar angos krašto lipukas tinkamai susegtas su audinio dalimi.
4. Oro patekimo angas nukreipkite į vėją, kad iš dalies pripūstumėte aitvarą prieš jį pakeliant.
5. Saugiai laikykite aitvarą ant žemės.
6. Atsekite angos krašto lipuką ir ištraukite audinio dalį. Ji neleis lipukui vėl užsisegti.
7. Lankstydami spauskite aitvarą, kad oras išeitų per padarytą angą.

SR - NADUVAVANJE / IZDUVAVANJE

1. Raširite kitewing na prostranom mestu bez ikakvih oštrih, oštrih ili veoma abrazivnih predmeta.
2. Osigurajte zadnju ivicu krila teškim predmetom, peskom.
3. Proverite da li je čičak na zadnjoj ivici dobro zatvoren sa umetnutim komadom tkanine.
4. Usmerite dovod vazduha ka vetru da biste prethodno naduvali krilo pre nego što ga pustite da poleti.
5. Pričvrstite krilo za zemlju.
6. Otvorite čičak na zadnjoj ivici i izvadite komad tkanine. To će sprečiti zatvaranje čičak trake.
7. Pritisnite krilo dok ga savijate, vazduh će izaći kroz napravljeni otvor.

LV - PIEPŪŠANA /GAISA IZLAIŠANA

1. Atritiniet pūķi vietā, kur nav asu, spicu vai ļoti abrazīvu priekšmetu.
2. Nostipriniet pūķa aizmugurējo šķautni ar atsvaru vai smiltīm.
3. Pārliecinieties, ka aizmugurējās šķautnes pašlīpošās aizdares materiāls ir kārtīgi aizvērts, un auduma elements ir pareizi ievilkts.
4. Orientējiet gaisa ieeju pret vēju, lai piepūstu pūķi pirms tā lietošanas.
5. Droši piestipriniet pūķi pie zemes.
6. Atveriet aizmugurējās šķautnes pašlīpošās aizdares materiālu un izvelciet auduma elementu. Tas novērš pašlīposā aizdares materiāla aizvēršanos.
7. Kad veicat pūķa salocīšanu, saspiediet to, un gaiss izplūdīs no izveidotās atveres.

ET - ÕHUGA TÄITMINE / ÕHUST TÜHJENDAMINE

1. Rullige lohe lahti kohas, kus ei ole teravaid, lõikavaid või väga abrasiivseid esemeid.
2. Pange lohe tagumisele servale raskuseks liiva.
3. Kontrollige, kas tagumise serva takjapael on korralikult suletud, nii et kangatükk on sisse lükatud.
4. Suunake õhu sisselaskeava tuule poole, et lohe enne lendamist õhku täis lasta.
5. Kinnitage lohe maapinnale.
6. Avage tagumise serva takjapael ja tõmmake kangas välja. See hoiab ära takjapaela sulgumise.
7. Suruge lohele seda painutades, õhk väljub läbi tehtud ava.

EL - ΦΟΥΣΚΩΜΑ / ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. Ξεδιπλώστε τον αετό σε χώρο χωρίς κοφτερά, αιχμηρά ή πολύ λειαντικά αντικείμενα.
2. Ασφαλίστε το χείλος εκφυγής του αετού με κάποιο βάρος, π.χ. με άμμο.
3. Βεβαιωθείτε ότι το βέλκρο του χείλους εκφυγής είναι καλά κλεισμένο και ότι το υφασμάτινο κομμάτι είναι μέσα.
4. Προσανατολίστε την είσοδο αέρα προς τον άνεμο για προφούσκωμα του αετού πριν τον κάνετε να πετάξει.
5. Ασφαλίστε τον αετό στο έδαφος.
6. Ανοίξτε το βέλκρο του χείλους εκφυγής και τραβήξτε έξω το υφασμάτινο κομμάτι. Αυτό εμποδίζει το βέλκρο από το να ξανακλείσει.
7. Πιέστε πάνω στον αετό διπλώνοντάς τον, ο αέρας θα βγει από το άνοιγμα που δημιουργήθηκε.

BG - НАПОМПВАНЕ / ИЗПУСКАНЕ НА ВЪЗДУХА

1. Развийте крилото в зона, в която няма режещи, остри или силно абразивни предмети.
2. Закрепете задния ръб на крилото с тежест, пясък.
3. Уверете се, че велкро лентата на задния край е добре залепена с пъхнатата текстилна част.
4. Насочете отвора за въздух към вятъра, за да надуете предварително крилото преди да го пуснете да лети.
5. Обезопасете крилото на земята.
6. Откопчайте велкро лентата на задния край и извадете текстилната част. Тя ще попречи на велкро лентата да се залепи отново.
7. Натиснете крилото, като го прегънете, въздухът ще излезе през направения отвор.

KK - ҮРЛЕУ / АУАНЫ ШЫҒАРУ

1. Желкенді кез келген кесетін, тесетін немесе абразивті заттар болмайтын жерде жайыңыз.
2. Қайттың артқы жиегін салмақпен, құммен бекітіңіз.
3. Артқы жиегіндегі жабысқақтың жабылғанын және матаның бір бөлігінің ішіне салынғанын тексеріңіз.
4. Ұшар алдында қайтты алдын ала үрлеу үшін ауа жинағышты желге бағыттаңыз.
5. Қайтты жерге бекітіңіз.
6. Артқы жиегіндегі жабысқақты ашып, матаның бір бөлігін шығарыңыз. Ол жабысқақтың жабылуына жол бермейді.
7. Қанатты бүгу кезінде басыңыз, ауа пайда болған саңылау арқылы шығады.

RU - НАДУВАНИЕ / СДУВАНИЕ

1. Разверните кайт в зоне, где нет объектов, которые могут привести к разрезам, разрывам или истиранию кайта.
2. Закрепите задний край крыла грузом или песком.
3. Убедитесь, что липучка на задней кромке крыла правильно закрыта — тканевая вставка должна быть заправлена внутрь.
4. Направьте воздухозаборник против ветра, чтобы предварительно надуть крыло перед полетом.
5. Закрепите кайт на земле.
6. Откройте липучку на задней кромке и выньте тканевую вставку. Это предотвратит застегивание липучки.
7. Прижмите крыло и сложите его таким образом, чтобы воздух выходил через отверстие.

UK - НАДУВАННЯ / ЗДУВАННЯ

1. Розгорніть крило в зоні, вільній від будь-яких гострих, ріжучих або сильно абразивних предметів.
2. Закріпіть задній край крила вантажем або піском.
3. Переконайтеся, що застібка-липучка заднього краю закрита, а шматок тканини заправлений всередину.
4. Направте повітрозабірник за вітром, щоб попередньо надути крило перед польотом.
5. Закріпіть крило на землі.
6. Відкрийте липучку заднього краю і витягніть шматок тканини. Вона не дасть липучці закритися.
7. Натисніть на крило, склавши його, повітря вийде через зроблений отвір.

VI - BƠM / XẢ HƠI

1. Mở rộng cánh diều trên một khu vực quang đãng không có bất kỳ đồ vật sắc nhọn, sắc bén hoặc mài mòn cao.
2. Cố định mép sau của cánh bằng vật nặng, cát.
3. Kiểm tra xen khoá dán mép sau có được đóng khút với mảnh vải nhét vào không.
4. Hướng cửa hút gió về phía gió để làm phồng cánh trước khi bay.
5. Cố định diều xuống đất.
6. Mở khoá dán mép sau và lấy vải ra. Nó sẽ ngăn khoá dán đóng lại.
7. Nhấn cánh bằng cách uốn cong nó, không khí sẽ thoát ra qua khe hở được tạo ra.

ID - PENGEMBANGAN / PENGEMPISAN

1. Buka gulungan sayap di area yang bebas dari benda tajam, lancip, atau yang sangat abrasif.
2. Amankan tepi belakang sayap dengan diberi beban berupa pasir.
3. Periksa apakah velcro tepi belakang sudah tertutup dengan benar menggunakan potongan kain yang dimasukkan.
4. Arahkan asupan udara kea rah angina untuk mengembangkan sayap sebelum menerbangkannya.
5. Amankan layang-layang ke permukaan tanah.
6. Buka velcro tepi belakang dan keluarkan potongan kain. Tindakan ini akan mencegah velcro menutup dengan sendirinya.
7. Tekan sayap dengan menekuknya, udara akan keluar melalui bukaan yang dibuat.

ZH - 充气 / 放气

1. 在远离尖利、锋利或高腐蚀性物体的地方展开风筝。
2. 用重物、沙子压住风筝后端。
3. 检查并确保后端尼龙搭扣正确闭合，并有一块织布被塞进去。
4. 将进气口迎风放置，以便在飞行前对风筝进行与预充气。
5. 将风筝安全固定在地面上。
6. 打开后端尼龙搭扣，并抽出织布。织布起到妨碍尼龙搭扣闭合的作用。
7. 折叠并按压风筝，空气将从开口排出。

JA - 空気入れ / 空気抜き

1. 鋭利なものや、すれて削れやすいものが何もない場所で、ウイングを展開してください。
2. 重しや砂をのせて、ウイングのトレーリングエッジを固定してください。
3. トレーリングエッジのマジックテープがおり込んだ布片で、しっかりと閉じられていることを確認してください。
4. ウイングを浮かせる前に、空気口を風の方向に向け、ウイングを軽く膨張させます。
5. 地面の上にウイングを固定してください。
6. トレーリングエッジのマジックテープを開いて布片を出してください。 こうしておけば、マジックテープが閉じるのを防げます。
7. 折りたたみながらウイングを上から押してください。開口部から空気が抜けていきます。

ZT - 充氣 /放氣

1. 在遠離尖利、鋒利或高腐蝕性物體的地方展開風箏。
2. 用重物、沙子壓住風箏後端。
3. 檢查並確保後端尼龍搭扣正確閉合，並有一塊織布被塞進去。
4. 將進氣口迎風放置，以便在飛行前對風箏進行與預充氣。
5. 將風箏安全固定在地面上。
6. 打開後端尼龍搭扣，並抽出織布。織布起到妨礙尼龍搭扣閉合的作用。
7. 折疊並按壓風箏，空氣將從開口排出。

TH - เติมลม / ปล่อยลม

1. คลายปีกว่าวบนพื้นที่ที่ปราศจากของมีคมหรือมีฤทธิ์กัดกร่อนสูง
2. ยึดขอบท้ายของปีกไคท์เซิร์ฟด้วยที่ถ่วงน้ำหนักหรือทราย
3. ตรวจสอบว่าเวลโกรด้านท้ายปิดสนิทโดยพร้อมชุกผ้าให้เรียบร้อย
4. หันไห้ลมเข้าในช่องลมเพื่อขยายปีกไคท์เซิร์ฟก่อนที่จะบิน
5. ให้ปีกไคท์เซิร์ฟอยู่กับพื้น
6. เปิดเวลโกรที่ขอบด้านท้ายและนำผ้าออกมา มันจะกันไม่ให้เวลโกรปิด
7. กดบนปีกแล้วพับเพื่อให้ลมออกจากช่องเปิด

KO - 공기 주입 / 배출

1. 날카로운 물체나 끝에 날이 선 물체, 마모성 물체가 하나도 없는 넓은 공간에 날개를 펼쳐 놓으십시오.
2. 무거운 모래 물체로 날개의 뒤쪽 가장자리를 고정하십시오.
3. 뒷면 벨크로가 천 인서트로 닫혀 있는지 확인하십시오.
4. 공기 흡입구를 바람 방향으로 향하게 하여 비행 전에 날개를 부풀립니다.
5. 연을 땅에 고정하십시오.
6. 뒷면 가장자리의 지퍼를 풀고 천을 제거합니다. 벨크로가 닫히는 것을 방지합니다.
7. 날개를 구부려서 누르면 생성된 틈으로 공기가 빠져나갑니다.

KM - បំប៉ោង / បន្ទូរ

1. លាតស្លាបខ្ជែងនៅក្នុងតំបន់មួយដែលគ្មានវត្ថុមុតស្រួច ឬសឹក។
2. ធានាគែមខាងក្រោយនៃស្លាបជាមួយនឹងទម្ងន់ខ្សាច់។
3. ពិនិត្យ មើល ថា បន្ទះស្អិតនៃគែខាង ក្រោយ ត្រូវ បាន បិទយ៉ាង ត្រឹម ត្រូវ ជាមួយ នឹង ក្រណាត់ ដែល ជ្រាប់។
4. តម្រង់ទិសខ្យល់ចូលឆ្ពោះទៅរកខ្យល់ ដើម្បីបំប៉ោងស្លាបមុនពេលហោះហើរ។
5. ធានាស្លាបខ្ជែងទៅដី។
6. បើកបន្ទះស្អិតគែមខាងក្រោយ ហើយយកក្រណាត់ចេញ។ វានឹងរារាំងបន្ទះស្អិតពីការបិទ។
7. សង្កត់ស្លាបខណៈពេលបត់វា ខ្យល់នឹងចេញមកតាមរយៈការបើកដែលបានបង្កើត។

AR - النفخ/تفريغ الهواء

1. قم بفك الجناح في منطقة خالية من أي جسم قاطع أو حاد أو شديد الكشط.
2. ثبّت الطرف الخلفي للجناح بجسم ثقيل، أو بالرمل.
3. تأكد من أن شريط الفيلكرو بالطرف الخلفي مغلق جيدًا بقطعة قماش مطوية.
4. قم بتوجيه مدخل الهواء نحو الرياح لنفخ الجناح مسبقًا قبل جعله يُحلق.
5. ثبّت الجناح على الأرض.
6. افتح شريط الفيلكرو بالطرف الخلفي، وأخرج قطعة القماش. فهي سوف تمنع شريط الفيلكرو من الانغلاق.
7. اضغط على الجناح عن طريق طيه، وسوف يخرج الهواء من خلال الفتحة التي تم إحداثها.

1
2
3
4
5
6

EN - CONNECTING THE LINES

1. Before connecting the bridles to the lines, unroll the kite and lay it down with its upper surface on the ground (side without bridle) facing the wind and with the bridles pointing upwards
2. Make sure that the lines of the bar are completely unwound and that they are not crossed-over or entangled and do not have knots.
The kite has three connection points that comply with the current standard.
The connectors attached to the kite include knots.
The connectors of the bar lines include buckles.
3. Lay out the bridles, making sure that they aren't tangled.
4. Connect your bar lines to the bridles of the kite by tying three larkshead knots. The left line must be connected to the left bridle (red bridle). The right line must be connected to the right bridle (blue bridle). The central line must be connected to the central bridle (grey bridle).

SAFETY WARNING

Stick to the colour code of the connectors of the lines of the control bar and the bridles of the kite. The kite supplied has three distinct colours on the bridle connectors: One for the rear lines, one for the right line, and a final one for the left line. Incorrectly connecting the control bar lines to the wrong bridles can result in serious injury or even death.

FR - CONNEXION DES LIGNES

1. Avant de connecter les brides avec les lignes, déroulez l'aile et posez là sur son extrados (face sans bridage) face au vent et avec les brides qui pointent vers le ciel
2. S'assurer que les lignes de la barre sont complètement déroulées et qu'elles ne sont pas croisées ou emmêlées et ne présentent pas de nœuds.
L'aile possède trois points de connexion qui sont conformes au standard actuel.
Les connecteurs liés à l'aile comportent des nœuds.
Les connecteurs des lignes de la barre comportent des boucles.
3. Mettre en évidence les brides en vérifiant que le bridage n'est pas emmêlé.
4. Connectez vos lignes de barre au bridage de l'aile en réalisant trois nœuds en tête d'alouette. La ligne gauche doit être connectée à la bride gauche (bride rouge). La ligne droite doit être connectée à la bride droite (bride bleue). La ligne centrale doit être connectée à la bride arrière centrale (bride grise).

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Respectez le code couleur des connecteurs des lignes de la barre et des brides de l'aile de kitesurf. L'aile fournie présente trois couleurs distinctes sur les connecteurs du bridage, une pour la lignes arrière, une pour la ligne droite et une dernière pour la ligne gauche.
Une mauvaise connexion des lignes de la barre sur les brides peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ES - CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS

1. Antes de conectar las bridas con las líneas, infla la cometa y apóyala sobre su trasdós (cara sin bridas) frente al viento y con las bridas apuntando hacia el cielo
2. Comprueba que las líneas de la barra estén completamente desplegadas y que no estén cruzadas ni enredadas (no presenten nudos).
La cometa dispone de tres puntos de conexión que son conformes con el estándar actual.
Los conectores unidos a la cometa incluyen nudos.
Los conectores de las líneas de la barra incluyen hebillas.
3. Controla las bridas comprobando que el embridado no esté enredado.
4. Conecta las líneas de la barra al embridado de la cometa haciendo tres nudos de alondra. La línea izquierda debe conectarse a la brida izquierda (brida roja). La línea derecha debe conectarse a la brida derecha (brida azul). La línea central debe conectarse a la brida trasera central (brida gris).

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Respeta el código de colores de los conectores de las líneas de la barra y las bridas de la cometa de kitesurf. La cometa presenta tres colores diferentes en los conectores del embridado: uno para la línea posterior, uno para la línea derecha y una para la línea izquierda.
Una mala conexión de las líneas de la barra en las bridas puede provocar heridas graves, incluso mortales.

DE - VERBINDUNG DER LEINEN

1. Bevor Sie die Zügelleinen mit den Leinen verbinden, rollen Sie den Flügel aus und legen ihn auf die Oberseite (die Seite ohne Zügelleinen) gegen den Wind und mit den Zügelleinen in Richtung Himmel.
2. Stellen Sie sicher, dass die Steuerbalkenleinen vollständig abgerollt sind und dass sie nicht gekreuzt oder verwickelt sind und keine Knoten aufweisen.
Der Flügel hat drei Verbindungspunkte, die dem aktuellen Standard entsprechen.
An den mit dem Flügel verbundenen Verbindungsstücken befinden sich Knoten.
Die Verbindungsstücke der Steuerbalkenleinen haben Schleifen.
3. Legen Sie die Zügelleinen frei und achten Sie dabei darauf, dass sich die Zügelleinen nicht verheddern.
4. Verbinden Sie Ihre Steuerbalkenleinen mit den Zügelleinen des Flügels, indem Sie drei Lerchenkopfknoten machen. Die hintere linke Leine muss mit der hinteren linken Zügelleine verknüpft sein). Die rechte Leine muss mit der rechten Zügelleine (blaue Zügelleine) verbunden werden. Die Mittelleine muss mit der mittleren hinteren Zügelleine (graue Zügelleine) verbunden werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie den Farbcode der Verbindungsstücke für die Steuerbalkenleinen und die Zügelleinen des Kitesurfs. Der mitgelieferte Flügel weist drei verschiedene Farben an den Verbindungsstückeb der Zügelleinen auf, eine für die hintere Leine, eine für die rechte und eine für die linke Leine.
Eine schlechte Verbindung der Steuerbalkenleinen mit den Zügelleinen kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen

IT - COLLEGAMENTO DELLE CORDE

1. Prima di collegare le briglie con le corde, svolgete l'ala e posizionatela sul suo estradosso (lato senza briglie) in direzione del vento e con le briglie rivolte verso l'alto
2. Assicuratevi che le corde della barra siano completamente svolte e che non siano incrociate o sovrapposte e non abbiano nodi.
L'ala presenta tre punti di connessione conformi allo standard attuale.
I connettori legati all'ala presentano dei nodi.
I connettori delle corde della barra sono dotati di occhielli.
3. Mettete in evidenza le briglie controllando che non siano sovrapposte.
4. Collegate le corde della barra alle briglie dell'ala realizzando tre nodi a bocca di lupo. La corda sinistra deve essere collegata alla briglia sinistra (briglia rossa). La corda destra deve essere collegata alla briglia destra (briglia blu). La corda centrale deve essere collegata alla briglia posteriore centrale (briglia grigia).

AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

Rispettate il codice colore dei connettori delle corde della barra e delle briglie dell'ala da kitesurf. L'ala in dotazione presenta tre colori distinti sui connettori delle briglie, uno per le corde posteriori, uno per la corda destra e uno per la corda sinistra.
Un'errata connessione delle corde della barra alle briglie può causare lesioni gravi o mortali

NL - DE LIJNEN AANSLUITEN

1. Voordat de bridels met de lijnen verbonden worden, dient u de vleugel uit te rollen en deze op de leading edge te leggen (kant zonder bridels), tegen de wind in, met de bridels naar boven.
2. Zorg ervoor dat de lijnen van de bar compleet uitgerold zijn, niet gekruist of verstrikt zijn en geen knopen hebben.
De kitevleugel heeft drie bevestigingspunten die voldoen aan de huidige norm.
De connectors die aan de vleugel zijn bevestigd, hebben knopen.
De connectors van de barlijnen hebben lussen.
3. Goed controleren dat de bridels niet verward of verstrikt zijn.
4. Verbind de barlijnen aan de bridels van de kitevleugel door drie tonnesteken te knopen. De lijn links moet verbonden zijn aan de bridel links (rode bridel). De lijn rechts moet verbonden zijn aan de bridel rechts (blauwe bridel). De lijn in het midden moet verbonden zijn aan de bridel in het midden (grijze bridel).

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Volg de kleurcodering voor de pigtails van de barlijnen en de kitebridels. De meegeleverde vleugel heeft drie verschillende kleuren op de connectors van de bridels, één voor de lijnen achter, één voor de lijn rechts en één voor de lijn links.
Het onjuist verbinden van de barlijnen aan de bridels kan ernstig letsel of de dood veroorzaken.

PT - CONEXÃO DAS LINHAS

1. Antes de conectar as amarras com as linhas, desenrole a asa e coloque-a sobre a face sem amarras de frente para o vento e com as amarras que apontam para o céu
2. Certifique-se de que as linhas da barra estão completamente desenroladas e que não estão cruzadas ou emaranhadas e não apresentam nós.
A asa tem três pontos de ligação que estão em conformidade com a norma atual.
Os conectores ligados à asa comportam nós.
Os conectores das linhas da barra comportam fivelas.
3. Destacar as amarras verificando que o aperto não está emaranhado.
4. Conecte as suas linhas da barra ao aperto da asa

realizando três nós de pescador. A linha esquerda deve ser conectada à amarra esquerda (amarra vermelha). A linha direita deve ser conectada à amarra direita (amarra azul). A linha central deve ser conectada à amarra traseira central (amarra cinzenta).

ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA

Respeite o código de cores dos conectores das linhas da barra e das amarras da asa de kitesurf. A asa fornecida apresenta três cores distintas nos conectores de aperto, uma para a linha traseira, uma para a linha direita e a última para a linha esquerda.
Uma ligação incorreta das linhas da barra às marras pode originar ferimentos graves ou até mesmo mortais.

PL - POŁĄCZENIE LINEK

1. Przed połączeniem kołnierzy z linkami rozwiń latawiec i połóż go na jego górnej powierzchni (stroną bez linek mocujących) skierowanej w stronę wiatru, tak aby kołnierze były skierowane do góry
2. Upewnij się, że linki drążka są całkowicie rozwinięte, nie są skrzyżowane ani splątane i nie mają węzłów.
Latawiec ma trzy punkty zamocowania, odpowiadające obowiązującym standardom.
Złącza połączone z latawcem mają węzły.
Złącza linek drążka mają pętle.
3. Odsłoń kołnierze, sprawdzając, czy linki mocujące nie są splątane.
4. Połącz linki drążka z linkami mocującymi latawca, wykonując trzy węzły typu „jaskółki". Lewa linka musi być podłączona do lewego kołnierza (kołnierz czerwony). Prawa linka musi być podłączona do prawego kołnierza (kołnierz niebieski). Środkowa linka musi być podłączona do tylnego kołnierza (kołnierz szary).

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przestrzegać kolorowych oznaczeń złączy linek belki kołnierzy latawca kitesurfingowego. Dostarczony latawiec jest wyposażony w linki mocujące ze złączami w trzech różnych kolorach — jedno dla linek tylnych, jedno dla linki prawej i ostatnie dla linki lewej.
Niewłaściwe podłączenie linek drążka do kołnierzy może spowodować odniesienie poważnych obrażeń, nawet śmiertelnych.

HU - A ZSINÓROK ÖSSZEKÖTÉSE

1. Mielőtt összekapcsolná a kantárokat a zsinórokkal, tekerje ki az ernyőt, és fektesse a felső felületére (kantár nélküli oldalra) széllel szemben, a kantárral az ég felé.
2. Győződjön meg arról, hogy a rúd zsinórjai teljesen le vannak tekercselve, és nincsenek összegabalyodva vagy csomókban.
Az ernyő három csatlakozási ponttal rendelkezik, amelyek megfelelnek a jelenlegi szabványnak.
Az ernyőhöz kapcsolódó csatlakozókon csomók vannak.
A zsinórcsatlakozók csatokkal vannak ellátva.
3. Nézze meg a kantárokat, és ellenőrizze, hogy nincsenek összegabalyodva.
4. Csatlakoztassa a rúd zsinórjait az ernyő kantárjához úgy, hogy három hurokcsomót köt. A bal oldali zsinórt a bal oldali kantárhoz kell csatlakoztatni (piros kantár). A jobb oldali zsinórt a jobb oldali kantárhoz kell csatlakoztatni (kék kantár). A középső zsinórt a középső hátsó kantárhoz kell csatlakoztatni (szürke kantár).

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Tartsa be a rúd zsinórjainak csatlakozóinak és a kiteszörf ernyő éleinek színkódját. A mellékelt ernyő három különböző színt tartalmaz a kantár csatlakozóinál, egy a hátsó zsinórokhoz, egy a jobb oldali zsinórhoz és egy utolsó a bal oldali zsinórhoz.
A rúd zsinórjainak kantárokhoz való nem megfelelő csatlakoztatása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

RO - CONECTAREA LINIILOR

1. Înainte de a conecta bridele cu liniile, derulați aripa și așezați-o acolo, pe extrados (partea ce nu prezintă bride), cu fața spre vânt și cu bridele orientate spre cer.
2. Asigurați-vă că liniile barei sunt complet derulate și că nu sunt încrucișate sau încurcate și nu prezintă noduri.
Aripa posedă trei puncte de conectare care sunt conforme cu standardul actual.
Conectorii legați la aripă prezintă noduri.
Conectorii liniilor barei prezintă catarame.
3. Evidențiați bridele, verificând dacă acestea nu sunt încurcate.
4. Conectați liniile barei la sistemul de bride al aripii, realizând trei noduri cap de vacă. Linia stângă trebuie să fie conectată la brida din stânga (brida roșie). Linia dreaptă trebuie să fie conectată la brida din dreapta (brida albastră). Linia centrală trebuie să fie conectată la brida din spate centrală (brida gri).

AVERTISMENT DE SIGURANȚĂ

Respectați codul de culoare al conectorilor liniilor barei și bridele aripii kitesurf-ului. Aripa furnizată prezintă trei culori distincte pe conectorii bridelor, una pentru linia din spate, una pentru linia din dreapta și una pentru linia din stânga.
O conectare defectuoasă a liniilor barei pe bride poate antrena producerea de leziuni grave, chiar mortale.

SK - UKOTVENIE ŠNÚR

1. Pred ukotvením vývažov na šnúry ťažného šarkana rozložte a položte ho na nábežnú hranu (strana bez nadväzovacieho systému) proti vetru as vývažmi mieriacimi hore
2. Uistite sa, či sú všetky šnúry hrazdy rozpletené, či sa nekrížia, alebo nie sú zmotané a nie sú na nich uzly.
Ťažný šarkan má tri kotevné body, ktoré vyhovujú súčasným normám.
Očká spojené s ťažným šarkanom majú uzly.
Očká šnúr hrazdy slučky.
3. Umiestnite vývažy tak, aby ich bolo vidieť, a skontrolujte, či nie je nadväzovací systém zamotaný.
4. Ukotvite šnúry hrazdy k nadväzovaciemu systému ťažného šarkana pomocou troch liščích slučiek. Ľavá šnúra musí byť ukotvená na ľavom vývaže (červený vývaž). Pravá šnúra musí byť ukotvená na pravom vývaže (modrý vývaž). Stredová šnúra musí byť ukotvená na zadnom strednom vývaže (sivý vývaž).

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

Dodržujte farebné kódy očiek šnúr hrazdy a vývažov ťažného šarkana. Dodávaný ťažný šarkan má tri odlišné farby na očkách nadväzovacieho systému, jednu pre zadné šnúry, jednu pre pravú šnúru a poslednú pre ľavú šnúru.
Zlé ukotvenie šnúr hrazdy na vývažoch môže mať za následok vážne a v niektorých prípadoch aj smrtelné zranenia.

CS - UKOTVENÍ ŠŇŮR

1. Před ukotvením vývazů na šňůry tažného draka rozložte a položte jej na náběžnou hranu (strana bez navazovacího systému) proti větru a s vývazy mířícími nahoru
2. Ujistěte se, zda jsou všechny šňůry hrazdy rozpletené, zda se nekříží, nebo nejsou smotané a nejsou na nich uzly.
Tažný drak má tři kotevní body, které vyhovují současným normám.
Očka spojené s tažným drakem mají uzly.
Očka šňůr hrazdy smyčky.
3. Umístěte vývazy tak, aby je bylo vidět, a zkontrolujte, zda není navazovací systém zamotaný.
4. Ukotvěte šňůry hrazdy k navazovacímu systému tažného draka pomocí tří liščích smyček. Levá šňůra musí být ukotvena na levém vývazu (červený vývaz). Pravá šňůra musí být ukotvena na pravém vývazu (modrý vývaz). Středová šňůra musí být ukotvena na zadním středním vývazu (šedý vývaz).

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Dodržujte barevné kódy oček šňůr hrazdy a vývazů tažného draka. Dodávaný tažný drak má tři odlišné barvy na očkách navazovacího systému, jednu pro zadní šňůry, jednu pro gravou šňůru a poslední pro levou šňůru.
Špatné ukotvení šňůr hrazdy na vývazech může mít za následek vážná a v některých případech i smrtelná zranění.

SV - ANSLUTNING AV LINOR

1. Innan du kopplar ihop bridles med linorna, rulla ut draken och lägg den på dess övre yta (sidan utan bridles) vänd mot vinden och med bridles pekande mot himlen
2. Se till att bommens linor är helt upprullade och inte korsade eller trassliga och att de inte har några knutar.
Draken har tre anslutningspunkter som följer gällande standard.
Anslutningarna som är kopplade till draken har knutar.
Linornas anslutningar på bommen har öglor.
3. Kontrollera bridles och se till att de inte är trassliga.
4. Koppla dina linor från bommen till bridles genom att slå tre lärkhuvuden. Den vänstra linan ska anslutas till vänster bridle (röd bridle). Den högra linan ska anslutas till höger bridle (blå bridle). Mittlinan ska anslutas till den bakre mittre bridle (grå bridle).

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Respektera färgkoden för anslutningarna för linorna till bommen och bridles till kiten. Den medföljande draken har tre distinkta färger på anslutningarna för bridles, en för de bakre linorna, en för den högra linan och en sista för den vänstra linan.
Felaktig anslutning av bommens linor till bridles kan resultera i allvarliga skador eller dödsfall.

HR - SPAJANJE UZICA

1. Prije nego spojite zatezne uzice s uzicama, razmotajte krilo i položite ga na gornju površinu (strana bez zateznih uzica u) okrenuto prema vjetru i s zateznim uzicama usmjerenim prema nebu
2. Provjerite jesu li uzice poluge potpuno odmotane i nisu iskrižane ili zamršene ili zamršene.
Krilo ima tri spojne točke koje su u skladu s važećim standardom.
Konektori povezani s krilom imaju čvorove.

Konektori poluga imaju petlje.
3. Istaknite zatezne uzice, provjeravajući da nisu zapetljane.
4. Spojite uzice poluge na pričvrsne uzice krila tako da napravite tri prusikova čvora. Lijeva uzica treba biti povezana s lijevom prirubnicom (crvena prirubnica). Desna uzica treba biti povezana s desnom prirubnicom (plava prirubnica). Centralna uzica treba biti povezana s centralnom stražnjom prirubnicom

SIGURNOSNO UPOZORENJE

Poštujte kod boje konektora linija uzica i rubova kitesurf zmaja. Isporučeno krilo ima tri različite boje na konektorima zateznih uzica, jednu za stražnje uzice, jednu za desnu i posljednju za lijevu uzicu.
Nepravilno spajanje uzica poluge na zatezne uzice može dovesti do ozbiljnje ozljede ili smrti.

SL - POVEZAVA VRVIC

1. Preden povežete uzde z vrvicami, odvijte kajt in ga položite na zgornjo površino (stran brez uzd), obrnjeno proti vetru, in z uzdami, obrnjenimi proti nebu.
2. Prepričajte se, da so vrvice palice popolnoma odvite, da niso prekrižane ali zapletene, ter da niso zavozlane.
Kajt ima tri priključne točke, ki ustrezajo trenutnemu standardu.
Priključki, povezani s kajtom, imajo vozle.
Priključki za vrvice na palici imajo zanke.
3. Preglejte uzde in preverite, ali pri vpetju ne prihaja do zapletanja.
4. Povežite vrvice na palici z uzdo kajta tako, da naredite tri vozle na vlečnem ušesu. Leva vrvica mora biti povezana z levo uzdo (rdeča uzda). Desna vrvica mora biti povezana z desno uzdo (modra uzda). Srednja vrvica mora biti povezana s srednjo uzdo zadaj (siva uzda).

VARNOSTNO OPOZORILO

Upoštevajte barvno kodo konektorjev za vrvice na palici in za uzde kajta na deski za kajtanje. Priloženi kajt ima tri različne barve na konektorjih za vpetje, eno za zadnje vrvice, eno za desno vrvico in zadnjo za levo vrvico.
Nepravilna povezava vrvic za palico z uzdami lahko povzroči resne poškodbe ali celo smrt.

TR - İPLERİN BAĞLANMASI

1. Dizginleri iplere bağlamadan önce, uçurtmayı açın ve üst yüzeyi (kelepçesiz yüzü) rüzgara bakacak ve dizginler yukarı bakacak şekilde yatırın
2. Bar iplerinin tamamen çözüldüğünden, çapraz veya karışık olmadığından ve düğüm bulunmadığından emin olun.
Uçurtmada güncel standartlara uygun üç bağlantı noktası bulunmaktadır.
Uçurtmaya bağlı konektörlerde düğümler vardır.
Bardaki iplerin konektörlerinde tokalar bulunmaktadır.
3. Dizginleri kontrol edin ve kelepçenin dolaşmamış olduğundan emin olun.
4. Bir ters kazık bağı düğümü atarak bar iplerinizi uçurtma kelepçesine bağlayın. Sol ip sol dizgine (kırmızı dizgine) bağlanmalıdır. Sağ ip sağ dizgine (mavi dizgine) bağlanmalıdır. Orta ip orta arka dizgine (gri dizgine) bağlanmalıdır.

GÜVENLİK UYARISI

Bar ipi bağlantılarının ve uçurtma sörfü uçurtmasının dizgin bağlantılarının renk koduna uyunuz. Verilen uçurtmanın kelepçe konektörlerinde üç farklı renk vardır; biri arka ip için, biri sağ ip için ve biri de sol ip için.
Bardaki iplerin dizginlere iyi bağlanmaması ciddi hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

LT - VIRVIŲ SUJUNGIMAS

1. Prieš sujungdami tvirtinimo ir traukimo virves, išvyniokite aitvarą ir padėkite jį ant išorinės dalies (kurioje nėra tvirtinimo virvių) prieš vėją ir su tvirtinimo virvėmis į dangų.
2. Įsitikinkite, ar strypo virvės visiškai išvyniotos, nesusikryžiavusios, nesusipainiojusios ir nesusimazgiusios.
Aitvaras turi tris jungimo taškus, kurie atitinka dabartinį standartą.
Jungtys su aitvaru turi mazgus.
Strypo virvių jungtys turi kilpas.
3. Atidžiai apžiūrėkite tvirtinimo virves ir patikrinkite, ar jos nesusipainiojusios.
4. Strypo virves su aitvaro tvirtinimo virvėmis sujunkite naudodami „karvės kablio“ mazgą. Kairė virvė turi būti sujungta su kaire tvirtinimo virve (raudona tvirtinimo virvė). Dešinė virvė turi būti sujungta su dešine tvirtinimo virve (mėlyna tvirtinimo virvė). Centrinė virvė turi būti sujungta su centrine užpakaline tvirtinimo virve (pilka tvirtinimo virvė).

ĮSPĖJIMAS DĖL SAUGOS

Laikykitės strypo virvių ir aitvaro tvirtinimo virvių jungčių spalvų kodo. Pateikiamas aitvaras turi tris skirtingas spalvas ant tvirtinimo virvių jungčių: viena užpakalinei virvei, viena dešinei virvei ir viena kairei virvei.
Dėl blogo strypo virvių ir tvirtinimo virvių sujungimo gresia rimti ir net mirtini sužeidimai.

SR - POVEZIVANJE KONOPACA

1. Pre nego što povežete zatezne konopce sa ostalim konopcima, odmotajte krilo i položite ga na njegovu gornju površinu (strana bez zateznih konopaca) okrenutu prema vetru i sa zateznim konopcima okrenutim ka nebu
2. Uverite se da su konopci poluge potpuno odmotani i da nisu ukršteni, zamršeni ili zapetljani.
Krilo ima tri priključne tačke koje su u skladu sa trenutnim standardom.
Konektori povezani sa krilom imaju čvorove.
Konektori konopca poluge imaju petlje.
3. Označite zatezne konopce, proverite da se zatezni konopac nije zapetljao.
4. Povežite svoje šipke sa zateznim konopcem zmaja tako što ćete napraviti tri Prusikova čvora. Levi konopac mora da bude povezan sa levim zateznim konopcem (crvene boje). Desni konopac mora da bude povezan sa desnim zateznim konopcem (plave boje). Središnji konopac mora da bude povezan sa zadnjim centralnim zateznim konopcem (sive boje).

SIGURNOSNO UPOZORENJE

Poštujte kodove boja konektora konopca poluge i zateznih konopaca krila za kajtsurfing. Isporučeno krilo ima tri različite boje na konektorima zateznih konopaca, jednu za zadnje konopce, jednu za desni konopac i treću za levi konopac.
Nepravilno spajanje konopaca poluge može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

LV - AUKLU SAVIENOŠANA

1. Pirms savienot auklas ar to stiprinājumiem, attiniet pūķi un novietojiet to uz ārējās virsmas (virsmas bez stiprinājumiem), lai stiprinājumi būtu pagriezti uz augšu.
2. Pārliecinieties, ka stieņa auklas ir pilnībā attītas un nav sakrustojušās vai satinušās, un neveido mezglus.
Pūķim ir trīs stiprinājumu punkti, kas atbilst spēkā esošajam standartam.
Pūķa savienotājiem ir mezgli.
Stieņa auklu savienotājiem ir cilpas.
3. Atrodiet visus stiprinājumus un pārliecinieties, ka auklas nav satinušās.
4. Pievienojiet stieņa auklas pie pūķa stiprinājumiem, izveidojot trīs plakanos mezglus. Kreisā aukla ir jāsavieno ar kreiso stiprinājumu (sarkano stiprinājumu). Labā aukla ir jāsavieno ar labo stiprinājumu (zilo stiprinājumu). Centrālā aukla ir jāsavieno ar aizmugurējo centrālo stiprinājumu (pelēko stiprinājumu).

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMS

Saskaņojiet stieņa auklu savienotāju un pūķa stiprinājumu krāsas. Piegādātajam pūķim ir izmantotas trīs dažādas auklu savienotāju krāsas – viens savienotājs paredzēts aizmugurējām auklām, viens labajai auklai un viens kreisajai auklai.
Nepareiza stieņa auklu savienošana var izraisīt smagas vai pat nāvējošas traumas.

ET - LIINIDE ÜHENDAMINE

1. Enne valjaste ühendamist liinidega rullige lohe lahti ja asetage see pealmisele küljele (ilma valjasteta külg) vastu tuult ja valjastega taeva poole.
2. Veenduge, et poomi liinid oleksid täielikult lahti keeratud ja need ei oleks üksteisega risti, keerdunud ega sõlmes.
Lohel on kolm ühenduspunkti, mis vastavad kehtivale standardile.
Lohega seotud ühendusdetailidel on sõlmed.
Poomi liinide ühendusdetailidel on aasad.
3. Tõstke valjad välja ja kontrollige, et need ei oleks sassis.
4. Ühendage oma poomi liinid lohe valjastega kolme seasõra sõlmega. Vasakpoolne liin peab olema ühendatud vasakpoolsete valjastega (punased valjad). Parempoolne liin peab olema ühendatud parempoolsete valjastega (sinised valjad). Keskmine liin peab olema ühendatud tagumiste keskmiste valjastega (hallid valjad).

OHUTUSALANE HOIATUS

Järgige lohe valjaste ja poomi liinide ühendusdetailide värvikoodi. Komplektis oleva lohe valjaste kinnitusdetailidel on kolm erinevat värvi, üks tagumiste liinide jaoks, üks parempoolse liini jaoks ja üks vasakpoolse liini jaoks.
Poomi liinide vale ühendamine valjastega võib põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma.

EL - ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΣΚΟΙΝΙΩΝ

1. Πριν συνδέσετε τα ζύγια στα σκοινιά, ξεδιπλώστε τον αετό και τοποθετήστε τον πάνω στην πλευρά χωρίς ζύγια και με τα ζύγια προσανατολισμένα προς τον ουρανό
2. Βεβαιωθείτε ότι τα σκοινιά της μπάρας είναι εντελώς ξετυλιγμένα και ότι δεν έχουν σταυρώσει ή μπερδευτεί, ή έχουν κόμπους.
Ο αετός διαθέτει τρία σημεία σύνδεσης που είναι σε συμμόρφωση με το τρέχον πρότυπο.

Τα συνδετικά του αετού έχουν κόμπους.
Τα συνδετικά των σκοινιών της μπάρας έχουν θηλιές.
3. Ξεχωρίστε τα ζύγια και βεβαιώθειτε ότι δεν είναι μπερδεμένα.
4. Συνδέστε τα σκοινιά της μπάρας στα ζύγια του αετού δένοντας τρεις κόμπους (ψαλιδίες). Το αριστερό σκοινί πρέπει να συνδεθεί στο αριστερό ζύγι (κόκκινο ζύγι). Το δεξί σκοινί πρέπει να συνδεθεί στο δεξί ζύγι (μπλε ζύγι). Το κεντρικό σκοινί πρέπει να συνδεθεί στο πίσω κεντρικό ζύγι (γκρι ζύγι).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τηρείτε το χρωματικό κώδικα των συνδετικών των σκοινιών της μπάρας και των ζυγών του αετού του kitesurf. Ο αετός που παρέχεται έχει τρία διαφορετικά χρώματα στα συνδετικά των ζυγών, ένα για τα πίσω σκοινιά, ένα για το δεξί σκοινί και ένα για το αριστερό σκοινί.
Η λάθος σύνδεση των σκοινιών της μπάρας στα ζύγια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή και θάνατο.

BG - СВЪРЗВАНЕ НА ЛИНИИТЕ

1. Преди да свържете юздите с линиите, развийте крилото и го поставете върху горната му повърхност (страна без юзди) с лице към вятъра и с юзди, които сочат към небето
2. Уверете се, че линиите на бара са развити докрай и не са кръстосани или заплетени и че нямат възли.
Крилото има три точки на свързване, които отговарят на действащия стандарт.
Конекторите, които са свързани с крилото са с възли.
Конекторите на линиите на бара имат катарами.
3. Отбележете юздите, като проверите дали системата от юзди не е заплетена.
4. Свържете линиите на бара към системата юзди на крилото, като направите три възела стреме. Лявата линия трябва да бъде свързана към лявата юзда (червена юзда). Дясната линия трябва да бъде свързана към дясната юзда (синя юзда). Централната линия трябва да бъде свързана към задната централна юзда (сива юзда).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА ВИ

Спазвайте цветовия код на конекторите на линиите на бара и на юздите на крилото на кайтсърфа. Доставеното крило има три отделни цвята на конекторите на системата от юзди – един за задната линия, един за дясната линия и последният за лявата линия.
Неправилно свързване на линиите на бара върху юздите може да доведе до сериозни наранявания, дори смърт.

KK - СЫЗЫҚТАРДЫ ҚОСУ

1. Фланецтерді сызықтарға қоспас бұрын, қайтты жайып, оны желге қаратып (фланецтерсіз), фланецтерді аспанға қаратып қойыңыз
2. Тақтайша сызықтарының толық жайылғанына, қиылыспағанына және шатастырылмағанына және тораптарының жоқтығына көз жеткізіңіз.
Қайтта қолданыстағы стандартқа сәйкес келетін үш байланыс нүктесі бар.
Қайтқа бекітілген қосқыштарда тораптар бар.
Тақтайша сызығының қосқыштарында ілмектер бар.
3. Фланецтің шатаспағанына көз жеткізіп, фланецтерді бөлектеңіз.
4. Штанганың басының үш торабын жасау арқылы қайттың фланеціне тақтайша сызықтарын қосыңыз. Сол жақ сызық сол жақ фланецке (қызыл фланец) қосылуы керек. Түзу сызық оң фланецке (көк фланец) қосылуы керек. Орталық сызық артқы орталық жақтағы фланецке (сұр фланец) қосылуы керек.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУ

Кайтсерфинг үшін тақтайша сызықтары мен кайт фланецтеріндегі қосқыштардың түс кодын сақтаңыз.
Берілген кайт фланецінің қосқыштарында үш түрлі түс болады: артқы сызық үшін бір түс, тік сызық үшін бір түс және сол жақ сызық үшін соңғы түс.
Фланецтердегі тақтайшалардың дұрыс қосылмауы ауыр жарақатқа немесе тіпті өлімге әкелуі мүмкін.

RU - КРЕПЛЕНИЕ СТРОП

1. Прежде чем крепить стропы, надуйте кайт и уложите его таким образом, чтобы передняя кромка (без расстраповки) была направлена против ветра, а кромки с расстраповками были направлены к небу
2. Убедитесь, что рулевые стропы полностью развернуты, не пересекаются, не спутаны и на них нет узлов.
Согласно действующему стандарту, кайт имеет четыре точки крепления соединения.
Соединители, закрепленные на кайте, имеют узлы.
Соединители строп с планкой имеют петли.
3. Убедитесь, что стропы не перепутаны.
4. Привяжите рулевые стропы к расстраповке кайта, завязав три глухих узла. Левая стропа должна быть привязана к левой расстраповке (красной). Правая стропа должна быть привязана к правой расстраповке (синей). Центральная стропа должна быть привязана к задней центральной расстраповке (серой).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте цветовое обозначение соединителей строп планки и расстраповки кайта. В крыле используется три разных цвета на соединителях расстраповки: для задней стропы, правой и левой стропы.
Неправильное соединение рулевых строп с расстраповкой кайта может привести к серьезным и даже смертельным травмам.

UK - ПРИЄДНАННЯ СТРОП

1. Перед приєднанням верхніх строп до строп планки слід розгорнути крило і покласти його на верхню поверхню (стороною без строп) проти вітру і з верхніми стропами, спрямованими вгору
2. Переконайтеся, що стропи перекладини повністю розмотані, що вони не перехрещені, не заплутані і не мають вузлів.
Крило має три точки кріплення, які відповідають чинному стандарту.
З'єднувальні пристрої, що кріпляться до крила, мають вузли.
З'єднувальні пристрої строп перекладини мають петлі.
3. Розкладіть верхні стропи крила, щоб вони не були заплутаними.
4. З'єднайте стропи планки з верхніми стропами крила, зав'язавши три мертві петлі. Ліва стропа повинна бути з'єднана з лівою верхньою стропою (червона верхня стропа). Права стропа повинна бути з'єднана з правою верхньою стропою (синя верхня стропа). Центральна стропа повинна бути з'єднана з задньою центральною верхньою стропою (сіра верхня стропа).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Дотримуйтесь кольорового маркування сполучних елементів строп планки та верхніх строп повітряного змія. Крило, що постачається, має три різних кольори на сполучних елементах верхніх строп: один для задньої стропи, один для правої стропи та один для лівої стропи.
Неправильне з'єднання планки з верхніми стропами може призвести до серйозних травм або смерті.

VI - KÉT NỐI CÁC DÂY

1. Trước khi kết nối các dây buộc với các dây, bơm cánh diều và đặt trên cạnh đầu đối diện với hướng gió và với các thanh giằng hướng lên trời
2. Hãy đảm bảo rằng các dây của thanh điều khiển được trải ra hoàn toàn, không bị bắt chéo hoặc vướng víu và không có nút thắt trên dây nào.
Cánh diều có 3 điểm kết nối tuân thủ tiêu chuẩn hiện hành.
Các đầu nối liên kết với cánh có nút thắt.
Các đầu nối đường thanh có vòng.
3. Đánh dấu dây bằng cách kiểm tra xem dây có bị rối không.
4. Kết nối dây của các thanh điều khiển với kẹp của cánh diều bằng cách thực hiện bốn nút thắt ở đầu. Đường bên trái phải được nối với dây bên trái (dây đỏ). Đường bên phải phải được nối với dây bên phải (dây xanh). Dây trung tâm phải được nối với dây trung tâm phía sau (dây xám).

CẢNH BÁO AN TOÀN

Tuân thủ mã màu của các mối nối các dây của thanh điều khiển và dây buộc cánh diều. Cánh được cung cấp có 3 màu riêng biệt trên các đầu nối của dây, một màu cho đường phía sau, một màu cho đường bên phải và màu cuối cùng phía bên trái.
Một kết nối không đúng cách giữa các dây của thanh điều khiển với dây buộc có thể dẫn đến các chấn thương nghiêm trọng, thậm chí gây tử vong.

ID - SAMBUNGAN TALI-TALI

1. Sebelum menghubungkan flensa ke tali, buka gulungan sayap dan letakkan di permukaan atasnya (sisi tanpa kekang) ke arah angin dan dengan kekang mengarah ke langit
2. Pastikan tali pada batang sudah benar-benar terlepas dan tidak saling silang atau kusut dan tidak terlihat simpul apa pun.
Sayap memiliki tiga titik sambungan yang sesuai dengan standar saat ini.
Konektor yang tersambung pada sayap memiliki simpul.
Konektor tali pada batang memiliki loop gesper.
3. Periksa apakah tali kekang tidak kusut.
4. Sambungkan tali batang ke tali kekang sayap dengan membuat tiga simpul pada kepala simpul. Tali sebelah kiri harus tersambung dengan flensa kiri (flensa merah). Tali sebelah kanan harus tersambung dengan flensa kanan (flensa biru). Tali bagian tengah harus tersambung dengan flensa belakang tengah (flensa abu-abu)

PERINGATAN KESELAMATAN

Ikuti kode warna yang konektor tali batang dan flensa sayap selancar layang. Sayap tersedia dalam tiga warna berbeda pada konektor kekangnya, satu untuk tali belakang, satu untuk tali kanan, dan yang terakhir untuk tali kiri.
Sambungan tali batang ke flensa yang tidak tepat dapat mengakibatkan cedera parah, bahkan kematian.

ZH - 飞行绳的连接

1. 在将线绳与飞行绳连接之前，先将风筝展开，然后以上表面（没有线组的一面）迎风着地放置风筝，线绳指向天空
2. 请确保控制杆的飞行绳被充分展开，它们没有交叉、不会缠在一起，没有任何结点。
风筝具有三个符合现行标准的连接点。
连接到风筝的连接器有结点。
控制杆的飞行绳连接器有绳环扣。
3. 理顺线绳，检查线组没有缠绕。
4. 通过打三个云雀结将控制杆的飞行绳与风筝线组相连接。 左飞行绳应与左线绳相连（红绳）。 右飞行绳应与右线绳相连（蓝绳）。 中飞行绳应与后线绳相连（灰绳）。

安全警告

请遵循控制杆飞行绳连接器与风筝线绳的颜色代码。 提供的风筝在线组连接器上有三种颜色，这三种颜色分别对应后飞行绳、右飞行绳和左飞行绳。
如果控制杆飞行绳与线绳连接有误，则可能造成重伤，甚至死亡。

JA - ラインの接続

1. ラインでブライダルを接続する前に、ウイングを展開して、向かい風を受けるようにリーディングエッジ（ブライダルなしの状態で対面で）の上に、ブライダルが空を向くように置いてください
2. バーのラインが完全に広げられていること、交差したり絡まったりしていないこと、結び目ができていないことを確認してください。
ウイングには現行標準に準拠する3つの接続点があります。
ウイングに取り付けられた接続部には結び目があります。
バーのライン接続部にはループがあります。
3. ブライダルが絡まっていないか確認しながら、ブライダルを前面に出してください。
4. ひばり結びで3つの結び目を作ることによって、ウイングのブライダルにバーラインをつないでください。 左のラインは左のブライダル（赤いブライダル）に接続してください。 右のラインは右のブライダル（青のブライダル）に接続してください。 中央のラインは後方中央のブライダル（グレーのブライダル）に接続してください。

安全に関する警告

バーラインとウイングのブライダルの接続部で異なるコードカラーを守ってください。 付属ウイングについているブライダルの接続部には3種類のカラーがあり、1色はリアライン用、もう1色は右のライン用、あとの1色は左のライン用です。
バーラインを不適切にブライダルに接続することは、重傷や死亡事故にさえつながる恐れがあります。

ZT - 飛行繩的連接

1. 在將線繩與飛行繩連接之前，先將風箏展開，然後以上表面（沒有線組的一面）迎風著地放置風箏，線繩指向天空
2. 請確保控制桿的飛行繩被充分展開，它們沒有交叉、不會纏在一起，沒有任何結點。
風箏具有三個符合現行標準的連接點。
連接到風箏的連接器有結點。
控制桿的飛行繩連接器有繩環扣。
3. 理順線繩，檢查線組沒有纏繞。
4. 通過打三個雲雀結將控制桿的飛行繩與風箏線組相連接。 左飛行繩應與左線繩相連（紅繩）。 右飛行繩應與右線繩相連（藍繩）。 中飛行繩應與中後線繩相連（灰繩）。

安全警告

請遵循控制桿飛行繩連接器與風箏線繩的顏色代碼。 提供的風箏在線組連接器上有三種顏色，這三種顏色分別對應後飛行繩、右飛行繩和左飛行繩。
如果控制桿飛行繩與線繩連接有誤，則可能造成重傷，甚至死亡。

TH - การต่อเชือก

1. ก่อนการเชื่อมต่อบังเหียนเข้ากับเชือก ให้คลี่ปีกไคท์เซิร์ฟออก และวางที่ด้านบนไคท์เซิร์ฟ (ฝั่งที่ไม่มีเชือกบังเหียน) โดยหันหน้าเข้าหาลมและให้เชือกยึดปีกไคท์เซิร์ฟชี้ขึ้นฟ้า
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชือกได้คลายออกจากกัน ไม่ได้ไขว้หรือพัน กัน และไม่มีปม
ปีกว่ามีจุดเชื่อมต่อทั้งหมดสามจุดซึ่งตรงตามมาตรฐานปัจจุบัน
ตัวเชื่อมต่อที่โยงกับปีกที่มีปม
ตัวเชื่อมต่อเชือกของกำนับงคับมีห่วง
3. ตรวจสอบเชือกบังเหียนว่าไม่พันกัน
4. เชื่อมต่อเชือกกำนับงคับของคุณจับกับเชือกบังเหียนของปีกว่าวไคท์เซิร์ฟโดยผูกเงื่อนปีดสามจุด เชือกซ้ายจะต้องเชื่อมต่อกับบังเหียนซ้าย (เชือกแดง) เชือกขวาจะต้องเชื่อมต่อกับบังเหียนขวา (เชือกน้ำเงิน) เชือกกลางจะต้องเชื่อมต่อกับบังเหียนกลาง (เชือกเทา)

ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

ปฏิบัติตามรหัสสีการเชื่อมต่อเชือกของแฮนด์จับและบังเหียนปีกว่าวไคท์เซิร์ฟ ปีกที่ให้มาที่มีสามสีที่แตกต่างกันบนตัวเชื่อมต่อของบังเหียน สีหนึ่งสำหรับเชือกด้านหลัง สีหนึ่งสำหรับเชือกด้านขวา และสีสุดท้ายสำหรับเชือกด้านซ้าย
การเชื่อมต่อเชือกกำนับงคับกับกับบังเหียนที่ไม่ดีอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสและเสียชีวิตได้

KO - 전선 연결

1. 끈을 현에 연결하기 전에 연을 부풀려 바람을 향한 앞 가장자리에 놓고 중괄호가 하늘을 향하도록 놓습니다.
2. 현들바 와이어가 완전히 펼쳐져 있는지, 교차하거나 엉키지 않았는지, 코드에 매듭이 없는지 확인하십시오.
연에는 현재 표준을 준수하는 3개의 연결 지점이 있습니다.
매듭이 있는 날개 링크 커넥터.
뒷근 바 라인 커넥터.
3. 코드가 엉키지 않았는지 확인하여 표시하십시오.
4. 끝 부분에 네 개의 매듭을 만들어 제어봉의 끈을 연의 집게에 연결합니다. 선은 선(빨간색 선)에 연결해야 합니다. 오른쪽 라인은 오른쪽 와이어(파란색 와이어)에 연결해야 합니다. 중앙선은 후방 중앙선(회색선)에 연결해야 합니다.

안전 경고

핸들바와 연 랜야드 연결부의 색상 코딩을 준수하십시오. 날개는 전선 단자에 3가지 색상으로 제공됩니다. 하나는 후면 라인용, 하나는 오른쪽 라인용, 다른 하나는 왼쪽 측면용입니다. 제어봉 와이어와 패스너 사이의 부적절한 연결은 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

KM - ការតភ្ជាប់ខ្សែបង្ហោះ

1. មុន ពេល ភ្ជាប់ របារ រជាមួយ ខ្សែ សូម ដោះ ស្លាប ចេញ ហើយ ដាក់ វា នៅ លើ ផ្នែ ខាង លើ របស់ វា (ផ្នែក គ្មាន របារ) ដែ មុខ ទៅ នឹង ខ្យល់ ដោយខ្យល់ប៉ែ្ល ទៅមេឃ។
2. ត្រូវប្រាកដថាខ្សែបារត្រូវបានវាំងនមួល និងមិនមានស្នាមកាត់ ឬច្រើប ឬច្រេកច្រេបល់ឡើយ។
ស្លាបមានចំណុចតភ្ជាប់ចីដែលអនុលោមតាមស្តង់ដារបច្ចុប្បន្ន។
ខចំណុតភ្ជាប់ដែលភ្ជាប់ទៅនឹងចំណុចភ្ជាប់ស្លាប ។
ខបកណ្ដ៉ាភ្ជាប់ខ្សែបង្ហោះបានភ្ជាប់ទៅនឹងខ្សែចង ។
3. ត្រួស លើ ខ្សែដោយ ពិនិត្យ មើល ថា ខ្សែមិនច្រេបកច្រេបល់។
4. ភ្ជាប់ខ្សែបារជារមស់អ្នកទៅនឹងខ្សែភ្ជាប់នៃខ្ទង្គដោយចងជាចីមួយ។ ខ្សែបង្ហោះខាងឆ្វេងគួរតែត្រូវបានភ្ជាប់ទៅខ្សែខាងឆ្វេង (ខ្សែក្រហម) ។ ខ្សែបង្ហោះស្តាំត្រូវតែភ្ជាប់ទៅខាងស្តាំ (ខ្សែពណ៌ខៀវ)។ ខ្សែបង្ហោះកណ្ដាលគួរត្រូវបានភ្ជាប់ទៅខ្សែខាងក្រោយកណ្ដាល (ខ្សែពណ៌ប្រផេះ)។

ការព្រមានដើម្បីសុវត្ថិភាព

គោរព តាមកូដ ពណ៌ នៃ ចំណុច ភ្ជាប់ នៃ ខ្សែបង្ហោះ របារ និង ខ្សែ នៃ ខ្ទង្គជិះរលក។ ស្លាបដែលបានផ្ដល់ផ្ដើមមានបីពណ៌ផ្សេងគ្នានៅលើឧបករណ៍ភ្ជាប់នៃបារ។ មួយសម្រាប់ខ្សែខាងក្រោយ មួយសម្រាប់ខ្សែខាងស្តាំ និងមួយចុងក្រោយសម្រាប់ខ្សែខាងឆ្វេង។
ការតភ្ជាប់មិនត្រឹមត្រូវនៃខ្សែបង្ហោះទៅនឹងខ្សែអាចបណ្ដាលឱ្យមានរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ឬស្លាប់។

AR - توصيل الخيوط

1. قبل توصيل قطع الزمام بالخيوط، انشر الجناح وضعه على جانبه الأعلى) للأمام بدون نظام التطويق (مواجها للرياح، بتوجيه قطع الزمام نحو السماء.
2. تأكد من أن خيوط العارضة منشورة تمامًا، وأنها غير متقاطعة أو متشابكة ولا يوجد بها عقد.
يحتوي الجناح على أربع نقاط ربط مطابقة للمعيار الساري.
تحتوي الوصلات المرتبطة بالجناح على عقد.
تحتوي وصلات خيوط العارضة على حلقات.
3. اكشف عن قطع الزمام، للتحقق من أن نظام التطويق غير متشابك.
4. قم بتوصيل خيوط عارضتك المزودة بنظام تطويق الجناح من خلال عمل ثلاث عقد على شكل رأس طائر القبرة .يجب توصيل الخيط الأيسر بالزمام الأيسر) الزمام الأحمر .(يجب توصيل الخيط الأيمن بالزمام الأيمن) الزمام الأزرق .(يجب توصيل الخيط المركزي بالزمام الخلفي المركزي) الزمام الرمادي.(

تحذيرات السلامة

التزم برمز اللون الخاص بموصلات خيوط العارضة وقطع زمام الجناح الخاص بلوح ركوب الأمواج الشراعية .يحتوي الجناح المُهدى على ثلاثة ألوان مميزة على موصلات نظام التطويق، موصل للخيوط الخلفية، وموصل للخيط الأيمن، وموصل آخر للخيط الأيسر.
قد يؤدي التوصيل غير الصحيح لخيوط العارضة على قطع الزمام إلى إصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

EN - STORAGE

Make sure that there are no knots in the bridles and lines on the bar before storing your kite away.
Make sure to deflate the various sections before folding the kite.
Properly store away the bridle inside the kite.
Use the velcro strips on the leading edge to hold the bridles in place.
Roll up the kite starting from the wingtips and move towards the middle without making any folds in the fabric that could damage the kite.
Roll the bar up, then place it in the middle of the kite.
Fold the kite around the bar, and adjust the length of the folded kite to match the length of the bag.

FR - RANGEMENT

Assurez vous qu'il n'y ait pas de noeuds dans le bridage et les lignes de la barre avant de ranger votre aile.
Veillez à bien dégonfler les différents caissons avant de plier l'aile.
Rangez bien le bridage à l'intérieur de l'aile.
Utilisez les velcros du bord de fuite pour maintenir les bridages en place.
Roulez l'aile en partant des oreilles vers le milieu sans plis dans les tissus ce qui abimerait l'aile.
Placez la barre préalablement enroulée au milieu de l'aile.
Pliez l'aile autour de la barre et ajustez la longueur de l'aile pliée à la longueur du sac.

ES - ALMACENAMIENTO

Asegúrate de que no haya nudos en el embridado y las líneas de la barra antes de guardar la cometa.
No te olvides de desinflar las diferentes cámaras de aire antes de doblar la cometa.
Guarda el embridado correctamente en el interior de la cometa.
Utiliza las tiras autoadhesivas del borde de salida para sujetar los embridados en posición.
Enrolla la cometa empezando por las orejas hacia el centro sin dejar dobleces en la tela para no dañar la cometa.
Coloca la barra enrollada previamente en el centro de la cometa.
Dobla la cometa en torno a la barra y ajusta el largo de la cometa doblada al largo de la bolsa.

DE - AUFBEWAHRUNG

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Knoten in den Zügelleinen und in den Steuerbalkenleinen befinden, bevor Sie Ihren Flügel einpacken.
Achten Sie darauf, dass Sie die Luft aus den einzelnen Elementen ablassen, bevor Sie den Flügel zusammenklappen.
Verstauen Sie die Zügelleinen sicher im Inneren des Flügels.
Verwenden Sie die Klettverschlüsse an der Hinterkante, um die Zügelleinen in Position zu halten.
Rollen Sie den Flügel ein, indem Sie mit den Ohren beginnen und vermeiden Sie Falten im Gewebe, welche den Flügel beschädigen können.
Platzieren Sie den zuvor eingerollten Steuerbalken in der Mitte des Flügels.
Falten Sie den Flügel um den Steuerbalken und passen Sie die Länge des gefalteten Flügels an die Länge der Tasche an.

IT - CONSERVAZIONE

Prima di riporre l'ala, accertatevi che non vi siano nodi nelle briglie e nelle corde della barra.
Sgonfiate completamente i tubolari prima di piegare l'ala.
Riponete le briglie all'interno dell'ala.
Utilizzate i velcro del bordo di uscita per tenere le briglie in posizione.
Piegate l'ala partendo dai tip verso il centro senza pieghe nel tessuto che rovinerebbero l'ala.
Posizionate la barra precedentemente arrotolata al centro dell'ala.
Piegate l'ala intorno alla barra e regolate la lunghezza dell'ala piegata in base alla lunghezza della sacca.

NL - OPSLAG

Zorg ervoor dat er geen knopen in de bridels en lijnen van de bar zitten voordat u uw kiteveugel opbergt.
Zorg ervoor dat de opblaasbare struts goed leeglopen voordat de kite opgevouwen wordt.
Berg de bridels op in de vleugel.
Gebruik het klittenband van de achterrrand om de bridels vast te zetten.
Rol de kite vanaf de wingtips naar het midden zonder de stof te vouwen, dit beschadigt de kite.
Plaats de opgerolde bar in het midden van de vleugel.
Vouw de vleugel op rond de bar en pas de lengte van de vleugel aan zodat deze in de tas past.

PT - ARMAZENAMENTO

Assegure-se de que não existem nós nas marras e nas linhas da barra antes de arrumar a asa.
Certifique-se de que esvazia corretamente as flanges antes de dobrar a asa.
Arrume os apertos no interior da asa.
Utilize os velcros do bordo de fuga para manter as amarras no lugar.
Enrole a asa dividindo as orelhas para o meio sem dobras nos tecidos, o que danificaria a asa.
Coloque a barra previamente enrolada no meio da asa.
Dobre a asa em torno da barra e ajuste o comprimento da asa dobrada ao comprimento do saco.

PL - PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem latawca upewnij się, że nie ma żadnych węzłów na linkach mocujących i linkach drążka.
Przed złożeniem latawca należy pamiętać o opróżnieniu poszczególnych rękawów.
Prawidłowo włóż linki mocujące do wnętrza latawca.
Użyj rzepu na krawędzi spływu, aby utrzymać linki mocujące na miejscu.
Zwiń latawiec, rozpoczynając od uszu ku środkowi, upewniając się, że materiał nie jest w żaden sposób pofałdowany, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie latawca.
Umieść owinięty wcześniej drążek na środku latawca.
Złóż latawiec wokół drążka i dopasuj długość złożonego latawca do długości torby.

HU - TÁROLÁS

Az ernyő tárolása előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek csomók a kantárban és a rúd zsinórjaiban.
Az ernyő összecsukása előtt mindenképpen engedje le a különböző cellákat.
A kantárt biztonságosan tárolja az ernyő belsejében.
Használja a tépőzárat a hátsó élen, hogy a helyükön tartsa a kantárokat.
Csavarja fel az ernyőt, a középső fülektől kezdődően úgy, hogy a szövet ne gyűrődjön, mert az tönkreteszi az ernyőt.
Helyezze a korábban feltekert rudat az ernyő közepére.
Hajtsa az ernyőt a rúd köré, és állítsa be az összehajtott ernyő hosszát a táska hosszához.

RO - ARANJARE

Asigurați-vă că nu există noduri în sistemul de bride și linii ale barei, înainte de a depozita aripa.
Înainte de plierea aripii, asigurați-vă că dezumflați corect diferitele elemente gonflabile.
Așezați frumos sistemul de bride în interiorul aripii.
Utilizați benzile velcro ale marginii posterioare pentru a menține sistemul de bride în mod fix.
Rulați aripa pornind de la urechi și mergând spre centru, fără pliuri în material pentru a evita deteriorarea aripii.
Așezați bara, rulată în prealabil, în mijlocul aripii.
Pliați aripa în jurul barei și ajustați lungimea aripii pliate la lungimea husei de depozitare.

SK - ULOŽENIE

Pred uložením ťažného šarkana sa uistite, že na nadväzovacom systéme a šnúrach nie sú žiadne uzly.
Než ťažného šarkana zložíte, kompletne vyfúknite všetky nafukovacie komory.
Nadväzovací systém bezpečne uložte vo vnútri ťažného šarkana.
Pomocou suchého zipsu na odtokovej hrane prichyťte nadväzovací systém na mieste.
Zmotajte ťažného šarkana počnúc úchytom, pričom dajte pozor na záhyby látky, ktoré by mohli ťažného šarkana poškodiť.
Umiestnite predtým zrolovanú hrazdu doprostred ťažného šarkana.
Preložte ťažného šarkana okolo hrazdy a dĺžku zloženého ťažného šarkana prispôsobte dĺžke tašky.

CS - SKLADOVÁNÍ

Před uložením tažného draka se ujistěte, že na navazovacím systému a šňůrách nejsou žádné uzly.
Než tažného draka složíte, kompletně vyfoukněte všechny nafukovací komory.
Navazovací systém bezpečně uložte uvnitř tažného draka.
Pomocí suchého zipu na odtokové hraně přichyťte navazovací systém na místě.
Smotejte tažného draka počínaje úchytem, přičemž dejte pozor na záhyby látky, které by mohly tažného draka poškodit.
Umístěte předtím srolovanou hrazdu doprostřed tažného draka.
Přeložte tažného draka kolem hrazdy a délku složeného tažného draka přizpůsobte délce tašky.

SV - FÖRVARING

Se till att det inte finns några knutar på bridles och linorna till bommen innan du lägger undan din drake.
Var noga med att tömma alla celler innan draken viks.
Förvara bridles inuti draken.
Använd kardborrebandet på bakkanten för att hålla bridles på plats.
Rulla ihop draken genom att börja vid vingspetsarna och gå mot mitten, utan veck eftersom det skulle kunna skada draken.
Placera den upprullade bommen i mitten av draken.
Vik draken runt bommen och anpassa längden på den vikta draken till väskans längd.

HR - ARANŽMAN

Prije spremanja zmaja provjerite nema li čvorova na zateznim uzicama i uzicama poluge
Obavezno ispustite zrak iz različitih diejlova prije slaganja krila.
Pohranite zatezne uzice na sigurno mjesto unutar krila.
Upotrijebite čičak na stražnjem rubu kako biste držali zatezne uzice na mjestu.
Zamotajte krilo počev od zalistaka prema sredini bez nabora na tkanini koji će oštetiti krilo.
Prethodno smotanu polugu postavite na sredinu krila.
Savijte krilo oko poluge i prilagodite duljinu sklopljenog krila duljini torbe.

SL - SHRANJEVANJE

Preden shranite kajt, se prepričajte se, da ni nobenih vozlov na vpetju in vrvicah za palico.
Preden zložite kajt, obvezno izpuhajte različne komore.
Vpetje varno shranite znotraj kajta.
Uporabite ježke na zadnjem robu, da obdržite vpetje na mestu.
Kajt zvijajte od ušes proti sredini, brez nastajanja gub na tkaninah, ki bi poškodovale kajt.
Predhodno zvito palico položite na sredino kajta.
Zložite kajt okoli palice in prilagodite dolžino zloženega kajta dolžini torbe.

TR - SAKLAMA

Uçurtmanızı toplamadan önce kelepçe ve bar iplerinde düğüm olmadığından emin olun.
Uçurtmayı katlamadan önce bölmelerin havasını indirdiğinizden emin olun.
Kelepçeyi uçurtmanın içine iyice yerleştirin.
Kelepçeyi sabitlemek için arka kenar cırt cırtını kullanın.
Uçurtmayı kumaşta hasara yol açacak kıvrımlar oluşturmadan kenarlardan ortaya doğru sarın.
Önceden sarılmış barı uçurtmanın ortasına yerleştirin.
Uçurtmayı barın etrafından katlayın ve katlanmış uçurtmanın uzunluğunu çantanın uzunluğuna göre ayarlayın.

LT - IŠDĖSTYMAS

Prieš dėdami aitvarą į dėklą įsitikinkite, ar tvirtinimo ir strypo virvės nesusimazgiusios.
Prieš sulankstydami aitvarą, išleiskite orą iš įvairių pripučiamų elementų.
Kruopščiai sudėliokite tvirtinimo virves į aitvaro vidų.
Naudokite angos krašto lipukus, kad tvirtinimo virvės liktų savo vietoje.
Suvyniokite aitvarą pradėdami nuo iškyšų link vidurio, neglamžydami audinio, dėl ko aitvaras gali būti sugadintas.
Prieš tai tinkamai apvyniotą strypą padėkite į aitvaro viduį.
Suvyniokite aitvarą aplink strypą, stengdamiesi vyniojamo aitvaro ilgį suderinti su krepšio ilgiu.

SR - SKLADIŠTENJE

Uverite se da nema čvorova na zateznom konopcu i konopcima poluge pre nego što odložite krilo.
Obavezno ispraznite vazdušne komore pre sklapanja krila.
Zatezne konopce bezbedno spakujte unutar krila.
Koristite čičak na zadnjoj ivici da držite zatezne konopce na mestu.
Zamotajte krilo od zaslistaka prema sredini bez nabora na tkaninama koji bi mogli da oštete krilo.
Postavite prethodno zamotanu polugu na sredinu krila.
Presavijte krilo oko poluge i prilagodite dužinu presavijenog krila dužini torbe.

LV - UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāt pūķi, pārliecinieties, ka nav izveidojušies stieņa auklu un stiprinājumu mezgli.
Pirms pūka salocīšanas noteikti izlaidiet gaisu no visām piepūšamajām ribām.
Uzglabājiet auklu stiprinājumus pūka iekšpusē.
Izmantojiet aizmugurējās šķautnes pašliposās aizdares elementus, lai nofiksētu auklu stiprinājumus.
Saritiniet pūķi, sākot no rokturiem, virzienā uz vidu tā, lai tajā neveidotos krokas, kas pūķim var nodarīt kaitējumu.
Novietojiet iepriekš aptīto stieni pūka vidū.
Aptiniet pūķi ap stieni un pielāgojiet salocītā pūka garumu maisa garumam.

ET - HOIULEPANEK

Enne lohe kokkuvoltimist ja hoiulepanekut veenduge, et valjastel ja poomi liinidel ei oleks sõlmi.
Enne lohe kokkuvoltimist laske lohe kambritest õhk välja.
Voltige valjad kindlalt lohe sisse.
Kasutage valjaste paigalhoidmiseks lohe tagumises servas olevat takjapaela.
Rullige lohet tiib kõrvadest keskkoha poole ilma kangast kortsu ajamata, see kahjustab lohet.
Asetage eelnevalt kokkukeeratud poom lohe keskele.
Keerake lohe ümber poomi ja reguleerige volditud lohe pikkus koti pikkusele vastavaks.

EL - ΑΠΟΘΉΚΕΥΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόμβοι στα ζύγια και τα σκοινιά της μπάρας πριν φυλάξετε τον αετό σας.
Ξεφουσκώστε καλά τους διάφορους φουσκωτούς θαλάμους πριν διπλώσετε τον αετό.
Φυλάξτε τα ζύγια στο εσωτερικό του αετού.
Χρησιμοποιήστε τα βέλκρο του άκρου εκφυγής για να συγκρατήσετε τα ζύγια στη θέση τους.
Τυλίξτε τον αετό σε ρολό ξεκινώντας από τα αυτά προς τη μέση χωρίς δίπλες στα υφάσματα για να μην προκληθεί ζημιά στον αετό.
Τοποθετήστε την προ-τυλιγμένη μπάρα στη μέση του αετού.
Διπλώστε τον αετό γύρω από την μπάρα και προσαρμόστε το μήκος του διπλωμένου αετού στο μήκος της θήκης.

BG - СЪХРАНЕНИЕ

Преди да приберете за съхранение крилото се уверете, че по системата от юзди и линиите на бара няма възли.
Преди да сгънете крилото не забравяйте да изпуснете въздуха от отделните корпуси.
Съхранявайте добре системата от юзди във вътрешността на крилото.
Използвайте велкро лентите на задния край, за да задържите системата от юзди на място.
Навийте крилото от ушите към средата без гънки в тъканта, защото те биха могли да повредят крилото.
Поставете предварително навития бар по средата на крилото.
Сгънете крилото около бара и регулирайте дължината на сгънатото крило към дължината на чантата.

KK - ОРНАЛАСТЫРУ

Қанатты сақтау алдында фланецте және тақтайшаның сызықтарында тораптардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
Қайтты бүктеу алдында әртүрлі қораптардан ауаны шығаруды ұмытпаңыз.
Фланецті қайттың ішінде сақтаңыз.
Фланецтерді бекіту үшін артқы жиекке жабысқақты пайдаланыңыз.
Желкенді құлақтарынан ортасына қарай ораңыз, сол кезде матада желкенді зақымдауы мүмкін жиырылған жерлер болмайды.
Алдын ала оралған тақтайшаны қайттың ортасына қойыңыз.
Қайтты тақтайшаның айналасына бүктеп, бүктелген қайттың ұзындығын сөмкенің ұзындығына реттеңіз.

RU - ХРАНЕНИЕ

Перед укладкой крыла для хранения убедитесь в отсутствии узлов в расстраповке и стропах планки.
Прежде чем складывать кайт, сдуйте все баллоны.
Уложите расстраповку внутрь кайта.
Используйте застежки-липучки на задней кромке, чтобы зафиксировать расстраповку.
Сверните кайт по направлению от ушей к центру, избегая образования на ткани складок, которые могут повредить кайт.
Уложите предварительно обернутую планку по середине крыла.
Сложите крыло вокруг планки и подгоните длину сложенного крыла по длине сумки.

UK - СКЛАДАННЯ

Перед тим, як прибрати крило на зберігання, переконайтеся у відсутності вузлів на верхніх стропах та стропах перекладини.
Не забувайте здувати подушки перед складанням крила.
Складіть верхні стропи всередину крила.
Використовуйте липучки заднього краю, щоб утримувати верхні стропи на місці.
Згорніть крило від вушок до середини без складок на полотні, які могли б пошкодити крило.
Помістіть попередньо згорнуту планку посередині крила.
Складіть крило навколо планки і відрегулюйте довжину складеного крила відповідно до довжини сумки.

VI - SẮP XẾP

Hãy đảm bảo rằng không có nút thắt ở dây và các đường thanh trước khi sắp xếp cánh của bạn.
Đảm bảo xả hơi các ống bơm khác nhau trước khi gấp cánh diều.
Sắp xếp dây ở bên trong cánh.
Sử dụng khoá dán ở phía sau để giữ dây ở đúng vị trí.
Cuộn cánh diều từ quai đến điểm giữa mà không có nếp gấp trong vải sẽ làm hỏng cánh diều.
Đặt thanh đã cuộn trước đó vào giữa cánh.
Gấp cánh xung quanh thanh và điều chỉnh chiều dài của cánh đã gấp theo chiều dài của túi.

ID - PENYIMPANAN

Pastikan tidak ada simpul pada tali kekang dan tali batang sebelum menyimpan layang-layang.
Pastikan untuk mengempiskan kotak yang berbeda sebelum melipat sayap.
Simpan kekang di dalam sayap dengan benar.
Gunakan velcro di tepi belakang untuk menahan kekang pada tempatnya.
Gulung sayap dari bantalan ke tengah tanpa ada lipatan pada kain yang dapat merusak sayap.
Posisikan batang yang sebelumnya digulung di tengah sayap.
Lipat sayap di sekitar batang dan sesuaikan panjang sayap yang dilipat sesuai panjang tas.

ZH - 收理

在收理风筝前，确保线组和控制杆的飞行绳没有打结。
在折叠风筝前，请确保各个气囊被彻底放气。
将线组收理在风筝内测。
使用后端的尼龙搭扣来固定线组。
请从两侧耳向中心卷起风筝，确保织物没有褶皱，否则会损坏风筝。
将预先卷起的控制杆放在风筝的中央。
将风筝绕着控制杆折叠，按照收理袋的长度调整折叠的风筝长度。

JA - 片付ける

ウイングを片付ける前に、ブライダルとバーのラインに結び目がつくられていないことを確認してください。

ウイングを折り畳む前に、必ずそれぞれの気室にはいっている空気を完全に抜いてください。
ブライダルはウイングの内側にきちんと片付けてください。
トレーリングエッジのマジックテープで、ブライダルの所定の位置に保持してください。
ウイングは、布地の中で折り目がつくと損傷する恐れがあるので、折り目がつかないように、イヤーから真ん中に向かって、巻き込んでいってください。
ウイングの中央に、事前に巻き込んであるバーを配置してください。
バーを中心にしてウイングを折りたたみ、折りたたんだウイングの長さをバッグの幅に合わせてください。

ZT - 收理

在收理風箏前，確保線組和控制桿的飛行繩沒有打結。
在折疊風箏前，請確保各個氣囊被徹底放氣。
將線組收理在風箏內測。
使用後端的尼龍搭扣來固定線組。
請從兩側耳向中心捲起風箏，確保織物沒有褶皺，否則會損壞風箏。
將預先捲起的控制桿放在風箏的中央。
將風箏繞著控制桿折疊，按照收理袋的長度調整折疊的風箏長度。

TH - การจัดเก็บ

ตรวจสอบว่าเชือกบังเหี้ยนและเชือกกำนบังคับไม่มีปมก่อนที่จะเก็บไคท์เซิร์ฟของคุณ
โปรดปล่อยลมออกจากวาล์วสูบลมต่าง ๆ ก่อบพับเก็บปีกไคท์เซิร์ฟ
เก็บเชือกไว้ด้านในไคท์เซิร์ฟ
ใช้เวลโกรที่ขอบด้านท้ายเพื่อยึดเชือกบังเหี้ยนให้เข้าที่
ม้วนปีกว่าวโดยเริ่มจากหูว่าวไปจนถึงกึ่งกลางโดยไม่ให้ผ้ามีรอยย่นเนื่องจากอาจทำให้ปีกว่าวเสียหายได้
วางกำนบังคับก่อนที่จะหมุนไปยังตรงกลางปีกไคท์เซิร์ฟ
พับไคท์เซิร์ฟรอบกำนบังคับและปรับความยาวของปีกที่พับตามแนวยาวของกระเป๋า

KO - 보관법

날개를 배열하기 전에 현과 막대에 매듭이 없는지 확인하십시오.
날개를 접기 전에 공기가 주입된 여러 블래더에서 공기를 전부 빼십시오.
날개 안쪽에 와이어를 배치합니다.
뒷면의 벨크로를 사용하여 코드를 제자리에 고정하십시오.
날개끝(귀)에서 시작해 중앙을 향해 날개를 말아 주십시오.
이때 천에 주름이 생겨 날개가 손상되지 않도록 하십시오.
이전에 스크롤한 막대를 날개 중앙에 놓습니다.
막대 주위에 날개를 접고 접힌 날개의 길이를 가방 길이에 맞게 조정합니다.

KM - ការផ្ទុកសក្សាការរក្សាផ្ទុក

ត្រូវប្រាកដថាមិនមានស្លាមប្រេះនៅក្នុងខ្សែចង និងខ្សែភ្ជាប់មុនពេលរក្សាទុកខ្លែងរបស់អ្នក។
ត្រូវប្រាកដថាប៉ន្ទរបិទង់ខ្យល់ផ្សេងៗ មុនពេលបត់ខ្លែង។
ទុកខ្លែងដោយស៊ីវិតិ្តភាពនៅខាងក្នុងស្លាប។
ប្រើប៉ន្ទះស្អិតនៅលើគែមខាងក្រោយ ដើម្បីដាក់ខ្សែនៅនឹងកន្លែង។
រ៉ូខ្លង់ពីចំហៀងទៅកណ្តាល កុំឱ្យមានផ្ទត់ណាមួយនៅខាងក្នុងដែលអាចធ្វើឱ្យខូចខ្លែង។
ដាក់របារម�sៀលពីមុនៅកណ្តាលខ្លែង។
បត់ខ្លែងជវិញ្ញរបារ ហើយកែតម្រូវប្រវែងនៃខ្លែងដែលបត់ទៅប្រវែងកាបូប។

AR - موضع حفظ

تأكد من عدم وجود عُقد في نظام التطويق وخيوط العارضة قبل تخزين الجناح الخاص بك.

تأكد من تفريغ الهواء من الفقاعات المختلفة قبل طي الجناح.

قم بتخزين نظام التطويق جيدًا داخل الجناح.

استخدم أشرطة الفيلكرو الخاصة بالطرف الخلفي لتثبيت أنظمة التطويق في مكانها.

قم بلف الجناح بدءًا من الأذينات باتجاه المنتصف دون طيات في الأنسجة التي قد تسبب إتلاف الجناح.

ضع العارضة المطوية مسبقًا في منتصف الجناح.

اطوِ الجناح حول العارضة واضبط طول الجناح المطوي ليتوافق مع طول الكيس.

Pack Ref: 4918907

Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

Made in China - Fabriqué en Chine - Hecho en China - Fabricado na China - Çin'de üretilmiştir - Pagaminta Kinijoje - Ražotos Ķīnā - Toodetud Hiinas - Származási ország Kína - صنع في الصين

CHN 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名：滑翔翼 - 生产商：迪脉(上海)企业管理有限公司，地址：中国（上海）自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室。邮编：200135 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准： - Q/DMI 007 - 中国 制造 - 冷水洗涤. - 商标: DECATHLON - 质检证明：合格 - 主要材料：聚酯纤维 RUS Импортер / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Октоблу», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено в Китае - Крыло - Не подлежит обязательному подтверждению соответствия - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в формате ГГГГ/ММ - Основной материал : Полиэстер TWN 風箏 - 中國 製造 - 製造日期標於工廠符號處 BRA IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO NA CHINA THA นำ - ชื่อผู้นำเข้า: บริษัท ดีแคทลอน (ประเทศไทย) จำกัดเลขที่ 19/501 หมู่ที่ 13 ถนนเทพรัตน ตำบลบางแก้ว อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ 10540 - ผลิตในจีน COL Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 EGY حاتج - Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT MAR DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE , AIN SEBAA 20250. IF 1007044. AUS kite MEX Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Colonia Polanco III Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - ala - Tel.: 01 800 062 4500 - Material principal : Poliéster - Hecho en China VNM Cánh diều - Sản xuất tai Trung Quốc - Tên và địa chỉ NNK/PP: Công ty TNHH Decathlon Việt Nam, Lầu 5, số 26 Ung Văn Khiêm, Phường 25, Quận Bình Thạnh, TP. HCM, Việt Nam IDN Di impor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia. Jl. Jalur Sutera Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Cina - Sayap CHL ala - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T: 76.507.443-6 GRC Αετός KOR 제조자 : Decathlon SE - 수입자 : Decathlon Korea - 주소/전화번호 : 인천 광역시 연수구 송도과학로 16번길 33-1/ 1800-2025 - 모델명: 카이트한물로 세탁하십시오.제조연월 : 별도 표시 (YYYY/MM) - 원산지: 중국 CAN Décathlon Canada Inc. DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 UKR Виготовлено в Китаї - Імпортер ТОВ «Декатлон Україна» 04073, м. Київ, проспект Степана Бандери, 15 - Г Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.», 4, boulevard de Mons, 59 650 VILLENEUVE D'ASCQ, France/Декатлон ЕС І, Франція, 59650 Вільнев-д'Аск, бульвар де Мон, 4, Франція - Кайт - Дата виготовлення вказана на виробі або упаковці в форматі PPPP / MM DZA المستورد: ديكاتلون الجزائر - العنوان: مركز الأعمال و الادارة، برج الشمالي، رقم الطابق السادس، باب الزوار، الجزائر - المنتوج - العلامة : ديكاتلون حاتج 606 - USA Decathlon America 1160 Battery Street East, Ste. 100 San Francisco, CA 94111 Telephone number: +1 (415)-408-5494 PHL Decathlon Philippines Inc. L2-2093.1 Level 2, Festival Supermall, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - contact.philippines@decathlon.com SRB Proizvedeno u Kini - Uvoznik: DECATHLON D.O.O Đorđa Stanojevića 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvođač : Decathlon 4 bd de Mons - BP299- 59650 Villeneuve d'Ascq - France - Zmaj MYS Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd : M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur, Malaysia KAZ Қазақстан Республикасы, 050040, Алматы қаласы, Медеу ауданы аль-Фараби даңғылы 100 үй, тұрғын емес үй-жай 4Республика Казахстан, 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, пр. Аль-Фараби, д.100, н.п. 4. - Қанат - Крыло - Қытайда жасалған - Произведено в Китае - Жасалған күні бірге тігілген жапсырманы қ.қ/аа/жж форматта қараңыз ROU Roumasport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, Bucureşti - aripa - Fabricat in China HUN Forgalmazza a Tízpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ: 06 1 920 1020 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - ITA Ali GBR Importer : DECATHLON UK Limited, 9 Maritime Street, London, SE16 7FU SVK Ťažný šarkan TUN - elia: اسم المنتوج: سيدي داود تونس - 6402 الطريق الثاني عمارة ملينيوم طريق المرسى .مكتب ب62 - حاتج المورد: ديكاتلون تونس JPN 兵庫県西宮市高松町3-34-5Fデカトロンジャパン - 品名：カイト

洗涤与使用方法:

EN Cold wash. FR Laver à froid. ES Lavar en frío. DE Kalt waschen. IT Lavare a freddo. NL Koud wassen. PT Lavar a frio. PL Prać w zimnej wodzie. HU Mosás hideg vízben. RO A se spăla cu apă rece. SK Perte v studenej vode. CS Perte ve studené vodě. SV Tvättas kallt. HR Prati u hladnoj vodi. SL Hladno pranje. TR Soğuk suyla yıkayın. LT Skalbkite šaltame vandenyje. SR Prati u hladnoj vodi. LV Mazgāt aukstā ūdenī. ET Külmpesu. EL Κρύο πλύσιμο. BG Да се пере със студена вода. KK Суық сумен жуыңыз. RU Стирать в холодной воде UK Прати у холодній воді. VI Giặt lạnh. ID Cuci dengan air dingin. JA 水洗いしてください. ZT 冷洗. TH ซักด้วยน้ำเย็นธรรมดา. KM សម្អាតដោយទឹកត្រជាក់. AR الغسيل بماء بارد.

73587 PAP22